



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 145-52
Saturday, 29 December 2012

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 29 décembre 2012

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Décembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Mike Cairns	Halton Regional Police Service
David Campbell	Durham Regional Police Service
Fawaz Eweidah	York Regional Police Service
Cameron Kenny	Peterborough-Lakefield Community Police Service
Muharem Krdzalic	Ontario Provincial Police
Benjamin Lai	York Regional Police Service
Anthony Limb	Durham Regional Police Service
Christine Lovell	Peel Regional Police Service
Michael Lupson	Peel Regional Police Service
Jason Lyons	Halton Regional Police Service
Salman Majid	Ontario Provincial Police
Dan Orgill	Peel Regional Police Service
Alexander Scarchilli	Peel Regional Police Service
Dan Simmonds	Peel Regional Police Service
Torry Wentzell	Halton Regional Police Service
Tom White	Peterborough-Lakefield Community Police Service
Philip Yake	Peel Regional Police Service

(145-G649)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Décembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

David Frei	Stratford Police Service
Natasha Grabowski	Stratford Police Service
Daniel Gray	Stratford Police Service
Kevin Hanowski	Halton Regional Police Service
William Huivenaar	Stratford Police Service
James Jardine	Stratford Police Service
Douglas Johnson	Stratford Police Service
Nick Keating	Stratford Police Service
Sean Kelly	Woodstock Police Service
Robert McMillan	Stratford Police Service
Scott Metcalfe	Waterloo Regional Police Service
Catherine A. Robertson	Halton Regional Police Service
Gerald Schuurman	Stratford Police Service
Michael Van Gestel	Stratford Police Service
Michael Weyers	Stratford Police Service
Rod Wilkinson	Woodstock Police Service
Kevin G. Zettel	Saugeen Shores Police Service

(145-G650)

**DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Décembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Christopher Arnold	Ontario Provincial Police
Seok-Hwan (Sam) Choi	Ontario Provincial Police
Amélie Deschamps	Ontario Provincial Police
Camille Ducharme	Ontario Provincial Police
Jon Ellis	South Simcoe Police Service
Everoll Harris	Ontario Provincial Police
Shawn Hetherington	Ontario Provincial Police
Richard Ivanowich	Ontario Provincial Police
Tanya Landry	Ontario Provincial Police
Holly Murray	South Simcoe Police Service
Cameron Page	Timmins Police Service
Benjamin Sante	Ontario Provincial Police
Benjamin Sawyer	Rama Police Service
Dustin Shaw	Ontario Provincial Police
Krista Tabur	Ontario Provincial Police
Jason Warren	Timmins Police Service
Martin Webster	Ontario Provincial Police

(145-G651)

**DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Madeleine Meilleur, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 11th day of December, 2012, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Madeleine Meilleur, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 11 Décembre 2012, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Shawn Abela	Canadian Armed Forces
Paul Baechler	Ottawa Police Service
Michael Braga	Ottawa Police Service
Erik Burnie	Ottawa Police Service
Wayne Clayton	Ottawa Police Service
Scott Craig	Ottawa Police Service
Marcel Dionne	Canadian Armed Forces
Matthew Dupuis	Cornwall Police Service
Micael Fournier	Ottawa Police Service
Carole Lalonde	Cornwall Police Service
André Leduc	Ottawa Police Service
Sebastien Lemay	Ottawa Police Service
Derek Menard	Ottawa Police Service
Raul Gabriel Pasta Junior	Ontario Provincial Police
Joe Ruta	Ontario Provincial Police
Erin Scanlon	Ontario Provincial Police
Greg Smith	Kingston Police Force
Dominic Wray	Ontario Provincial Police

(145-G652)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-12-29	
A. B. DUFF ENTERPRISES LTD.	000593583
A.B.T.S. LIMITED	002135691
AECHELON VENTURES INC.	001625531
AL-TAR ENERGY CORP.	002100407
ALCA MOVING & CARTAGE LTD.	001099975
ALL ABOUT HORSES INC.	001694346
ALSTOR INDUSTRIES INC.	001091416
BASILICO INV. LTD.	001563019
BLOGGINS HOLDINGS INC.	002102016
BOTTOMLINE SOLUTIONS GROUP INC.	001669837
BOX CAR WILLY'S EATERY INC.	001138346
BRADY CARPENTRY LIMITED	001688412
BRIGHTON HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	000968443
CANACORP INC.	001705377
CHARANJIT TRANSPORT INC.	002099064
DADO-BOY & HARDWOOD FLOORING INC.	001593244
DANIEL JENSEN INC.	000969681
DAVID I. MCINTOSH INC.	000983601
DOMANI CABINET CREATIONS INC. 2000	000986534
DUB BOY PRODUCTIONS INC.	002102937
EDEN HOLDINGS CO. LTD.	001691694
EMMANUEL TRANSPORT INC.	002065898
EVERYTHING FOR OUR KIDS INC.	001091140
EXPLORER CAPITAL CORP.	002108712

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FLAVOURS DELIGHT INC.	001586206
FOREST HILL REAL ESTATE PROPERTIES INCORPORATED	001172631
G. & P. TRAVEL LTD.	000603732
G. POMEROY'S REAL ESTATE IN CANADA INC.	001692676
G.T.C. SALES & LEASING INC.	001279086
GARRISON SUB & TACO INC.	001030323
GARRY'S TRANSMISSION SERVICE LIMITED	000827952
GLEN ECHO FARMS INCORPORATED	001106072
GLOBAL DIRECT INCOM CONSULTANTS LTD.	001689115
GOLDMARK PRESCOTT SANITATION INC.	001552071
GY GREEN FOODS LTD.	002047323
HAMOX AUTOMOTIVE EXPORT CO. LTD.	000365160
HINT OF SPRING LIMITED	000488333
INDIO PICTURES INC.	001361615
JAVIN CONSTRUCTION LTD.	001626642
KOFMAN ENGINEERING SERVICES LIMITED	000569556
L. & L. PROPERTIES LTD.	001523706
LUCKY CRISPY MEAT SHOP INC.	002099886
LWE WAREHOUSE SALES INC.	001705260
M.A.J GROUPS INC.	002061757
M.F. HILLER JOINERY & SPECIALTIES INC.	001686511
MATCH MEDIA INC.	001467334
MCKINNEY & MCKINNEY AUTO SERVICE LTD.	000542404
MCU AUTOMOTIVE INTERNATIONAL INC.	002085167
MICORBIS INC.	002100010
MIND VAULT INC.	002001102
MINPAL INC.	001686581
MISSISSAUGA AUTO SALES INC.	000959106
MOTOR SICH LTD.	001471877
MST FINANCIAL CORP.	001679071
N.B. CONSULTING INC.	002101914
N.I. CONSULTING INC.	002082165
NIAGARA FLOWER EXPRESS INC.	000309860
NIAGARA TRANSMISSION LTD.	001122040
PHP INC.	001496948
PRIMEMED TECHNOLOGIES INC.	001325228
QQ FINE LEATHER GOODS INC.	001257129
RAGUSA CONSULTING INC.	001693894
RAPIDTEL INC.	001385254
RED APPLES RESTAURANT INC.	001685226
SATO CONSULTING SERVICES INC.	001694391
SCENT AND STYLE INC.	001622176
SHIEKH & SHIEKH MANAGEMENT INC.	000837800
SHIELD SOFTWARE CORP.	000916592
SILVA III SOLUTIONS INC.	001708465
SUTRA HOLDINGS LIMITED	002094025
TELCO SERVICES INC.	001325989
TOKEN TRADING INC.	001573920
TRUCKLAND AUTOMOTIVE INC.	001339623
VOLLETT TRUCK LINES & LEASING LTD.	000671144
WALLET LOYALTY SOLUTIONS INC.	001679645
WATERMARK HOMES LTD.	002090564
WILLIAMS BEAUTY PRODUCTS INC.	000752489
YORK REGION SHOOTERS SOCCER TEAM INC.	001293221
1004133 ONTARIO LIMITED	001004133
1067852 ONTARIO LIMITED	001067852
1090032 ONTARIO INC.	001090032
1182354 ONTARIO LTD.	001182354
1204610 ONTARIO LTD.	001204610
1257230 ONTARIO INC.	001257230
1389934 ONTARIO INC.	001389934
1435672 ONTARIO INC.	001435672
1441538 ONTARIO LIMITED	001441538
1456219 ONTARIO INC.	001456219
1478539 ONTARIO LTD.	001478539

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1481580 ONTARIO LTD.	001481580
1492298 ONTARIO LTD.	001492298
1492822 ONTARIO INC.	001492822
1516651 ONTARIO LIMITED	001516651
1552701 ONTARIO INC.	001552701
1600731 ONTARIO INC.	001600731
1634177 ONTARIO INC.	001634177
1638334 ONTARIO INC.	001638334
1640335 ONTARIO INC.	001640335
1652662 ONTARIO LIMITED	001652662
1661673 ONTARIO LIMITED	001661673
1679810 ONTARIO LTD.	001679810
1690140 ONTARIO LTD.	001690140
1690461 ONTARIO INC.	001690461
1698829 ONTARIO LIMITED	001698829
1701350 ONTARIO INC.	001701350
1704986 ONTARIO INC.	001704986
1705051 ONTARIO LIMITED	001705051
1713660 ONTARIO INC.	001713660
2045250 ONTARIO INC.	002045250
2062310 ONTARIO CORP.	002062310
2068001 ONTARIO INC.	002068001
2092548 ONTARIO INC.	002092548
2101064 ONTARIO INC.	002101064
2102232 ONTARIO LTD.	002102232
2102653 ONTARIO LTD.	002102653
2108289 ONTARIO LIMITED	002108289
2111500 ONTARIO INC.	002111500
500 GARDEN ST. INC.	001645130
882168 ONTARIO LIMITED	000882168
899249 ONTARIO INC.	000899249

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(145-G653)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-12-03	
A&J FURNITURE WAREHOUSE SALES & TRADE LTD.	001485271
ADEL LEGAL SERVICES LTD.	002093091
ALAR FURNITURE INC.	000358619

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ALERT AIR CONDITIONING LTD.	000932596
ALLANA WATCH COMPANY LIMITED	001624393
AN QUAICH SINGLE MALT WHISKY LIMITED	002022468
APRO PAVEMENT MAINTENANCE LTD.	001458218
ARISTA CABINET-TREE & RENOVATIONS LTD.	001109574
AVITOR CORPORATION	000950517
BAROLI CAFFE OTTAWA INC.	002048031
BELLYBELL FINANCIAL & MORTGAGE CONSULTING INC.	001643834
BRAMARD INVESTMENTS LTD.	000573772
C.N.A. CONTRACTING INC.	001462186
CALCULATING WOMEN INC.	001322421
CAMATI LTD.	001489139
CANADIAN WALL PANELLING INC.	001696954
CARIB GROCERS INC.	001520291
CELESTE CRYSTAL SYSTEMS CORP.	001095105
CIRCLE B. RESTAURANT LTD.	001019298
CLASSIC JAMAICAN RESTAURANT & PUB INC.	001579714
COMTRONIX INC.	001571021
CONTEXT DTP INC.	000977908
D.C. SPORTS WEAR INC.	002035144
DEPONTE ENTERPRISES INCORPORATED	002079931
DOUGLAS HAY ENTERPRISES LIMITED	000251625
DUNDURN OPTICAL LTD.	001502783
EKP VENTURES LTD.	001519228
ELHAN LIMITED	000437808
ELITE CUSTOM MILLWORK & INTERIORS INC.	001476102
FIKRA INTERNATIONAL SERVICES LTD.	002096258
GOLDEN BOYS BAR & RESTAURANT INC.	002120148
GOLDMAN SURVEYS LIMITED	001298216
GRASIL ENTERPRISES LIMITED	000358161
HAPPYWIFE.COM INC.	002089028
HEADTURNER INC.	002032844
HENSIM HOLDINGS LTD.	000659385
HUSTLE & FLIP ENTERTAINMENT INC.	002067253
I MAID CORPORATION	001697688
I-L SUCCESSOR CORP.	001437432
IMAGEON TORONTO LTD.	001607597
JAMES SILVA FARRIER SERVICES INC.	002082521
JBK SEEHAVER INDUSTRIES INC.	001316960
KEMPTVILLE FEED & SEED LTD.	002059362
KIRBY TRUCK REFINISHING INC.	001239057
KUBERG CORPORATION	000314192
K2 LOGIC INC.	001547029
LABUICK INDUSTRIES CORP.	002058294
LUCIE'S KC&D INC.	001255815
LUCKY MOON INC.	001632116
LUMINA CORPORATE COMMUNICATIONS INC.	000690449
MASIH INVESTMENTS INC.	001581550
MELOTONE AUDIO/VIDEO PRODUCTS INC.	001076413
MERGERS & ACQUISITIONS INC.	001709341
MONARCH PAINTS LIMITED	000097863
MONTCRI RESOURCES LIMITED	002079163
OCTAGON HOLDINGS GROUP LTD.	001420004
PACK N' STOR INC.	001573267
PETE-FRAN HOLDINGS INC.	001296375
RAYNIER CONSULTING INC.	002044906
RICHARD L. P. BROWNE LIMITED	000011902
ROSEMOUNT HOMES INC.	001402367
RYKSON MANAGEMENT SYSTEMS INC.	002096900
SAVE ON TIRES LTD.	001373076
SUPERDOLLAR SAVER INC.	001571632
TAW CONSULTING INC.	002111705
THE LAROCQUE AGENCY INC.	001439595
THE TERMINAL INC.	001515270

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TOMBSTONE TRANSPORT INC.	001379534
ULTIMATE CANADIAN CONSUMER GROUP INC.	001694266
ULTIMATE HOBBY LIMITED	001619159
VALSHA TRADING INC.	000943193
VITO'S PIZZERIA INC.	002075403
Y2K BEAUTY SALON FURNITURE INC.	001362185
1031411 ONTARIO LIMITED	001031411
1062617 ONTARIO LIMITED	001062617
1158402 ONTARIO INC.	001158402
1341534 ONTARIO INC.	001341534
1424446 ONTARIO INC.	001424446
1456573 ONTARIO LIMITED	001456573
1496729 ONTARIO INC.	001496729
1496852 ONTARIO INC.	001496852
1499967 ONTARIO LTD.	001499967
1508211 ONTARIO INC.	001508211
1511643 ONTARIO INC.	001511643
1516307 ONTARIO INC.	001516307
1570658 ONTARIO INC.	001570658
1590212 ONTARIO INC.	001590212
1603808 ONTARIO LIMITED	001603808
1633445 ONTARIO LTD.	001633445
1633668 ONTARIO INC.	001633668
1636504 ONTARIO INC.	001636504
1682354 ONTARIO INC.	001682354
1682840 ONTARIO CORPORATION	001682840
1685333 ONTARIO INC.	001685333
1687918 ONTARIO INC.	001687918
1690146 ONTARIO INC.	001690146
1691541 ONTARIO INCORPORATED	001691541
1692191 ONTARIO INC.	001692191
1692265 ONTARIO CORPORATION	001692265
2001 FABRIZIA ALMA LATINA INC.	001462033
2012953 ONTARIO INC.	002012953
2082629 ONTARIO LTD.	002082629
2085335 ONTARIO LTD.	002085335
2086099 ONTARIO LTD.	002086099
2088016 ONTARIO LIMITED	002088016
2089421 ONTARIO INC.	002089421
2098872 ONTARIO INC.	002098872
2114681 ONTARIO INC.	002114681
2114779 ONTARIO LIMITED	002114779
602393 ONTARIO LIMITED	000602393
652879 ONTARIO INC.	000652879
834849 ONTARIO LIMITED	000834849
931233 ONTARIO INC.	000931233

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(145-G654)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2012-11-22

K. C. COOKE FLORIST LTD. 000509852

2012-11-23

B'S EURO REPAIR CORP. 001705842
 MAKATranslation SERVICES CORPORATION 002209391
 NORMENJAMIN HOLDINGS LTD. 000791633
 1192435 ONTARIO LIMITED 001192435

2012-11-26

AKIRO INCORPORATED 001406872
 ALL FURNITURE & UPHOLSTERY INC. 002224553
 ARTHUR STREET DEVELOPMENTS INC. 002147484
 BELL CAPITAL MARKETS SOLUTIONS INC./
 BELL SOLUTIONS MARCHES DES CAPITAUX INC. 001595078
 CTO HOLDINGS INC. 001439052
 GLARK INDUSTRIES INC. 001718455
 GOURMET SPECIALTIES LTD. 000935667
 INNOVABLE INC. 001070279
 INTRASYS MANAGEMENT INC. 000942142
 JAMIE'S HOME INSPECTIONS INC. 002255263
 ONTRONIX INC. 002028244
 OUTSTANDING PRODUCTIONS INTERNATIONAL
 INC. 002027206
 QVF PRODUCTIONS (2009) INC. 002197862
 R&R INTEGRITY PAINTING & REPAIRS INC. 002056873
 RANAS TRANSPORT INC. 001778136
 RUSSELL FILMS, INC. 002143159
 SANETHAN CONSULTING INC. 002218172
 SON SEEKER INC. 001847468
 TRI-HANCO GROUP LTD. 000809442
 VMM INDUSTRIAL REPAIRS AND SERVICES LTD.
 1129254 ONTARIO LIMITED 001129254
 1457745 ONTARIO INC. 001457745
 1672076 ONTARIO INC. 001672076
 1786518 ONTARIO INC. 001786518
 1788189 ONTARIO LTD. 001788189
 2057742 ONTARIO LIMITED 002057742
 2224661 ONTARIO LTD. 002224661
 785262 ONTARIO INC. 000785262
 933866 ONTARIO LTD. 000933866

2012-11-27

ADAMS AUTO LEASING INC. 000269628
 AERO CREATIVES INC. 001241342
 ASHBURY FLOORING LTD. 001075967
 DAMI MEAT INTERNATIONAL INC. 000593044
 DELIA SOLUTIONS INC. 001748359
 FATIMA HALAL MEAT & GROCERS INC. 001492787
 HEALTHY HEART RESEARCH INC. 001653473
 INSIDE MUSIC ENTERTAINMENT INC. 002026690
 KLUNDERS POULTRY FARM LTD. 001054541
 MIXIS CORPORATION 000758471
 NEW LINE PLANNING INC. 001086791
 NURSAL INVESTMENTS INC. 000895364
 PAN-AM FARM LIMITED 000706716
 QUEEN'S QUAY CAFE INC. 001424801
 THE HANLAN FLYING GROUP INC. 001387560
 THE STEPS INC. 001291799
 VANTON CONSTRUCTION INC. 000650334
 1301698 ONTARIO CORP. 001301698
 2003708 ONTARIO INC. 002003708
 401 TRUCK TRAILER SERVICES INC. 002197230
 765391 ONTARIO LIMITED 000765391
 893062 ONTARIO LTD. 000893062
 893064 ONTARIO LTD. 000893064

2012-11-28

ACRYLICRAFT CREATIONS LTD. 000613311
 AMCON INC. 002094466

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

ASSOCIATED PROFESSIONAL JANITORIAL

SERVICES CORP. 000650440
 CANFRAME CORP. 001856422
 CART ENVIRONMENTAL CLEANING LTD. 001011785
 CITYSCAPE EGLINTON CORP. 001227835
 CITYSCAPE NIAGARA CORP. 001282751
 GOLD STAR HAULAGE SERVICES LTD. 001863036
 JARVIS-MASSEY GROUP INC. 001422776
 MAZIN DESIGN CONSULTANTS LTD. 002253938
 MIDLANE VENTURES LTD. 000285480
 MIRAGE LEATHERS INC. 000676153
 RICK MADGETT LTD. 002117660
 RODE ENTERPRISES INC. 001274456
 ROYAL TRAILER RENTAL & LEASING INC. 001836464
 SOLAR 74 INC. 002182444
 TERRACHOICE MARKET SERVICES INC. 001248875
 1301506 ONTARIO INC. 001301506
 1384686 ONTARIO INC. 001384686
 1499136 ONTARIO LIMITED 001499136
 1569239 ONTARIO LIMITED 001569239
 1663208 ONTARIO INC. 001663208
 1737049 ONTARIO LIMITED 001737049
 2013371 ONTARIO INC. 002013371
 2013373 ONTARIO INC. 002013373
 2013374 ONTARIO INC. 002013374
 2093628 ONTARIO LTD. 002093628
 2095529 ONTARIO INC. 002095529
 2095585 ONTARIO INC. 002095585
 2128484 ONTARIO INC. 002128484
 2183552 ONTARIO INC. 002183552
 3RD LANGUAGE MEDIA LIMITED 001729096
 694421 ONTARIO LTD. 000694421
 712617 ONTARIO INC. 000712617

2012-11-29

BIG VOICE INC. 002051704
 DAN LITTLE'S BLIND SHOP INC. 000708844
 FIBROWRAP CONSTRUCTION CANADA LIMITED 000607952
 FOREST CAPITAL LTD. 000870884
 GERALD DAVIDSON HOLDINGS LIMITED 002060442
 GOOD BITE DENTAL LAB INC. 001643609
 INNOBORD LTD. 002147314
 REGIONAL TRUCK & EQUIPMENT LTD. 000524653
 1359197 ONTARIO INC. 001359197
 1456084 ONTARIO INC. 001456084
 1877857 ONTARIO INC. 001877857
 2091751 ONTARIO INC. 002091751

2012-11-30

ALLISON-SPENCER HOLDINGS INC. 001703915
 ASI INTERNATIONAL INC. 000806389
 BALLYMORE BUILDING (SHOALPOINT) CORP. 002029119
 BALLYMORE DEVELOPMENT (SHOALPOINT) CORP. 002029116
 CANADIAN TRADE ENCLAVE LTD. 001743178
 CHITTA QUALITY MANAGEMENT SERVICES INC. 002263474
 CUWIN CONSULTING INC. 002028397
 DAG REALTY LTD. 000317967
 DECIMAL DESIGN LTD. 000243998
 EVANS CONSULTING SERVICES INC. 000908091
 JENKO HOMES LTD. 001346689
 LORTAN INVESTMENTS LIMITED 000339645
 MULOCK HILLS LTD. 001255400
 NICOLAS MEDIA CORP. 001462724
 PRAETOR HOLDINGS INC. 001273054
 SHAN FOAM & FABRICS LTD. 001714071
 SWEDEN HOUSE BAR-B-Q LTD. 000408192
 THE CLIKS MUSIC INC. 001740128
 THE GREEN DAY SPA LIMITED 001758792

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TOMKEN MASONRY LTD.	000674854
VAKO NORTH AMERICA CORPORATION	002112689
WIN INTERNATIONAL GROUP INC.	002082166
1021065 ONTARIO INC.	001021065
1026083 ONTARIO LIMITED	001026083
1255281 ONTARIO LTD.	001255281
1272871 ONTARIO LIMITED	001272871
1674693 ONTARIO LIMITED	001674693
1816667 ONTARIO INC.	001816667
512309 ONTARIO LIMITED	000512309
992861 ONTARIO INCORPORATED	000992861
2012-12-01	
SCHWAB ELECTRIC INC.	001675801
2012-12-03	
CHINON HOLDINGS INC.	000833994
2129237 ONTARIO INCORPORATED	002129237
2012-12-04	
OWMAK DEVELOPMENTS INC.	001727989
1001039 ONTARIO LIMITED	001001039
2012-12-05	
DR. JOSEPH BULGER DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002345571
JEDAC ENTERPRISES LTD.	001679338
KADAR-NOTT LIMITED	001059597
MURRELL TECHNICAL SERVICES INC.	001614946
1065428 ONTARIO LIMITED	001065428
1602184 ONTARIO LIMITED	001602184
1882714 ONTARIO INC.	001882714
2074766 ONTARIO LTD.	002074766
2345864 ONTARIO LTD.	002345864
2346311 ONTARIO LTD.	002346311
2012-12-06	
A+ SOLUTIONS GROUP LTD.	001300173
ELAN CACHET EVENT MANAGEMENT & DECOR LTD.	001669674
ELMO SERVICES INC	001525126
GIVING TREE MONTESSORI SCHOOL INC.	002342432
JV SARNIA INC.	002207155
RONALD B. BARTON SERVICES INC.	000505247
SPECIAL TOUCH HAIR CUT INC.	002305084
WORLDWIDE INVESTMENT GROUP INC.	002211347
1002041 ONTARIO INC.	001002041
1024423 ONTARIO LIMITED	001024423
1276191 ONTARIO INC.	001276191
1704428 ONTARIO INCORPORATED	001704428
2268837 ONTARIO LIMITED	002268837
2012-12-07	
ALDA-JANI INVESTMENTS INC.	001628273
ALICESTREET INC.	001487428
BAC NORTH ABOVE GRADE SUB GP INC.	002300232
BRIDGECOM CORPORATION	000726440
C AND L TRADING INC.	001541733
CAROTT LEASING INC.	001056465
CEDARGROVE ROOFING LTD.	001019629
DESA INDUSTRIES OF CANADA INC.	000618130
DUALCONNECT TELECOM SERVICES INC.	001434587
ERIC INTECK INC.	001491074
JANATA SOFTWARE, INC.	002089781
LIFE CAPTURE INCORPORATED	001578653
MAGNA HI-TECH INC.	001028998
MOTORCYCLE PRODUCTIONS INC.	002120929
PRIME PROJECTS LTD.	002203687
SHORELINE COMMUNICATIONS CORPORATION	000763573
SOUL SPA WELLNESS STUDIO INC.	001585781
SUPER DEPOT LIMITED	001847653
THORNWILLOW HOMES (ELGIN MILLS) LIMITED	001157108
WELLINGTON PRODUCTION INC.	002269725

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
YONGE ADELAIDE GP INC.	002158599
1333847 ONTARIO LTD.	001333847
1445750 ONTARIO INC.	001445750
1512824 ONTARIO LIMITED	001512824
1697573 ONTARIO INC.	001697573
1715478 ONTARIO LIMITED	001715478
1741927 ONTARIO LIMITED	001741927
2144053 ONTARIO LIMITED	002144053
2154843 ONTARIO INC.	002154843
2012-12-08	
DESOUSA P.R.A.J.A. ENTERPRISES INC.	000710503
SAAMIS TECHNICAL MANAGEMENT SERVICES LTD.	001343797
2012-12-10	
BILDREV HOLDINGS LIMITED	001033696
BIRMINGHAM RETIREMENT COMMUNITY INC.	002143225
CLAPHAM CORPORATE COMMUNICATIONS LTD.	002046949
CUPEL HOLDINGS LTD.	001188654
DAN-EL SECURITY INC.	001666810
DE TOMA MEATS LTD.	000676084
DELPHI TRADING INC.	000790295
FUSIA MERCHANDISING INC.	002129690
GMB MOTORS INC.	002045740
GOLDEN LIGHT CULTURAL ENTERPRISES INC.	001395765
GRAND LIFESTYLES RESIDENCES INC.	002163084
HAHN & CO. INC.	001434205
JANERIC BEVCO INC.	000838082
MARTINDALE GARDENS INC.	002157696
THE LIBERTY MOTOR CO. INC.	001398504
THE RAILWAY CHILDREN CANADA-UK INC.	002273304
THE TOURING CONSORTIUM CANADA INC.	002265632
TODAYS DRIVERS DRIVING SCHOOL INC.	002206593
VEALICIOUS LTD.	002269761
WESTMORE FUNDING INC.	000963162
WHARNCLIFFE CENTRE LONDON INC.	001675206
XIAO MING ENTERPRISES LTD.	001406879
1084763 ONTARIO INC.	001084763
129963 ONTARIO INC.	000129963
1394278 ONTARIO INC.	001394278
1431 CONSTRUCTION INC.	002184068
1497168 ONTARIO INC.	001497168
1786105 ONTARIO INC.	001786105
2270499 ONTARIO INC.	002270499
2289932 ONTARIO INC.	002289932
617155 ONTARIO LIMITED	000617155
71 CENTURY HOME/OFFICE TECHNOLOGY CORPORATION	001268054
970882 ONTARIO LIMITED	000970882
2012-12-11	
ABC POLISH RADIO INC.	002102169
CANKO TRANSPORTATION LTD.	001656819
CERULEAN VENTURES LTD.	002036771
ENGINEERED SURFACES INC.	001722140
EQUI PROPERTY MANAGEMENT INC.	002150889
EQUINOX FILM PRODUCTION INC.	001616705
GLOBAL STRATEGY MASTER GP INC.	001393220
KAST INTERIORS WINDOW AND WALLCOVERINGS LTD.	000593317
KIDSCO LIMITED	000392260
KLEINWERKS LIMITED	001079060
LACLOCHE MOUNTAIN CAPITAL INC.	002257284
LUXER HOLDINGS LTD.	000609530
M & M FINE AUTO LTD.	001764329
M. A. JAEGER PROFESSIONAL CORPORATION	002267257
PARKTON LIMITED	000078251
WESTWOOD GARDEN APARTMENTS INC.	002007464
1556378 ONTARIO INC.	001556378
520015 ONTARIO INC.	000520015

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
612605 ONTARIO LIMITED	000612605
820263 ONTARIO INC.	000820263
892145 ONTARIO LIMITED	000892145
948745 ONTARIO LTD.	000948745
2012-12-12	
DIGILEX TRADING (CANADA) INC.	001685402
HIGHSTREET ASSET MANAGEMENT U.S. INC.	002197111
IMPEX PRODUCTS INTERNATIONAL LTD.	001120303
INFOSOFTE CORPORATION	001407340
L.M. MOLDS CONCEPT INC.	000886712
LACK ENVIRONMENTAL CONSULTANTS INC.	001173369
LEGGIO HOLDINGS INC.	001279896
MLO PROPERTY MANAGEMENT LTD.	000938395
PALM FINE FOODS INC.	001835682
R.C. INTERIORS LIMITED	001467540
STANDARD DEVELOPMENTS LIMITED	001201158
1006014 ONTARIO LIMITED	001006014
1100 QUEENSWAY PROPERTIES LIMITED	000898121
1165665 ONTARIO LIMITED	001165665
1422534 ONTARIO LTD.	001422534
2161871 ONTARIO INC.	002161871
2238093 ONTARIO INC.	002238093
2012-12-13	
C.C.&C. SERVICES INC.	001348897
LEJON PROPERTIES INC.	001697046
LUNG GAY DEVELOPMENT LTD.	000865119
1319276 ONTARIO INC.	001319276
1471052 ONTARIO LIMITED	001471052
2054328 ONTARIO INC.	002054328
2196516 ONTARIO INC.	002196516

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(145-G655)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2086447 ONTARIO INC.	2086447

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G656)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-12-13	
HEROES HIGHWAY RIDE AND RALLY ASSOCIATION	1827867

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G657)

Erratum Notice Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1240551

Vide Ontario Gazette, Vol. 145-46 dated November 17, 2012

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the November 17, 2012 issue of the Ontario Gazette with respect to 1240551 Ontario Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 145-46 datée du 17 novembre 2012

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 17 novembre 2012 relativement à 1240551 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(145-G658)

Notice of Determination of Residual Stranded Debt for March 31, 2012, under O.Reg 89/12 Avis de détermination du reliquat de ladette insurmontable en date du 31 mars 2012, en vertu du Règl. de l'Ont. 89/12

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Minister of Finance in accordance with subsection 3(1) of Ontario Regulation 89/12 made pursuant to the Electricity Act, 1998 on the amount of the residual stranded debt for the fiscal year ending March 31, 2012. The Minister of Finance has determined the residual stranded debt to be \$4.5 billion as at March 31, 2012.

AVIS EST PAR LAPRÉSENTE DONNÉ par le ministre des Finances conformément au paragraphe 3(1) du Règlement de l'Ontario 89/12 pris en application de la Loi de 1998 sur l'électricité concernant le montant du reliquat de la dette insurmontable pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012. Le ministre des Finances a établi à 4,5 milliards de dollars le reliquat de la dette insurmontable en date du 31 mars 2012.

(145-G659)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

LEGAL NOTICE

Notice of Intention to Dissolve for Publication.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that A & M CONTRACTING LIMITED intends to dissolve pursuant to the Business Corporations Act, R.S.O. 1990, c.B.16.

DATED this 14th day of December, 2012.

A & M CONTRACTING LIMITED

(145-P413)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Parry Sound, Ontario to me directed, against the real and personal property of Lesley Ann Zeck, Defendant, at the suit of Canada Revenue Agency, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Lesley Ann Zeck, in and to:

PIN 52185-0685 (LT) BEING LT 54 PCL 197; THE ARCHIPELAGO, DISTRICT OF PARRY SOUND

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Lesley Ann Zeck, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7 on January 31, 2013 at 10:00 am

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 17, 2012

WENDY SCHROEDER
Sheriff, 89 James Street
Parry Sound, ON
P2A 1T7

(145-P416)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Parry Sound, Ontario to me directed, against the real and personal property of Michael Strohyj, (a.k.a. Michael M. Strohyj), Defendant, at the suit of Canada Revenue Agency, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Michael M. Strohyj, in and to:

PIN 52194-0305 (LT) being PT ISLAND G IN LAKE JOSEPH HUMPHREY PT 2 42R3328; SEGUIN, DISTRICT OF PARRY SOUND

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Michael M. Strohyj, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7 on January 31, 2013 at 10:00 am

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 89 James Street, Parry Sound, Ontario P2A 1T7.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 17, 2012

WENDY SCHROEDER
Sheriff, 89 James Street
Parry Sound, ON
P2A 1T7

(145-P417)

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE TOWNSHIP OF TYENDINAGA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 24, 2013 at 859 Melrose Road R.R.#1 Shannonville, ON K0K 3A0.

Description of Lands:

1. Con 5 Part Lot 32 RP 21R5667 Part 1; Tyendinaga; Hastings PIN 40569-0114 (LT)
Roll #12 01 000 040 00302

Minimum Tender Amount: \$4,366.50

2. Part Lot 4 Con 5 Tyendinaga as in QR340082; S/T Interest in QR340082; Tyendinaga; Hastings PIN 40620-0136 (LT)
Roll #12 01 000 030 02100

Minimum Tender Amount: \$6,635.43

3. Lot 12 S/S Rock Street Plan 41; Tyendinaga; Hastings PIN 40573-0114(LT)
Roll #12 01 000 025 06712

Minimum Tender Amount: \$4,039.81

4. Lot 11 N/S Wellington Street, 12 N/S Wellington Street Plan 97; Tyendinaga; Hastings PIN 40553-0127 (LT)
Roll #12 01 000 010 02200

Minimum Tender Amount: \$3,259.20

5. Lot 9 S/S Wellington Street Plan 97; Tyendinaga; Hastings PIN 40553-0150 (LT)
Roll #12 01 000 010 02000

Minimum Tender Amount: \$2,694.96

6. Part Lot 38 Con 9 Tyendinaga as in QR546292; Tyendinaga; Hastings PIN 40566-0104(LT)
Roll #12 01 000 040 10800

Minimum Tender Amount: \$5,194.98

7. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 2 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0001(LT)
Roll #12 01 000 035 00112

Minimum Tender Amount: \$6,220.47

8. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 3 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0023(LT)
Roll #12 01 000 035 00113

Minimum Tender Amount: \$6,316.83

9. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 4 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0024(LT)
Roll #12 01 000 035 00114

Minimum Tender Amount: \$6,442.66

10. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 5 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; County of Hastings PIN 40560-0025(LT)
Roll #12 01 000 035 00115

Minimum Tender Amount: \$6,126.59

11. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 6 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0026(LT)
Roll #12 01 000 035 00116

Minimum Tender Amount: \$6,035.32

12. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 7 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0027(LT)
Roll #12 01 000 035 00117

Minimum Tender Amount: \$5,958.32

13. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 8 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings (PIN 40560-0028(LT)
Roll #12 01 000 035 00118

Minimum Tender Amount: \$6,230.93

14. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 9 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0029(LT)
Roll #12 01 000 035 00119

Minimum Tender Amount: \$6,085.70

15. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 10 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; County of Hastings PIN 40560-0002(LT)
Roll #12 01 000 035 00120

Minimum Tender Amount: \$6,072.38

16. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 11 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0031(LT)
Roll #12 01 000 035 00121

Minimum Tender Amount: \$6,148.66

17. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 12 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0032(LT)
Roll #12 01 000 035 00122

Minimum Tender Amount: \$6,105.49

18. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 13 Plan 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings PIN 40560-0003(LT)
Roll #12 01 000 035 00123

Minimum Tender Amount: \$5,952.10

19. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 14 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0033(LT)
Roll #12 01 000 035 00124

Minimum Tender Amount: \$5,957.42

20. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 17 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0034(LT)
Roll #12 01 000 035 00127

Minimum Tender Amount: \$5,981.37

21. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 18 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0035(LT)
Roll #12 01 000 035 00128

Minimum Tender Amount: \$5,943.39

22. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 19 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0004(LT)
Roll #12 01 000 035 00129

Minimum Tender Amount: \$6,143.19

23. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 20 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0036(LT)
Roll #12 01 000 035 00130

Minimum Tender Amount: \$6,115.99

24. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 21 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0037(LT)
Roll #12 01 000 035 00131

Minimum Tender Amount: \$6,134.43

25. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 22 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0038(LT)
Roll #12 01 000 035 00132

Minimum Tender Amount: \$6,184.92

26. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 23 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0039(LT)
Roll #12 01 000 035 00133

Minimum Tender Amount: \$6,261.23

27. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 24 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0040(LT)
Roll #12 01 000 035 00134

Minimum Tender Amount: \$6,158.94

28. PCL Plan-1 SEC 21M160; Lot 26 Plan 21M160 Tyendinaga;
S/T LT43653; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0042(LT)
Roll #12 01 000 035 00136

Minimum Tender Amount: \$6,047.29

29. PCL Plan-1 SEC 21M160; BLK 29 Plan 21M160 Tyendinaga;
Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0043(LT)
Roll #12 01 000 035 00139

Minimum Tender Amount: \$7,906.40

30. PCL 10-1 SEC 4 Tyendinaga; Part Lot 10 Con 4 Tyendinaga;
Part 1 21R16910 Except 21M160;
Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0020(LT)
Roll #12 01 000 035 00100

Minimum Tender Amount: \$10,808.92

31. PCL 10-1 SEC 4 Tyendinaga; Part Lot 11 Con 4 Tyendinaga;
Part 2 21R16910 Except 21M160; Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0021(LT)
Roll #12 01 000 035 00101

Minimum Tender Amount: \$13,553.54

32. PCL Plan-1 Sec 21M160; LT 25 PI 21M160 Tyendinaga; S/T LT43653;
Tyendinaga; Hastings
PIN 40560-0041(LT)
Roll # 12 01 000 035 00135

Minimum Tender Amount: \$6,132.62

33. Part Lot 30 Con 1 Tyendinaga as in QR538807; Tyendinaga; Hastings
PIN 40579-0090 (LT)
Roll # 12 01 000 015 05000

Minimum Tender Amount: \$62,118.20

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. And H.S.T., if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MR. STEVE MERCER
Clerk/Treasurer
The Township of Tyendinaga
859 Melrose Road R.R.#1
Shannonville, ON K0K 3A0

(145-P414)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KINCARDINE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 30, 2013, at the Kincardine Municipal Office, Municipal Administration Centre, 1475 Concession 5, RR #5, Kincardine ON N2Z 2X6.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Kincardine Municipal Office, Municipal Administration Centre, 1475 Concession 5, Kincardine.

Description of Lands:

Roll No. 41 08 260 006 11600 0000; 24 Wickham St, Tiverton; PIN 33293-0654(LT); Part Lot 9 Plan 55 designated Part 1 Plan 3R8382; Kincardine; File No. BCKB11-14

Minimum Tender Amount: **\$18,872.14**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

The Treasurer of The Corporation of the
Municipality of Kincardine
Municipal Administration Centre
1475 Concession 5, RR #5
Kincardine ON N2Z 2X6
(519) 396-3468 Ext. 107
www.kincardine.net

(145-P415)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2012—12—29

ONTARIO REGULATION 395/12

made under the

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: December 4, 2012

Approved: December 5, 2012

Filed: December 10, 2012

Published on e-Laws: December 11, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 406/00

(RULES OF VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO RELATING TO TERMS FOR VQA WINE)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 406/00 is amended by adding the following section before the heading “VQA Declarations”:

3.1 A label or container of approved wine may designate more than one viticultural area only if,

- (a) the primary appellation of origin of the wine appears on the principal display panel of the label or container;
- (b) the wine is not otherwise disqualified from using the more specific appellation terms for technical reasons prescribed in this Regulation;
- (c) the entire content of the wine by appellation is disclosed, in descending order and including the percentage of content of each appellation component of the wine;
- (d) the additional appellations, after the primary appellation of origin of the wine, appear in a font size no larger than that of the primary appellation; and
- (e) no other reference to an appellation for which the wine does not qualify is made on the label, signage, advertising, descriptions or other use that is associated with the wine.

2. (1) Table 2 of the Regulation is amended by striking out Column 5 of items 1, 2, 3 and 4 under the subheading “VQA — Viticultural Area — VQA” in Column 1 and substituting the following:

A wine designated by a viticultural area shall be produced and labelled as a varietal wine or as a non-varietal wine in accordance with the requirements in this Table.

The viticultural area shall denote the origin of the grapes, not the location of the processing facility.

A label may designate multiple viticultural areas but only to describe the actual percentage content from each and every viticultural area component of the wine.

(2) Column 2 of item 13 of Table 2 to the Regulation under the subheading “Wine Categories” in Column 1 is amended by striking out “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 300 kPa at 10°C” and substituting “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 300 kPa at 20°C”.

(3) Column 2 of item 17.1 of Table 2 to the Regulation under the subheading “Wine Categories” in Column 1 is amended by striking out “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 200 kPa and not more than 300 kPa at 10°C” and substituting “The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 200 kPa and not more than 300 kPa at 20°C”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

BRIAN SCHMIDT
Chair

NEWMAN SMITH
Treasurer

Date made: December 4, 2012.

I approve this Regulation.

MARGARETT R. BEST
Minister of Consumer Services

Date approved: December 5, 2012.

52/12

ONTARIO REGULATION 396/12

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 27, 2012

Filed: December 11, 2012

Published on e-Laws: December 11, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 246

LAKESHORE DRIVE**PART 1**

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3

(Reserved)

PART 4

(Reserved)

PART 5

(Reserved)

PART 6**District of Algoma — Twp. of Prince**

1. That part of the King's Highway known as Lakeshore Drive in the Township of Prince in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Red Rock Road and extending westerly for a distance of 4400 metres.

SCHEDULE 247

RED ROCK ROAD**PART 1**

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3

(Reserved)

PART 4

(Reserved)

PART 5

(Reserved)

PART 6**District of Algoma — Twp. of Prince**

1. That part of the King's Highway known as Red Rock Road in the Township of Prince in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Lakeshore Drive and extending southerly for a distance of 5100 metres.

Commencement

2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI
Minister of Transportation

Date made: November 27, 2012.

52/12

ONTARIO REGULATION 397/12

made under the

PLANNING ACT

Made: December 7, 2012

Filed: December 11, 2012

Published on e-Laws: December 12, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 834/81

(RESTRICTED AREAS — TERRITORIAL DISTRICT OF SUDBURY)

Note: Ontario Regulation 834/81 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated Regulations at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Clause 2 (a) of Ontario Regulation 834/81 is amended by striking out “Aylmer”, “Mackelcan”, “Parkin” and “Rathbun”.**
- 2. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “Aylmer”, “Mackelcan”, “Parkin” and “Rathbun”.**
- 3. Section 96 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**
- 4. Sections 114, 115, and 116 of Schedule 1 to the Regulation are revoked.**
- 5. Section 126 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**
- 6. Section 160 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.**

Commencement

- 7. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LYNN BUCKHAM
Regional Director
Municipal Services Office North – Sudbury
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: December 7, 2012.

52/12

ONTARIO REGULATION 398/12

made under the

FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993

Made: December 11, 2012

Filed: December 12, 2012

Published on e-Laws: December 12, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 722/93

(FILING DATES)

Note: Ontario Regulation 722/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Ontario Regulation 722/93 is amended by adding the following section:

2. (1) Despite the rules governing filing dates set out in subsections 1 (1) to (3), a farming business registration form required for 2012 may be filed at any time during that year on or before December 31, 2012 but shall not be filed after that date.

(2) Subsection 1 (4) does not apply to the filing of a farming business registration form in 2012.

(2) Section 2 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked.

Commencement

2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 1 (2) comes into force on January 1, 2013.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

TED McMEEKIN

Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: December 11, 2012.

Pris le : 11 décembre 2012.

52/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 398/12

pris en vertu de la

**LOI DE 1993 SUR L'INSCRIPTION DES ENTREPRISES AGRICOLES ET LE FINANCEMENT
DES ORGANISMES AGRICOLES**

pris le 11 décembre 2012
déposé le 12 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 12 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 722/93
(DATES DE DÉPÔT)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 722/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le Règlement de l'Ontario 722/93 est modifié par adjonction de l'article suivant :

2. (1) Malgré les règles régissant les dates de dépôt énoncées aux paragraphes 1 (1) à (3), une formule d'inscription d'entreprise agricole exigée pour 2012 peut être déposée n'importe quand au cours de l'année jusqu'au 31 décembre 2012 inclusivement, mais non après cette date.

(2) Le paragraphe 1 (4) ne s'applique pas au dépôt d'une formule d'inscription d'entreprise agricole qui est effectué en 2012.

(2) L'article 2 du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé.

Entrée en vigueur

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**(2) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.**

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

TED McMEEKIN
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

52/12

ONTARIO REGULATION 399/12

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: December 3, 2012

Approved: December 12, 2012

Filed: December 13, 2012

Published on e-Laws: December 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(RULES OF CIVIL PROCEDURE)

Note: Regulation 194 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subrule 55.05 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the Accountant of the Superior Court of Justice or local registrar” at the end and substituting “the Accountant of the Superior Court of Justice”.

(2) Subrule 55.05 (3) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar, the Accountant or registrar” and substituting “the Accountant, the Accountant”.

(3) Subrule 55.05 (5) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” wherever it appears and substituting in each case “the Accountant”.

2. (1) Clause 55.06 (14) (b) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” and substituting “the Accountant”.

(2) Subrule 55.06 (15) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” at the end and substituting “the Accountant”.

3. Subrule 55.07 (1) of the Regulation is amended by striking out “the Accountant or registrar” at the end and substituting “the Accountant”.

4. The definition of “accountant” in rule 72.01 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“Accountant” means the Accountant of the Superior Court of Justice; (“comptable”)

5. Rule 72.02 of the Regulation is revoked and the following substituted:

PAYMENT INTO COURT***Filing with the Registrar or Accountant***

72.02 (1) Subject to subrule (7), a person who seeks to pay money into court shall do so in accordance with subrules (2) to (6).

Documents to be Filed

(2) The person shall file with the Accountant or registrar, or, if the proceeding was commenced in Toronto, with the Accountant,

- (a) a written request for payment into court that refers to any statutory provision or rule that authorizes the payment into court; and
- (b) a copy of any order, report, offer to settle or acceptance of offer under which the money is payable.

Direction

(3) On receiving the documents filed under subrule (2), the Accountant or registrar shall give the person a direction to receive the money, addressed to a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) and specifying the account in the Accountant’s name into which the money is to be paid.

Registrar to Forward Documents

(4) If the documents were filed with the registrar, the registrar shall forward the documents to the Accountant.

Payment

(5) On receiving the direction referred to in subrule (3), the person shall pay the money into the specified bank account in accordance with the direction.

Bank's Duties

(6) On receiving the money, the bank shall give a receipt to the person paying the money and immediately send a copy of the receipt to the Accountant.

Payment to the Accountant by Mail

(7) A person may pay money into court by mailing to the Accountant the documents referred to in subrule (2), together with the money that is payable.

Accountant to Provide Receipt

(8) On receiving money under subrule (7), the Accountant shall give a receipt to the person paying the money.

Notice of Payment Under Offer to Settle, Acceptance of Offer

(9) A person paying into court under an offer to settle or an acceptance of offer shall immediately serve a notice of payment into court (Form 72A) on every interested party, but the notice shall not be filed.

Receipt of Payment Under Other Authority

(10) A person paying into court other than under an offer to settle or an acceptance of offer shall immediately send a copy of the receipt received from the bank under subrule (6) or the receipt received from the Accountant under subrule (8), as the case may be, to each of the other parties.

Transfer to Accountant

(11) Money paid into court in a proceeding under the *Repair and Storage Liens Act* commenced outside Toronto before the day Ontario Regulation 399/12 comes into force that is not paid out one year after the day on which it was paid into court shall be transferred to the Accountant, unless the court orders otherwise.

6. (1) Subrule 72.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion before clause (a) and substituting “the Accountant”.

(2) Clause 72.03 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “a requisition” at the beginning and substituting “a written request”.

(3) Clause 72.03 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the original order or report or a notarized copy or copy certified by the court, unless any of them has already been filed with the Accountant; and

(4) Clause 72.03 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion after subclause (ii) and substituting “the Accountant”.

(5) Subrule 72.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion after clause (c) and substituting “the Accountant”.

(6) Subrule 72.03 (3) of the Regulation is amended by striking out “one requisition” and substituting “one written request”.

(7) Subrule 72.03 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(4) A party who seeks payment out of court, on consent, of money paid into court shall file with the Accountant,

(8) Clause 72.03 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out “a requisition” at the beginning and substituting “a written request”.

(9) Subrule 72.03 (4) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” in the portion after clause (c) and substituting “the Accountant”.

(10) Rule 72.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(4.1) Subrule (4) does not apply if the money was paid into court under an order that provides that a further order is required for the money to be paid out of court.

(11) Subrule 72.03 (6) of the Regulation is amended by striking out “the accountant or registrar” and substituting “the Accountant”.

(12) Subrule 72.03 (7) of the Regulation is amended by striking out “on filing with the accountant or registrar” in the portion before clause (a) and substituting “on filing with the Accountant, in the forms provided by the Accountant”.

(13) Clause 72.03 (7) (a) of the Regulation is amended by striking out “a requisition” at the beginning and substituting “a written request”.

(14) Subrule 72.03 (8) of the Regulation is amended by striking out “on filing with the accountant or registrar the material required by subrule (2) or (4) and the affidavit of the party” and substituting “on filing with the Accountant the material required by subrule (2) or (4) and, in addition, the affidavit of the party”.

(15) The English version of subrule 72.03 (9) of the Regulation is amended by striking out “the accountant” and substituting “the Accountant”.

(16) Rule 72.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Transition

(15) This rule, as it read immediately before the day Ontario Regulation 399/12 came into force, continues to apply to the payment out of court of money paid into court that is held by the registrar.

7. (1) Subrules 72.04 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

DISCHARGE OF A MORTGAGE

(1) A person entitled to the discharge of a mortgage held by the Accountant may send to the Accountant the document required to discharge the mortgage, with a request that the Accountant execute the document.

(2) If the Accountant is satisfied that the money secured by the mortgage has been paid in full, the Accountant shall execute the discharge document.

(2) Subrule 72.04 (3) of the Regulation is amended by striking out “After executing the discharge, the accountant” at the beginning and substituting “After executing the discharge document, the Accountant”.

8. The English version of subrule 72.05 (1) of the Regulation is amended by striking out “the accountant” and substituting “the Accountant”.

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 399/12

pris en vertu de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 3 décembre 2012
approuvé le 12 décembre 2012
déposé le 13 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 13 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 55.05 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «du Comptable de la Cour supérieure de justice ou du greffier local» par «du comptable de la Cour supérieure de justice» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 55.05 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier, le Comptable ou le greffier» par «du comptable, celui-ci».

(3) Le paragraphe 55.05 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier» par «du comptable» partout où figurent ces mots.

2. (1) L'alinéa 55.06 (14) b) du Règlement est modifié par remplacement de «au Comptable ou au greffier» par «au comptable».

(2) Le paragraphe 55.06 (15) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier» par «du comptable» à la fin du paragraphe.

3. Le paragraphe 55.07 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «du Comptable ou du greffier» par «du comptable» à la fin du paragraphe.

4. La définition de «comptable» à la règle 72.01 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«comptable» Le comptable de la Cour supérieure de justice. («Accountant»)

5. La règle 72.02 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

CONSIGNATION***Dépôt auprès du greffier ou du comptable***

72.02 (1) Sous réserve du paragraphe (7), la personne qui cherche à consigner une somme d'argent le fait conformément aux paragraphes (2) à (6).

Documents à déposer

(2) La personne dépose auprès du comptable ou du greffier ou, si l'instance a été introduite à Toronto, du comptable les pièces suivantes :

- a) une demande écrite de consignation mentionnant toute disposition de loi ou règle qui autorise la consignation;
- b) une copie de l'ordonnance, du rapport, de l'offre de transaction ou de l'acceptation de l'offre aux termes duquel la somme d'argent doit être consignée.

Ordre

(3) Sur réception des documents déposés en application du paragraphe (2), le comptable ou le greffier donne à la personne un ordre de recevoir la somme d'argent qui est adressé à une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) et qui précise le compte, établi au nom du comptable, dans lequel la somme doit être consignée.

Transmission des documents par le greffier

(4) Si les documents ont été déposés auprès du greffier, ce dernier les transmet au comptable.

Consignation

(5) Sur réception de l'ordre prévu au paragraphe (3), la personne consigne la somme d'argent dans le compte bancaire précisé, conformément à l'ordre.

Obligations de la banque

(6) Sur réception de la somme d'argent, la banque donne un reçu à la personne qui l'a consignée et en fait immédiatement parvenir une copie au comptable.

Consignation faite au comptable par la poste

(7) Une personne peut effectuer une consignation en envoyant par la poste au comptable les documents visés au paragraphe (2), accompagnés de la somme d'argent à consigner.

Remise d'un reçu par le comptable

(8) Sur réception de la somme d'argent visée au paragraphe (7), le comptable donne un reçu à la personne qui l'a consignée.

Avis de la consignation visée par une offre de transaction ou l'acceptation de l'offre

(9) La personne qui consigne une somme d'argent conformément à une offre de transaction ou à l'acceptation de l'offre signifie immédiatement un avis de consignation (formule 72A) à toutes les parties intéressées. L'avis n'est toutefois pas déposé.

Reçu de la consignation visée par une autre source habilitante

(10) La personne qui consigne une somme d'argent aux termes d'une source habilitante autre qu'une offre de transaction ou que l'acceptation d'une offre fait immédiatement parvenir, à chacune des autres parties, une copie du reçu donné par la banque en application du paragraphe (6) ou du reçu donné par le comptable en application du paragraphe (8), selon le cas.

Transfert au comptable

(11) Sauf ordonnance contraire du tribunal, est transférée au comptable la somme d'argent qui est consignée dans le cadre d'une instance introduite à l'extérieur de Toronto en vertu de la *Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs* avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 399/12 et qui n'a pas été versée dans l'année qui suit le jour de sa consignation.

6. (1) Le paragraphe 72.03 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «du comptable ou du greffier :» par «du comptable :» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) L'alinéa 72.03 (2) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une réquisition» par «une demande écrite» au début de l'alinéa.

(3) L'alinéa 72.03 (2) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) l'original de l'ordonnance ou du rapport ou encore une copie notariée ou une copie certifiée conforme par le tribunal de cette ordonnance ou de ce rapport, sauf si l'un ou l'autre de ces documents a déjà été déposé auprès du comptable;

(4) L'alinéa 72.03 (2) (c) du Règlement est modifié par remplacement de «du comptable ou du greffier» par «du comptable» dans le passage qui suit le sous-alinéa (ii).

(5) Le paragraphe 72.03 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «Le comptable ou le greffier» par «Le comptable» dans le passage qui suit l'alinéa c).

(6) Le paragraphe 72.03 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «une seule réquisition» par «une seule demande écrite».

(7) Le paragraphe 72.03 (4) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

(4) La partie qui cherche à obtenir, par consentement, le versement d'une somme consignée dépose auprès du comptable :

.

(8) L'alinéa 72.03 (4) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une réquisition» par «une demande écrite» au début de l'alinéa.

(9) Le paragraphe 72.03 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «le comptable ou le greffier» par «le comptable» dans le passage qui suit l'alinéa c).

(10) La règle 72.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Le paragraphe (4) ne s'applique pas si la somme a été consignée conformément à une ordonnance prescrivant qu'une autre ordonnance est exigée pour le versement de la somme.

(11) Le paragraphe 72.03 (6) du Règlement est modifié par remplacement de «du comptable ou du greffier» par «du comptable».

(12) Le paragraphe 72.03 (7) du Règlement est modifié par remplacement de «sur dépôt, auprès du comptable ou du greffier :» par «sur dépôt, auprès du comptable et en se servant des formules qu'il fournit :» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(13) L'alinéa 72.03 (7) a) du Règlement est modifié par remplacement de «d'une réquisition» par «d'une demande écrite» au début de l'alinéa.

(14) Le paragraphe 72.03 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «sur dépôt auprès du comptable ou du greffier des documents requis par le paragraphe (2) ou (4) ainsi que de l'affidavit de cette partie» par «sur dépôt auprès du comptable des documents requis par le paragraphe (2) ou (4) et, en outre, de l'affidavit de cette partie».

(15) La version anglaise du paragraphe 72.03 (9) du Règlement est modifiée par remplacement de «the accountant» par «the Accountant».

(16) La règle 72.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Disposition transitoire

(15) La présente règle, dans sa version antérieure au jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 399/12, continue de s'appliquer au versement des sommes consignées que détient le greffier.

7. (1) Les paragraphes 72.04 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

MAINLEVÉE D'UNE HYPOTHÈQUE

(1) La personne qui a droit à la mainlevée d'une hypothèque détenue par le comptable peut envoyer au comptable l'acte exigé à cette fin, accompagné d'une demande de signature de l'acte par le comptable.

(2) S'il est convaincu que la somme d'argent garantie par l'hypothèque a été payée en totalité, le comptable signe l'acte de mainlevée.

(2) Le paragraphe 72.04 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «Après avoir donné mainlevée de l'hypothèque, le comptable» par «Après avoir signé l'acte de mainlevée, le comptable» au début du paragraphe.

8. La version anglaise du paragraphe 72.05 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «the accountant» par «the Accountant».

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 400/12

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: December 3, 2012

Approved: December 12, 2012

Filed: December 13, 2012

Published on e-Laws: December 13, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 258/98

(RULES OF THE SMALL CLAIMS COURT)

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Rule 4.08 of Ontario Regulation 258/98 is amended by adding the following subrules:***Supporting Affidavit***

(3) A motion for an order under this rule shall be supported by an affidavit in Form 4B rather than an affidavit in Form 15A.

Costs

(4) In making an order under this rule, the court may order that costs payable to the moving party be paid out of the money in court directly to the person representing that party in the proceeding.

2. Rule 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:**RULE 22 PAYMENT INTO AND OUT OF COURT*****Definitions***

22.01 In this Rule,

“Accountant” means the Accountant of the Superior Court of Justice; (“comptable”)

“clerk” means the clerk in the location where the proceeding was commenced. (“greffier”)

Non-Application of Rule

22.02 This Rule does not apply to money paid or to be paid into court,

- (a) under an order or proposal for payment made under rule 9.03;
- (b) under an offer to settle a claim in return for the payment of money; or
- (c) for the enforcement of an order for the payment or recovery of money under Rule 20, including enforcement by garnishment.

Payment into Court

22.03 (1) Subject to subrule (7), a party who is required to pay money into court shall do so in accordance with subrules (2) to (6).

Filing with Clerk or Accountant

(2) The party shall file the following documents with the clerk or the Accountant:

- 1. If the payment into court is under a statutory provision or rule, a written request for payment into court that refers to that provision or rule.
- 2. If the payment into court is under an order, a written request for payment into court and a copy of the order that bears the court's seal.

Direction

(3) On receiving the documents required to be filed under subrule (2), the clerk or Accountant shall give the party a direction to receive the money, addressed to a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) and specifying the account in the Accountant's name into which the money is to be paid.

Clerk to Forward Documents

(4) If the documents are filed with the clerk, the clerk shall forward the documents to the Accountant.

Payment

(5) On receiving the direction referred to in subrule (3), the party shall pay the money into the specified bank account in accordance with the direction.

Bank's Duties

(6) On receiving the money, the bank shall give a receipt to the party paying the money and immediately send a copy of the receipt to the Accountant.

Payment to Accountant by Mail

(7) A party may pay money into court by mailing to the Accountant the applicable documents referred to in subrule (2), together with the money that is payable; the written request for payment into court referred to in that subrule shall include the party's name and mailing address.

Accountant to Provide Receipt

(8) On receiving money under subrule (7), the Accountant shall send a receipt to the party paying the money.

Proof of Payment

(9) A party who pays money into court shall, immediately after receiving a receipt from the bank under subrule (6) or from the Accountant under subrule (8), as the case may be, send to every other party a copy of the receipt and file a copy of the receipt with the court.

Payment Out of Court

22.04 (1) Money may only be paid out of court under an order.

Documents to be Filed

- (2) A person who seeks payment of money out of court shall file with the Accountant,
- (a) a written request for payment out and supporting affidavit, in the form provided by the Ministry; and
 - (b) a copy of the order for payment out that bears the court's seal.

Payment Out, Children's Lawyer or Public Guardian and Trustee

- (3) If the person seeking payment out is the Children's Lawyer or the Public Guardian and Trustee,
- (a) the written request need not be in the form provided by the Ministry and a supporting affidavit is not required; and
 - (b) a single written request that deals with more than one proceeding may be filed.

Payment Out, Minor Attaining Age of Majority

(4) Despite subrule (2), money in court to which a party is entitled under an order once the party attains the age of majority may be paid out to the party on filing with the Accountant, in the forms provided by the Accountant,

- (a) a written request for payment out; and
- (b) an affidavit proving the identity of the party and that the party has attained the age of majority.

Accountant's Duties

(5) If the requirements of subrule (2) or (4), as the case may be, are met, the Accountant shall pay the money to the person named in the order for payment out, and the payment shall include any accrued interest, unless a court orders otherwise.

Transition

22.05 This Rule applies to the payment into and out of court of money paid into court on and after the day on which Ontario Regulation 400/12 comes into force.

3. The Table of Forms to the Regulation is amended by adding the following:

4B	Affidavit (Motion for Payment Out of Court)	November 1, 2012
----	---	------------------

Commencement**4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 400/12

pris en vertu de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 3 décembre 2012
approuvé le 12 décembre 2012
déposé le 13 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 13 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98
(RÈGLES DE LA COUR DES PETITES CRÉANCES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La règle 4.08 du Règlement de l'Ontario 258/98 est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :***Affidavit à l'appui***

(3) Une motion présentée en vue d'obtenir une ordonnance prévue à la présente règle est appuyée par un affidavit rédigé selon la formule 4B plutôt que selon la formule 15A.

Dépens

(4) Dans l'ordonnance qu'il rend au titre de la présente règle, le tribunal peut ordonner que les dépens payables à l'auteur de la motion soient prélevés sur la somme consignée et versés directement à la personne qui le représente dans l'instance.

2. La Règle 22 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**RÈGLE 22 CONSIGNATION ET VERSEMENT DES SOMMES CONSIGNÉES*****Définitions***

22.01 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente Règle.

«comptable» Le comptable de la Cour supérieure de justice. («Accountant»)

«greffier» Le greffier de l'endroit où l'instance a été introduite. («clerk»)

Non-application de la Règle

22.02 La présente Règle ne s'applique pas aux sommes consignées ou à consigner :

- soit aux termes d'une ordonnance ou d'une proposition de paiement rendue ou faite en vertu de la règle 9.03;
- soit aux termes d'une offre de transaction sur une demande moyennant le paiement d'une somme d'argent;
- soit en vue de l'exécution forcée d'une ordonnance de paiement ou de recouvrement d'une somme d'argent, y compris l'exécution d'une saisie-arrêt au titre de la Règle 20.

Consignation

22.03 (1) Sous réserve du paragraphe (7), la partie qui est tenue de consigner une somme s'en acquitte conformément aux paragraphes (2) à (6).

Dépôt auprès du greffier ou du comptable

(2) La partie dépose auprès du greffier ou du comptable les documents suivants :

- Si la consignation est effectuée aux termes d'une disposition de loi ou règle, une demande écrite de consignation mentionnant cette disposition ou règle.
- Si la consignation est effectuée aux termes d'une ordonnance, une demande écrite de consignation et une copie de l'ordonnance qui porte le sceau du tribunal.

Ordre

(3) Sur réception des documents qui doivent être déposés en application du paragraphe (2), le greffier ou le comptable remet à la partie un ordre de recevoir la somme qui est adressé à une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) et qui précise le compte, établi au nom du comptable, dans lequel la somme doit être consignée.

Transmission des documents par le greffier

(4) Si les documents sont déposés auprès du greffier, ce dernier les transmet au comptable.

Consignation

(5) Sur réception de l'ordre prévu au paragraphe (3), la partie consigne la somme dans le compte bancaire précisé, conformément à l'ordre.

Obligations de la banque

(6) Sur réception de la somme, la banque donne un reçu à la partie qui l'a consignée et en fait immédiatement parvenir une copie au comptable.

Consignation faite par la poste au comptable

(7) Une partie peut effectuer une consignation en envoyant par la poste au comptable les documents pertinents visés au paragraphe (2), accompagnés de la somme à consigner; la demande écrite de consignation visée à ce paragraphe indique le nom et l'adresse postale de la partie.

Remise d'un reçu par le comptable

(8) Sur réception de la somme visée au paragraphe (7), le comptable fait parvenir un reçu à la partie qui l'a consignée.

Preuve de la consignation

(9) Dès qu'elle reçoit un reçu de la banque en application du paragraphe (6) ou du comptable en application du paragraphe (8), selon le cas, la partie qui consigne une somme en fait parvenir une copie à toutes les autres parties et en dépose une copie auprès du tribunal.

Versement de la somme consignée

22.04 (1) Une somme consignée ne peut être versée qu'aux termes d'une ordonnance.

Documents à déposer

- (2) La personne qui désire qu'une somme consignée soit versée dépose auprès du comptable :
- a) une demande écrite de versement avec affidavit à l'appui, rédigée selon la formule fournie par le ministère;
 - b) une copie de l'ordonnance de versement de la somme consignée qui porte le sceau du tribunal.

Versement : avocat des enfants ou Tuteur et curateur public

- (3) Si c'est l'avocat des enfants ou le Tuteur et curateur public qui désire qu'une somme consignée soit versée :
- a) il n'est pas nécessaire que la demande écrite soit rédigée selon la formule fournie par le ministère et un affidavit à l'appui n'est pas requis;
 - b) une demande écrite unique qui porte sur plus d'une instance peut être déposée.

Versement : mineur qui devient majeur

(4) Malgré le paragraphe (2), la somme consignée dont une ordonnance prescrit le versement à une partie au moment où elle devient majeure peut lui être versée sur dépôt, auprès du comptable, des documents suivants, rédigés selon les formules qu'il fournit :

- a) une demande écrite de versement de la somme d'argent;
- b) un affidavit établissant l'identité de la partie et le fait qu'elle est devenue majeure.

Obligations du comptable

(5) Si les exigences du paragraphe (2) ou (4), selon le cas, sont remplies, le comptable verse la somme à la personne nommée dans l'ordonnance de versement de la somme consignée et, sauf ordonnance contraire du tribunal, le versement comprend les intérêts courus, le cas échéant.

Disposition transitoire

22.05 La présente Règle s'applique à la consignation d'une somme et au versement d'une somme consignée à compter du jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 400/12.

3. Le tableau des formules du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

4B	Affidavit (motion en vue du versement d'une somme d'argent consignée)	1 ^{er} novembre 2012
----	---	-------------------------------

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour de son dépôt.

52/12

ONTARIO REGULATION 401/12

made under the

KINESIOLOGY ACT, 2007

Made: November 26, 2012

Approved: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**GENERAL**

REGISTRATION

Classes of certificates

1. The following are prescribed as classes of certificates of registration for registered kinesiologists:

1. General.
2. Inactive.

Application for certificate of registration

2. (1) A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar together with any applicable fees required under the by-laws and any supporting information required by the Registrar.

(2) An applicant shall be deemed not to have satisfied the registration requirements for a certificate of registration if the applicant makes a false or misleading statement or representation on or in connection with his or her application, and any certificate of registration issued to such an applicant may be revoked by the Registrar.

Requirements for issuance of certificate of registration, any class

3. An applicant must satisfy the following requirements for the issuance of a certificate of registration of any class:

1. The applicant must, at the time of application, provide details about any of the following that relate to the applicant and, where any of the following change with respect to the applicant after submitting the application but before the issuance of a certificate, the applicant must immediately provide written details with respect to the change:
 - i. A finding of guilt for any of the following:
 - A. A criminal offence.
 - B. An offence resulting in a fine greater than \$1,000 or any type of incarceration.
 - ii. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - iii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - iv. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
 - v. A refusal by any body responsible for the regulation of a health profession in any jurisdiction to register the applicant.
 - vi. Whether the applicant was not in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of another profession in Ontario or of any regulated profession in another jurisdiction.
 - vii. Where the applicant is a member of another regulated profession in Ontario or any regulated profession in another jurisdiction, any failure by the applicant to comply with any obligation to pay fees or provide information to the body responsible for the regulation of the profession, the initiation of any investigations by such body in respect of the applicant or the imposition of sanctions on the applicant by such body.
 - viii. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the applicant will not practise kinesiology in a safe and professional manner.
2. The applicant's previous conduct must afford reasonable grounds for the belief that he or she will practise kinesiology in a safe and professional manner.

3. The applicant must possess sufficient language proficiency, in either English or French, to be able to communicate and comprehend effectively, both orally and in writing.
4. The applicant must not have a physical or mental condition or disorder that would make it desirable in the interest of the public that he or she not be issued a certificate of registration unless, should the applicant be given a certificate of registration, the imposition of a term, limit or condition on that certificate is sufficient to address such concerns.
5. If the applicant is registered by any body responsible for the regulation of any other profession in Ontario or of any profession in any other jurisdiction, the applicant's registration must be in good standing and must continue to be in good standing until such time as the applicant is issued a certificate of registration.
6. If the applicant ceased being registered with any body responsible for the regulation of another profession in Ontario or of any profession in any other jurisdiction, the applicant must have been in good standing at the time he or she ceased being registered.

Terms, conditions and limitations of every certificate

4. Every certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member shall provide the College with written details about any of the following that relate to the member no later than 30 days after the member becomes aware of it occurring:
 - i. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - ii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - iii. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
 - iv. A refusal by any body responsible for the regulation of a health profession in any jurisdiction to register the member.
 - v. Whether the member was not in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of another profession in Ontario or of any regulated profession in another jurisdiction.
 - vi. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the member will not practise kinesiology in a safe and professional manner.
2. The member shall provide the College with written details about any finding of guilt relating to any offence as soon as possible after receiving notice of the finding, but not later than 30 days after receiving the notice.
3. A member who holds a certificate of registration listed in Column 1 of the Table to this section,
 - i. shall only use a title listed in Column 2 opposite the certificate of registration, and
 - ii. shall only use the designation listed in Column 3 opposite the certificate of registration.
4. Immediately prior to the member's resignation, or to the suspension, revocation or expiry of the member's certificate of registration, the member shall return his or her certificate of registration to the Registrar.
5. The member shall only practise in the areas of kinesiology in which the member has knowledge, skill and judgment.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Certificate of Registration	Title	Designation
General	Kinesiologist registered in the General Class	R. Kin
Inactive	Kinesiologist registered in the Inactive Class	R. Kin (Inactive)

Registration requirements, general class

- 5. (1) An applicant for the issuance of a general certificate of registration must,**
- (a) either,
 - (i) have graduated from a program in kinesiology that was offered at the bachelor level at an Ontario university and which was at least four years in duration, or
 - (ii) have successfully completed a program which a panel of the Registration Committee considers to be substantially equivalent to a program referred to in subclause (i);
 - (b) have successfully completed the registration examination set by Council pursuant to section 10;

- (c) have successfully completed, no earlier than 12 months prior to the date of his or her application, the jurisprudence course that was set or approved by Council; and
- (d) provide either,
 - (i) proof of professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws, or
 - (ii) an undertaking to the College that he or she will provide proof of the coverage referred to in subclause (i) within 30 days of being registered.

(2) The requirement in clause (1) (b) shall not be considered to be met unless the applicant successfully completed that requirement no earlier than 12 months immediately before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a general certificate of registration.

- (3) The requirements in clauses (1) (a), (b) and (c) are non-exemptible.

Transitional

6. (1) For the first 36 months after the day this Regulation comes into force, clause 5 (1) (b) does not apply in respect of an application for a general certificate of registration where the applicant who made the application had been practising the profession before this Regulation came into force.

- (2) It is an additional requirement for a general certificate of registration that an applicant described in subsection (1),
 - (a) have practised the profession in Canada during each of any three years before the coming into force of this Regulation;
 - (b) have practised the profession for at least 2,000 hours during the three years mentioned in clause (a); and
 - (c) have practised the profession for at least 1,500 hours during the three years immediately prior to the date of the applicant's application.

Terms, conditions and limitations, general class

- 7. (1) Every general certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

- 1. The member shall maintain professional liability insurance in the amount and in the form as required under the by-laws and, if the member no longer maintains such insurance, the member shall notify the College in writing within two days, including notice of the date on which the insurance was terminated and the reasons why the insurance was terminated.
- 2. The member must practise the profession for at least 1,500 hours during every three-year period where the first three-year period begins on the first September 1 following the day that the member is issued a general certificate of registration and each subsequent three-year period begins on the first anniversary of the commencement of the previous period.

(2) If a member fails to meet the term, condition and limitation described in paragraph 2 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice review.

Labour mobility, general class

8. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a general certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in clauses 5 (1) (a) and (b) and subsection 5 (2) of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a kinesiologist in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of kinesiology to the extent that would be permitted by a general certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 3 of section 3 if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

Registration requirements, inactive class

- 9. (1) The following are non-exemptible registration requirements for an inactive certificate of registration:

1. The applicant,
 - i. must be a member holding a general certificate of registration, and
 - ii. must provide an undertaking to the College in a form satisfactory to the Registrar in which the applicant undertakes to comply with the conditions set out in subsection (2).
 2. The applicant must not be in default of any fee, penalty or other amount owing to the College.
 3. The applicant must have provided the College with any information that it has required of the applicant.
 4. The applicant must be in compliance with any outstanding requirements of the College's Quality Assurance Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Inquiries, Complaints and Reports Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee.
- (2) It is a condition of an inactive certificate of registration that the member shall not,
- (a) engage in providing direct patient care;
 - (b) use any title or designation other than what is specified for an inactive certificate of registration in the Table to section 4;
 - (c) supervise the practice of the profession; or
 - (d) make any claim or representation to having any competence in the profession.
- (3) A member who holds an inactive certificate of registration may be reissued a general certificate of registration if the member,
- (a) applies in writing to the Registrar for reinstatement;
 - (b) pays any fee, penalty or other amount owed to the College;
 - (c) provides the College with any information that it has required of the member; and
 - (d) satisfies a panel of the Registration Committee that he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of the profession that would be expected of a member holding a general certificate of registration.

EXAMINATION

Requirement in setting examination

10. In setting the registration examinations to be taken by applicants for a general certificate of registration, Council shall specify the general areas of competency to be examined and shall ensure that the examinations provide a reliable and valid measure of a candidate's knowledge, skill and judgment in the practice of kinesiology in Ontario.

Frequency

11. The registration examination shall be offered at least once each year.

Eligibility

12. (1) An applicant is not eligible to take the registration examination on the applicant's first attempt if that examination is to be taken on a date that is later than the date that is one year from the date on which the applicant submitted his or her application, unless a panel of the Registration Committee is satisfied that exceptional circumstances prevented the applicant from taking the registration examination within this period.

(2) An applicant is not eligible to take the registration examination, regardless as to whether it is on the applicant's first, second or third attempt, if the examination is to be taken on a date that is later than the date that is four years from the date on which the applicant submitted his or her application, unless a panel of the Registration Committee is satisfied that exceptional circumstances prevented the applicant from taking the registration examination within this period.

(3) Where, pursuant to subsections (1) and (2), a panel of the Registration Committee permits an applicant to take the registration examination despite not having complied with the timelines set out in those subsections, the applicant is required to comply with any additional requirements that may be specified by the panel.

Same

13. An applicant is not eligible to take the registration examination unless he or she has satisfied the requirements set out in clauses 5 (1) (a) and (c) and is in compliance with the requirements set out in section 3.

Re-examination

14. (1) Subject to subsections (2) and (3), an applicant who fails the examination may apply for re-examination.

(2) In every instance where an applicant has failed the examination twice, the applicant is not eligible to apply to take the examination again without first having satisfied a panel of the Registration Committee that they have successfully completed any remediation that may have been required by the panel.

(3) In every instance where an applicant has failed the examination on their third attempt, the applicant is not eligible to apply to take the examination again until the applicant successfully completes another program which satisfies the requirements in clause 5 (1) (a).

Appeal

15. (1) An applicant who fails a registration examination may appeal the results of the examination to a person or body set or approved by the Council that has no involvement in the administration of the registration examination.

(2) On an appeal under subsection (1), the person or body may only consider the following questions:

1. Whether the process followed in administering the registration examination was appropriate.
2. Whether the applicant had an illness or personal emergency that is sufficient to warrant nullifying the results.

(3) If the person or body hearing the appeal decides that the results of the examination should be nullified, the examination does not count against the applicant for any purpose, including the application of section 14.

(4) In an appeal under subsection (1), the applicant shall not be given access to any information that would undermine the integrity of the examination process.

SUSPENSIONS, ETC.

Suspensions, revocations and reinstatements

16. (1) If a member fails to provide the College with information about the member as required under the by-laws or a completed annual renewal form within the time period set by the College,

- (a) the Registrar may give the member notice of intention to suspend the member's certificate of registration; and
- (b) the Registrar may suspend the member's certificate of registration if the member fails to provide the information within 30 days after the notice is given.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that,

- (a) the former member has given the required information to the College;
- (b) the former member has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (c) the former member has paid any other outstanding fees required under the by-laws; and
- (d) the former member will be in compliance with any outstanding orders or requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

Suspension, lack of insurance

17. (1) If the Registrar becomes aware that a member no longer maintains professional liability insurance in the amount and in the form as required under the by-laws, the Registrar may immediately suspend the member's certificate of registration.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has professional liability insurance coverage in the amount and in the form as required under the by-laws;
- (b) has provided any information requested by the College;
- (c) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (d) has paid any other outstanding fees required under the by-laws; and
- (e) will be in compliance with any outstanding orders or requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

Lifting of suspension for failure to pay fees, etc.

18. If the Registrar suspends the member's certificate of registration under section 24 of the Health Professions Procedural Code for failing to pay a fee or penalty, the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the former member,

- (a) has paid the fee or penalty in question;
- (b) has provided any information requested by the College;
- (c) has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension; and
- (d) will be in compliance with any outstanding orders or requirements of the College's Quality Assurance Committee and Inquiries, Complaints and Reports Committee or any outstanding orders or requirements of the Council, Executive Committee, Discipline Committee and Fitness to Practise Committee as of the anticipated date on which the suspension is to be lifted.

Automatic revocation

19. If the Registrar suspends a member's certificate of registration under section 16, 17 or 18 and the suspension has not been lifted, the certificate is revoked on the day that is three years after the day it was suspended.

Reinstatement

20. A former member whose certificate of registration was revoked under section 19 shall be reinstated by the Registrar if the former member,

- (a) has satisfied a panel of the Registration Committee that he or she has the knowledge, skill and judgment to practise the profession in a safe and professional manner;
- (b) has paid any fees required under the by-laws for lifting the reinstatement of the certificate of registration which he or she previously held; and
- (c) meets the requirements of subsection 16 (2) or 17 (2) or section 18, as appropriate, with all necessary modification.

Commencement

21. This Regulation comes into force on the later of the day section 4 of the Act comes into force and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF KINESIOLOGISTS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES KINÉSIOLOGUES DE L'ONTARIO :

La registrateur,

BRENDA KRITZER
Registrar

La présidente,

CONNY GLENN
President

Date made: November 26, 2012.
Pris le : 26 novembre 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 401/12

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES KINÉSIOLOGUES

pris le 26 novembre 2012
approuvé le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

INSCRIPTION

Catégories de certificats d'inscription

1. Sont prescrites les catégories de certificats d'inscription suivantes pour lesquelles peut être délivré un certificat d'inscription à titre de kinésiologue inscrit :

1. Catégorie générale.
2. Catégorie de membre inactif.

Demande de certificat d'inscription

2. (1) Quiconque peut demander un certificat d'inscription en présentant une demande à cet effet dûment remplie, rédigée selon le formulaire fourni par le registrateur, et en y joignant les droits applicables qu'exigent les règlements administratifs ainsi que les renseignements à l'appui qu'exige le registrateur.

(2) Quiconque fait une assertion ou une déclaration fausse ou trompeuse dans sa demande ou relativement à celle-ci est réputé ne pas avoir satisfait aux exigences à remplir pour se voir délivrer un certificat d'inscription et tout certificat d'inscription qui lui aurait été délivré peut être révoqué par le registrateur.

Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie

3. La délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie que ce soit est subordonnée aux exigences suivantes :

1. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter celle-ci, fournir le détail des renseignements suivants le concernant et, si un changement se produit à leur égard après la présentation de la demande mais avant la délivrance d'un certificat, il doit fournir immédiatement par écrit le détail des renseignements relatifs au changement :
 - i. Toute déclaration de culpabilité pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :
 - A. Une infraction criminelle.
 - B. Une infraction donnant lieu à une amende de plus de 1 000 \$ ou à toute forme d'incarcération.
 - ii. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - iii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - iv. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
 - v. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession de la santé dans quelque territoire que ce soit d'inscrire l'auteur de la demande.
 - vi. La question de savoir si l'auteur de la demande était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire.
 - vii. Lorsque l'auteur de la demande est membre d'une autre profession réglementée en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire, tout manquement de sa part à l'obligation d'acquitter

les droits ou de fournir des renseignements à l'organisme responsable de la réglementation de la profession, l'ouverture d'enquêtes par cet organisme à son sujet ou l'imposition de sanctions par cet organisme à son égard.

- viii. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que l'auteur de la demande n'exercera pas la profession de kinésiologue de façon sécuritaire et professionnelle.
2. La conduite antérieure de l'auteur de la demande doit offrir des motifs raisonnables de croire qu'il exercera la profession de kinésiologue de façon sécuritaire et professionnelle.
 3. L'auteur de la demande doit avoir des compétences linguistiques suffisantes en français ou en anglais pour pouvoir communiquer efficacement dans l'une ou l'autre de ces langues et comprendre efficacement l'une ou l'autre, tant à l'oral qu'à l'écrit.
 4. L'auteur de la demande ne doit pas avoir une affection physique ou mentale ou des troubles physiques ou mentaux qui justifieraient, dans l'intérêt public, la non-délivrance d'un certificat d'inscription sauf, dans le cas où un certificat serait délivré, si le fait d'assortir celui-ci d'une condition ou d'une restriction suffirait à pallier à une telle situation.
 5. Si l'auteur de la demande est inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation de toute autre profession en Ontario ou de quelque profession que ce soit dans un autre territoire, il doit être en règle et le demeurer jusqu'à ce que lui soit délivré un certificat d'inscription.
 6. Si l'auteur de la demande a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession en Ontario ou de quelque profession que ce soit dans un autre territoire, il devait être en règle au moment où il a cessé d'être inscrit.

Conditions et restrictions : tout certificat d'inscription

4. Tout certificat d'inscription est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail des renseignements suivants le concernant au plus tard 30 jours après qu'il prend connaissance de leur survenance :
 - i. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - ii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - iii. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
 - iv. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession de la santé dans quelque territoire que ce soit d'inscrire le membre.
 - v. La question de savoir si le membre était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une autre profession en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire.
 - vi. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que le membre n'exercera pas la profession de kinésiologue de façon sécuritaire et professionnelle.
2. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail de toute déclaration de culpabilité se rapportant à toute infraction le plus tôt possible après réception de l'avis de la déclaration, mais au plus tard 30 jours après sa réception.
3. Le membre titulaire d'un certificat d'inscription figurant à la colonne 1 du tableau du présent article ne doit employer que ce qui suit :
 - i. un titre figurant à la colonne 2 en regard du certificat d'inscription correspondant,
 - ii. la désignation figurant à la colonne 3 en regard du certificat d'inscription correspondant.
4. Immédiatement avant sa démission ou la suspension, la révocation ou l'expiration de son certificat d'inscription, le membre rend au registrateur son certificat d'inscription.
5. Le membre ne doit exercer la profession de kinésiologue que dans les domaines pour lesquels il possède les connaissances, la compétence et le jugement pour le faire.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Certificat d'inscription	Titre	Désignation
Catégorie générale	Kinésiologue inscrit dans la catégorie générale	R. Kin
Catégorie de membre inactif	Kinésiologue inscrit dans la catégorie de membre inactif	R. Kin (inactif)

Exigences en matière d'inscription : catégorie générale

5. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a) avoir :
 - (i) soit réussi un programme d'études en kinésiologie d'au moins quatre ans offert au niveau du baccalauréat à une université ontarienne,
 - (ii) soit réussi un programme d'études qu'un sous-comité du comité d'inscription juge essentiellement équivalent au programme visé au sous-alinéa (i);
- b) avoir réussi l'examen d'inscription établi par le conseil conformément à l'article 10;
- c) avoir réussi, dans les 12 mois précédant la date de sa demande, le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le conseil;
- d) avoir fourni :
 - (i) soit une preuve qu'il souscrit, selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, une assurance-responsabilité professionnelle,
 - (ii) soit un engagement pris envers l'Ordre indiquant qu'il fournira une preuve de la couverture d'assurance visée au sous-alinéa (i) dans les 30 jours de la délivrance de son certificat d'inscription.

(2) L'exigence prévue à l'alinéa (1) b) n'est considérée comme ayant été respectée que si l'auteur de la demande y satisfait dans les 12 mois précédant la date à laquelle il a satisfait à toutes les autres exigences pour la délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie générale.

(3) Nul ne peut se soustraire aux exigences prévues aux alinéas (1) a), b) et c).

Questions transitoires

6. (1) Dans les 36 premiers mois suivant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, l'alinéa 5 (1) b) ne s'applique pas à l'égard d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale si l'auteur de la demande exerçait la profession avant ce jour.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) doit satisfaire aux exigences supplémentaires suivantes pour la délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie générale :

- a) avoir exercé la profession au Canada pendant trois années quelconques avant l'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) avoir exercé la profession pendant au moins 2 000 heures au cours des trois années mentionnées à l'alinéa a);
- c) avoir exercé la profession pendant au moins 1 500 heures au cours des trois années précédant la date de sa demande.

Conditions et restrictions : certificats d'inscription de la catégorie générale

7. (1) Tout certificat d'inscription de la catégorie générale est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre doit souscrire une assurance-responsabilité professionnelle, selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, et s'il n'est plus couvert par une telle assurance, il en avise l'Ordre par écrit dans un délai de deux jours, en précisant notamment la date à laquelle et les motifs pour lesquels elle a pris fin.
2. Le membre doit exercer la profession pendant au moins 1 500 heures au cours de chaque période de trois ans, la première commençant le premier 1^{er} septembre qui suit la date à laquelle lui est délivré un certificat d'inscription de la catégorie générale et chaque période subséquente commençant au premier anniversaire de la précédente.

(2) Si le membre ne respecte pas les conditions et restrictions visées à la disposition 2 du paragraphe (1), le registrateur le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles.

Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale

8. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences des alinéas 5 (1) a) et b) et du paragraphe 5 (2) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registraire ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un kinésiologue en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel s'applique le paragraphe (1) est incapable de convaincre le registraire ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la profession de kinésiologue dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie générale, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 3 de l'article 3 si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre inactif

9. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif ne peut se soustraire aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. être membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie générale,
 - ii. prendre un engagement envers l'Ordre, présenté sous une forme que le registraire juge satisfaisante, indiquant qu'il s'engage à se conformer aux conditions énoncées au paragraphe (2).
2. L'auteur de la demande doit avoir acquitté les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre.
3. L'auteur de la demande doit avoir fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.
4. L'auteur de la demande doit se conformer à toutes exigences du comité d'assurance de la qualité de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre.

(2) Le certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est assujéti à la condition que le membre s'abstienne, selon le cas :

- a) de fournir des soins directs aux patients;
- b) d'employer un titre ou une désignation autre que ce qui est précisé à l'égard d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif au tableau de l'article 4;
- c) de superviser l'exercice de la profession;
- d) de faire une assertion ou affirmation selon laquelle il possède de quelconques compétences dans la profession.

(3) Le membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif peut se voir délivrer de nouveau un certificat d'inscription de la catégorie générale s'il satisfait aux exigences suivantes :

- a) il présente au registraire, par écrit, une demande de remise en vigueur de son certificat;
- b) il acquitte les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre;
- c) il fournit à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui;
- d) il convainc un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la profession qui serait attendu d'un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie générale.

EXAMEN

Exigence en matière d'examen

10. Lorsqu'il établit les examens d'inscription auxquels doit se présenter l'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale, le conseil précise les domaines de compétences généraux devant être évalués et veille à ce que les examens offrent une mesure fiable et valide du degré de connaissances, de compétences et de jugement du candidat en ce qui a trait à l'exercice de la profession de kinésiologue en Ontario.

Fréquence

11. L'examen d'inscription est offert au moins une fois par année.

Admissibilité

12. (1) L'auteur d'une demande ne peut se présenter à l'examen d'inscription, s'il s'agit de sa première tentative, si l'examen est fixé à une date qui tombe plus d'un an après la date à laquelle il a présenté sa demande, sauf si un sous-comité du comité d'inscription est convaincu que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de se présenter à l'examen dans ce délai.

(2) L'auteur d'une demande ne peut se présenter à l'examen d'inscription, peu importe s'il s'agit de sa première, deuxième ou troisième tentative, si l'examen est fixé à une date qui tombe plus de quatre ans après la date à laquelle il a présenté sa demande, sauf si un sous-comité du comité d'inscription est convaincu que des circonstances exceptionnelles l'ont empêché de se présenter à l'examen dans ce délai.

(3) Si, conformément aux paragraphes (1) et (2), un sous-comité du comité d'inscription l'autorise à se présenter à l'examen d'inscription alors qu'il ne s'est pas conformé aux délais qui y sont énoncés, l'auteur de la demande doit se conformer à toutes exigences supplémentaires que précise le sous-comité.

Idem

13. L'auteur d'une demande ne peut se présenter à l'examen d'inscription à moins d'avoir satisfait aux exigences énoncées aux alinéas 5 (1) a) et c) et de se conformer aux exigences énoncées à l'article 3.

Nouvel examen

14. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'auteur d'une demande qui échoue à l'examen peut demander de se présenter à un nouvel examen.

(2) L'auteur d'une demande qui échoue à l'examen lors de ses deux premières tentatives ne peut demander de se présenter à l'examen de nouveau sans avoir d'abord convaincu un sous-comité du comité d'inscription qu'il a terminé tout programme de recyclage exigé par le sous-comité.

(3) L'auteur d'une demande qui échoue à l'examen lors de sa troisième tentative ne peut demander de se présenter à l'examen de nouveau tant qu'il n'a pas terminé un autre programme qui satisfait aux exigences de l'alinéa 5 (1) a).

Appel

15. (1) L'auteur d'une demande qui échoue à l'examen d'inscription peut en appeler des résultats devant une personne ou un organisme établi ou approuvé par le conseil qui n'a aucunement participé à l'administration de l'examen.

(2) Lors d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), la personne ou l'organisme ne peut examiner que les questions suivantes :

1. La question de savoir si le processus suivi pour administrer l'examen d'inscription était approprié.
2. La question de savoir si une maladie ou une urgence d'ordre personnel de l'auteur de la demande justifierait l'annulation des résultats.

(3) Si la personne ou l'organisme qui entend l'appel décide que les résultats de l'examen devraient être annulés, l'examen n'est pas inscrit contre l'auteur de la demande à une fin quelconque, y compris pour l'application de l'article 14.

(4) Lors d'un appel interjeté en vertu du paragraphe (1), aucun accès aux renseignements qui mineraient l'intégrité du processus d'examen ne doit être donné à l'auteur de la demande.

SUSPENSIONS, RÉVOCATIONS ET REMISES EN VIGUEUR

Suspensions, révocations et remises en vigueur

16. (1) Si le membre omet de fournir à l'Ordre les renseignements le concernant qu'exigent les règlements administratifs ou le formulaire de renouvellement annuel dûment rempli dans le délai que fixe l'Ordre :

- a) le registrateur peut aviser le membre de son intention de suspendre son certificat d'inscription;
 - b) le registrateur peut suspendre le certificat d'inscription du membre si celui-ci omet de fournir les renseignements dans les 30 jours qui suivent la remise de l'avis.
- (2) S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :
- a) il a fourni à l'Ordre les renseignements exigés;
 - b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
 - c) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
 - d) il se sera conformé à toutes ordonnances ou exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

Suspension pour défaut de souscrire une assurance

17. (1) S'il apprend qu'un membre a cessé de souscrire une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs, le registrateur peut suspendre immédiatement le certificat d'inscription du membre.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription du membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs;
- b) il a fourni à l'Ordre les renseignements qu'il demande;
- c) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- d) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
- e) il se sera conformé à toutes ordonnances ou exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

Annulation de la suspension pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité

18. S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 24 du Code des professions de la santé pour défaut d'acquitter des droits ou une pénalité, le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a acquitté les droits ou la pénalité en question;
- b) il a fourni à l'Ordre les renseignements qu'il demande;
- c) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- d) il se conformera à toutes ordonnances ou exigences du comité d'assurance de la qualité et du comité des enquêtes, des plaintes et des rapports de l'Ordre ou à toutes ordonnances ou exigences du conseil, du bureau, du comité de discipline et du comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre au plus tard à la date prévue pour l'annulation de la suspension.

Révocation automatique

19. Si le registrateur suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu de l'article 16, 17 ou 18 et que la suspension n'a pas été annulée, le certificat est révoqué le jour qui tombe trois ans après la date de sa suspension.

Remise en vigueur

20. L'ancien membre dont le certificat d'inscription a été révoqué en vertu de l'article 19 est réintégré par le registrateur s'il satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a convaincu un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède les connaissances, les compétences et le jugement pour exercer la profession de façon sécuritaire et professionnelle;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir la remise en vigueur du certificat d'inscription dont il était précédemment titulaire;

- c) il satisfait aux exigences du paragraphe 16 (2) ou 17 (2) ou de l'article 18, selon le cas, avec les adaptations nécessaires.

Entrée en vigueur

21. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 4 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF KINESIOLOGISTS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES KINÉSIOLOGUES DE L'ONTARIO :

La registrateur,

BRENDA KRITZER
Registrar

La présidente,

CONNY GLENN
President

Date made: November 26, 2012.

Pris le : 26 novembre 2012.

52/12

ONTARIO REGULATION 402/12

made under the

FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 398/93

(DESIGNATION OF PUBLIC SERVICE AGENCIES)

Note: Ontario Regulation 398/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 11 of section 1 of Ontario Regulation 398/93 is revoked.**(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

23.1 Carlington Community Health Centre/Centre de santé communautaire Carlington in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

.

35.1 Centre de santé communautaire de Kapuskasing et région in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

.

36.1 Centre de santé communautaire de Nipissing Ouest/West Nipissing Community Health Centre in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

36.2 Centre de santé communautaire du Grand Sudbury in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

.

37.1 Le centre de santé communautaire du Témiskaming in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

(3) Paragraph 65 of section 1 of the Regulation is revoked.**(4) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

85.1 Community Living Kirkland Lake in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

.

136.0.1 Intégration communautaire Hearst Community Living in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Community and Social Services.

(5) Paragraph 139 of section 1 of the Regulation is revoked.**(6) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

156. North Eastern Ontario Family and Children's Services/Services à la famille et à l'enfance du Nord-Est de l'Ontario in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Children and Youth Services.

(7) Paragraph 186.1 of section 1 of the Regulation is revoked.**(8) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

187.1 Services aux victimes Prescott Russell Victim Services in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of the Attorney General.

(9) Paragraph 194 of section 1 of the Regulation is revoked.**Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 402/12

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93
(DÉSIGNATION D'ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES PUBLICS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 398/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La disposition 11 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est abrogée.

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

23.1 Carlington Community Health Centre/Centre de santé communautaire Carlington à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

.

35.1 Centre de santé communautaire de Kapuskasing et région à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

.

36.1 Centre de santé communautaire de Nipissing Ouest/West Nipissing Community Health Centre à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

36.2 Centre de santé communautaire du Grand Sudbury à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

.

37.1 Le centre de santé communautaire du Témiskaming à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

(3) La disposition 65 de l'article 1 du Règlement est abrogée.

(4) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

85.1 Community Living Kirkland Lake à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.

.

136.0.1 Intégration communautaire Hearst Community Living à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services sociaux et communautaires.

(5) La disposition 139 de l'article 1 du Règlement est abrogée.

(6) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

156. North Eastern Ontario Family and Children's Services/Services à la famille et à l'enfance du Nord-Est de l'Ontario à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

(7) La disposition 186.1 de l'article 1 du Règlement est abrogée.

(8) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

187.1 Services aux victimes Prescott Russell Victim Services à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère du Procureur général.

(9) La disposition 194 de l'article 1 du Règlement est abrogée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour de son dépôt.

52/12

ONTARIO REGULATION 403/12
made under the
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: December 12, 2012
Approved: December 13, 2012
Filed: December 14, 2012
Published on e-Laws: December 14, 2012
Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 406/00
(RULES OF VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO RELATING TO TERMS FOR VQA WINE)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Paragraph 4 of subsection 3 (2) of Ontario Regulation 406/00 is revoked.**
- 2. (1) Item 1 of Table 1 to the Regulation is revoked.**
- (2) Item 2 of Table 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

Column 1	Column 2
2. Lake Erie North Shore	The land within the political boundaries of the Town of Pelee Island and Essex, Kent and Elgin counties, except the part of Kent County lying to the north of the Thames River

- 3. Table 2 of the Regulation is amended by striking out Column 1 of items 1, 2, 3 and 4 under the subheading “VQA — Viticultural Area — VQA” in Column 1 and substituting the following:**

2. Lake Erie North Shore
3. Niagara Peninsula
4. Prince Edward County

Commencement

- 4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

BRIAN SCHMIDT
Chair

GREG BERTI
Secretary

Date made: December 12, 2012.

I approve this Regulation.

MARGARET R. BEST
Minister of Consumer Services

Date approved: December 13, 2012.

52/12

ONTARIO REGULATION 404/12

made under the

GREEN ENERGY ACT, 2009

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ENERGY EFFICIENCY — APPLIANCES AND PRODUCTS****CONTENTS**

1.	Application of Part III of the Act
2.	Prescribed efficiency standards or requirements
3.	Circumstances permitting use of prescribed labels, etc.
4.	Prescribed labels or other prescribed markings
5.	Exceptions re use of prescribed label
6.	Revocation
7.	Commencement
Table 1	Symbols and abbreviations
Schedule 1	Household and commercial appliances
Schedule 2	Water heaters and other water heating equipment
Schedule 3	Furnaces and other space heating equipment
Schedule 4	Air conditioning and related equipment
Schedule 5	Lamps and other lighting products
Schedule 6	Motors and transformers
Schedule 7	Electronic equipment
Schedule 8	Fenestration products

Application of Part III of the Act

1. (1) Part III of the Act (Energy Efficiency) applies to the following appliances and products:

1. Household and commercial appliances that are within the scope of application of Schedule 1 to this Regulation.
2. Water heaters and other water heating equipment that are within the scope of application of Schedule 2 to this Regulation.
3. Furnaces and other space heating equipment that are within the scope of application of Schedule 3 to this Regulation.
4. Air conditioning and related equipment that are within the scope of application of Schedule 4 to this Regulation.
5. Lamps and other lighting products that are within the scope of application of Schedule 5 to this Regulation.
6. Motors and transformers that are within the scope of application of Schedule 6 to this Regulation.
7. Electronic equipment that is within the scope of application of Schedule 7 to this Regulation.
8. Fenestration products that are within the scope of application of Schedule 8 to this Regulation.

(2) However, Part III of the Act does not apply to appliances or products offered for sale, sold or leased as used or refurbished appliances or products.

Prescribed efficiency standards or requirements

2. (1) The prescribed efficiency standard or requirement referred to in clause 15 (1) (a) of the Act for an appliance or product is the efficiency standard or requirement set out in section 1 of the applicable Schedule to this Regulation.

(2) Section 1 of each Schedule sets out the following information with respect to the prescribed efficiency standard or requirement for an appliance or product:

1. Date of manufacture: The period during which the particular appliance or product must have been manufactured in order for the particular efficiency standard or requirement to apply.
2. Testing standard: The applicable testing standard for the appliance or product.
3. Scope of application: The appliances or products to which the efficiency standard or requirement applies.

4. Prescribed efficiency standard or requirement: The provisions of the testing standard or the other efficiency requirements applicable to the appliance or product.

(3) Symbols and acronyms used in the Schedules have the meaning assigned in Table 1 of this Regulation, unless the context requires otherwise.

Circumstances permitting use of prescribed labels, etc.

3. (1) A prescribed label or other prescribed marking may, under clause 15 (1) (b) of the Act, be affixed to an appliance or product if both of the following requirements are satisfied:

1. The appliance or product was tested by an organization designated in subsection (2) or (3), as applicable, to determine whether it satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.
2. The test results confirm that the appliance or product satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.

(2) An organization is designated for a particular appliance or product if it is an entity that is accredited by the Standards Council of Canada as a certification body to certify products, processes and services that include the class of the appliance or product.

(3) An organization is designated for a particular fenestration product,

(a) if the organization is designated for the fenestration product under subsection (2); or

(b) if the organization is accredited by the National Fenestration Rating Council as an independent certification and inspection agency that is designated to test whether the particular fenestration product satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.

Prescribed labels or other prescribed markings

4. (1) A prescribed label referred to in clause 15 (1) (b) of the Act for an appliance or product must consist of both of the following types of markings:

1. Either a label containing the registered trademark or symbol of an organization designated in subsection 3 (2) or (3), as applicable, or a label in the form provided by the Ministry.
2. Either a manufacturer's nameplate attached to the appliance or product that sets out the efficiency standard of the appliance or product or a label prescribed under the *Energy Efficiency Act* (Canada) that sets out the efficiency standard of the appliance or product.

(2) The prescribed label must be placed on the appliance or product so that the label can be seen easily and readily without the need to remove any covering.

(3) The carton in which an appliance or product is sold must be marked with the name of the manufacturer and either a date code or the date on which the appliance or product was manufactured.

Exceptions re use of prescribed label

5. (1) No prescribed label is required for a light bulb if all of the following requirements are satisfied:

1. The light bulb was tested by an organization designated in subsection 4 (2) to determine whether it satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.
2. The test results confirm that the light bulb satisfies the prescribed efficiency standard or requirement.
3. The wattage of the light bulb is marked on it.
4. The lumens and life of the light bulb are marked on the manufacturer's carton in which the light bulb is sold.

(2) No prescribed label is required for a vented gas fireplace that falls within the scope of application of paragraph 11 or 11.1 of section 1 of Schedule 3 if all of the following conditions apply:

1. The annual energy efficiency of the fireplace is tested using the testing method specified in the applicable paragraph of the Schedule.
2. The model number of the fireplace appears on it and in the promotional literature supplied by the manufacturer.
3. The annual energy efficiency rating for the fireplace is included in the promotional literature supplied by the manufacturer.

Revocation

6. Ontario Regulation 82/95 is revoked.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of the following days:

1. **January 1, 2013.**
2. **The day it is filed.**

TABLE 1
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

Column 1 Item	Column 2 Symbol or abbreviation	Column 3 Meaning
1.	AFUE	annual fuel utilization efficiency
2.	AHRI	Air-Conditioning, Heating and Refrigeration Institute
3.	ANSI	American National Standards Institute
4.	Btu/h	British thermal units per hour
5.	CGA	Canadian Gas Association
6.	CIE	International Commission on Illumination
7.	COP	coefficient of performance
8.	CSA	Canadian Standards Association
9.	°C	degree(s) Celsius
10.	EER	energy efficiency ratio
11.	Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)	SOR/94-651 (Energy Efficiency Regulations) made under the <i>Energy Efficiency Act</i> (Canada) as the Regulations read on May 4, 2012
12.	HSPF V	heating season performance factors — region V
13.	Hz	hertz
14.	IEER	integrated energy efficiency ratio
15.	IES	Illuminating Engineering Society of North America
16.	kV	kilovolts
17.	kVA	kilovolt-amperes
18.	kW	kilowatts
19.	kWh	kilowatt-hours
20.	L	litres
21.	lm/W	lumens per watt
22.	mL/s	millilitres per second
23.	NFRC	National Fenestration Rating Council
24.	U.S. DOE	United States Department of Energy
25.	W	watts
26.	W/(m²C)	watts per meter squared degrees Celsius

SCHEDULE 1
HOUSEHOLD AND COMMERCIAL APPLIANCES

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a household or commercial appliance listed below are as follows, if the appliance is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Range, electric, residential:
 - i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C358-03, Energy Consumption Test Methods for Household Electric Ranges.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: for ranges with a cooktop and at least one oven, Clause 8 (a) of the testing standard; for ranges with a cooktop but no ovens, Clause 8 (b) of the testing standard; and for ranges without a cooktop but at least one oven, Clause 8 (c) of the testing standard.
2. Range, gas, residential:
 - i. Date of manufacture: January 1, 1991 or later.
 - ii. Testing standard: not applicable.
 - iii. Scope of application: a gas range as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: No standing pilot light if the range has a cord set.
3. Clothes washer, residential:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2007 or later.

- ii. Testing standard: CAN/CSA C360-03, Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Household Clothes Washers.
 - iii. Scope of application: an electrically-operated appliance that is designed for residential use to clean clothes, using a water solution of soap or detergent, or both, and that does not require mechanical fastening to a floor or wall for safe operation. This includes a product appliance that is either standard or compact and is either top-loaded or front-loaded.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8.5.2 and Table 10 of the testing standard.
4. Clothes washer, residential-style, coin or card operated:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C360-03, Energy Performance, Water Consumption and Capacity of Household Clothes Washers.
 - iii. Scope of application: an electrically-operated appliance that is designed to clean clothes using a water solution of soap or detergent, or both, that is residential-style and is coin- or card-operated and that does not require mechanical fastening to a floor or wall for safe operation. This includes an appliance that is either standard or compact and is either top-loaded or front-loaded.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. modified energy factor for top-loading washers: ≥ 45.31 L/kWh/cycle,
 - B. modified energy factor for front-loading washers: ≥ 56.63 L/kWh/cycle,
 - C. front-loading washers must have an unheated rinse water option.
5. Clothes dryer, residential, electrically-heated:
- i. Date of manufacture: May 14, 1995 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C361-92, Test Method for Measuring Energy Consumption and Drum Volume of Electrically Heated Household Tumble-Type Clothes Dryers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but excluding ventless dryers.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8.3 and Table 8.1 of the testing standard.
6. Clothes dryer, residential, gas-fired:
- i. Date of manufacture: March 31, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CGA P.5-M97, Testing Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption and Energy Factor of Domestic Gas Clothes Dryers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.5 and Appendix B of the testing standard.
- 6.1 Clothes dryer, residential, gas-fired:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA P.5-09, Test Method for Measuring Per-Cycle Energy Consumption, Energy Factor, and Low Power Mode Energy Consumption of Residential Gas Clothes Dryers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but excluding ventless dryers.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.4 and Annex A of the testing standard.
7. Dishwasher, residential:
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C373-04, Energy Consumption Test Methods for Household Dishwashers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.2 and Table 2 of the testing standard.
8. Dehumidifier, self-contained, with a daily water removal capacity of up to 30 litres:
- i. Date of manufacture: January 1, 2001 to December 31, 2012 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C749-98, Performance Standard for Dehumidifiers.

- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.2 of the testing standard.
- 8.1 Dehumidifier, self-contained, with a daily water removal capacity of up to 87.5 litres:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C749-07, Performance Standard for Dehumidifiers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.1 and Table 1B of the testing standard.
9. Freezer, residential, with a maximum capacity of 850 litres:
- i. Date of manufacture: April 1, 2002 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C300-00, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to residential freezers.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 2, Column B of the testing standard.
10. Refrigerator or refrigerator-freezer, residential, with a maximum capacity of 1100 litres:
- i. Date of manufacture: December 31, 2002 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C300-00, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers and Freezers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to residential refrigerators or residential refrigerator-freezers.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 2, Column B of the testing standard.
11. Wine chiller or hybrid wine chiller, residential, with a maximum refrigerated volume of 1100 litres:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C300-08, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers, Freezers and Wine Chillers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to wine chillers and hybrid wine chillers.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: In the testing standard, Clause 7.4 and, in Table 1, the Column titled "Energy consumption limits, kW·h/year".
12. Commercial refrigeration (refrigerator, freezer, refrigerator-freezer):
- i. Date of manufacture: April 1, 2003 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C827-98, Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: for commercial refrigerators, Tables 1 and 2 of the testing standard; for commercial freezers, Tables 3 and 4 of the testing standard; and for commercial refrigerator-freezers, Table 5 of the testing standard.
- 12.1 Commercial refrigeration (refrigerator, freezer, refrigerator-freezer):
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard:
 - A. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and self-contained, other than for ice-cream applications, AHRI 1200-2008, Performance Rating of Commercial Refrigerated Display Merchandisers and Storage Cabinets. However, the following requirements apply:
 - 1. All standard factory-installed accessories, such as lighting, perimeter heat and pan heater, must be in the "on" position if manually-controlled.
 - 2. All accessories, such as electric condensate pans, that are included as standard with the equipment but are not factory-installed, must be installed and in the "on" position.

3. The power management device must be disabled unless the device cannot change to a new integrated average product temperature after the test has been concluded.
 4. The testing must be conducted at one or more of the following integrated average temperatures: for a product intended for ice cream temperature applications, $-26.1^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$; for a product intended for low temperature applications, $-17.8^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$; for a product intended for medium temperature applications, $3.3^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$; for a product intended for wine chiller or floral storage temperature applications, or both, $7.2^{\circ}\text{C} \pm 1.1^{\circ}\text{C}$; and for a product that cannot maintain any of those required temperatures, the lowest temperature setting.
 5. The refrigerated volume must be calculated in accordance with Clause 4 of CAN/CSA C300-08, Energy Performance and Capacity of Household Refrigerators, Refrigerator-Freezers, Freezers and Wine Chillers.
- B. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and is either self-contained for ice-cream applications or remote-condensing, U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart C – Commercial Refrigerators, Freezers and Refrigerator-Freezers as it read on July 17, 2012.
- iii. Scope of application: a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer, as described in U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart C (Commercial Refrigerators, Freezers and Refrigerator-Freezers), §431.62, as it read on July 17, 2012, that is closed. However, walk-in freezers, refrigerator-freezers and refrigerators are excluded.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
- A. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and is self-contained, other than for ice-cream applications, the maximum daily energy consumption (MDEC) (in kWh/day) must not exceed the following level:
 1. for a refrigerator that does not have transparent doors, MDEC of $0.00353 V + 2.04$,
 2. for a refrigerator with transparent doors without pull-down temperature reduction capability, MDEC of $0.00424 V + 3.34$,
 3. for a refrigerator with transparent doors with pull-down temperature reduction capability, MDEC of $0.00445 V + 3.51$,
 4. for a freezer that does not have transparent doors, MDEC of $0.01413 V + 1.38$,
 5. for a freezer with transparent doors, MDEC of $0.02649 V + 4.10$,
 6. for a refrigerator-freezer that does not have transparent doors, MDEC of the greater of either $(0.00953 AV - 0.71)$ or 0.70 , where AV = the refrigerator volume in litres + $1.63 \times$ the freezer volume in litres.
 - B. for a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer that is closed and is either self-contained for ice-cream applications or remote-condensing, the maximum daily energy consumption (MDEC) (in kWh/day) must not exceed the levels specified in the following Table, where V is in litres and TDA is in meters squared:

TABLE

Item	Equipment class*	MDEC
2.	HCT.RC.M	$1.722 \times TDA + 0.13$
3.	VCS.RC.M	$0.003885 \times V + 0.26$
4.	HCS.RC.M	$0.003885 \times V + 0.26$
5.	VCT.RC.L	$6.028 \times TDA + 2.61$
6.	HCT.RC.L	$3.66 \times TDA + 0.26$
7.	VCS.RC.L	$0.008122 \times V + 0.54$
8.	HCS.RC.L	$0.008122 \times V + 0.54$
9.	VCT.RC.I	$7.104 \times TDA + 3.05$
10.	HCT.RC.I	$4.306 \times TDA + 0.31$
11.	VCS.RC.I	$0.009535 \times V + 0.63$
12.	HCS.RC.I	$0.009535 \times V + 0.63$
13.	VCT.SC.I	$7.212 \times TDA + 3.29$
14.	HCT.SC.I	$6.028 \times TDA + 0.43$
15.	VCS.SC.I	$0.01342 \times V + 0.88$
16.	HCS.SC.I	$0.01342 \times V + 0.88$

* Note: Equipment class designations consist of a combination (in sequential order separated by periods) of the following:

1. *An equipment family code, in which “VCT” means vertical transparent doors, “VCS” means vertical solid doors, “HCT” means horizontal transparent doors and “HCS” means horizontal solid doors.*
2. *An operating mode code, in which “RC” means remote condensing and “SC” means self-contained.*
3. *A rating temperature code, in which “M” means medium temperature applications (rating temperature of 3.3°C, operating temperature of $\geq 0^{\circ}\text{C}$), “L” means low temperature applications (rating temperature of -17.8°C , operating temperature of $< 0^{\circ}\text{C}$) and “I” means ice-cream applications (rating temperature of -26.1°C , operating temperature of $< -20.6^{\circ}\text{C}$).*
 - C. for commercial refrigerators, freezers and refrigerator-freezers that are integrated refrigeration equipment, other than self-contained refrigerator-freezers with solid doors, the maximum daily energy consumption (MDEC) for each model must be the sum of the MDEC values for all of its compartments.
 - D. for wedge cases, the total display area (TDA, expressed in cubic metres) is the product of the vertical height of the glass in a transparent door and the largest overall width of the case, when viewed from the front.
13. Refrigerated display cabinet:
 - i. Date of manufacture: June 1, 2006 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C657-04, Energy Performance Standard for Refrigerated Display Cabinets (Merchandisers).
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.3 and Table 1 of the testing standard.
14. Ice maker or ice storage bin, manual scoop-out:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2001 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C742-98, Performance of Automatic Ice Makers and Ice Storage Bins.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 of the testing standard.
- 14.1 Ice maker, cube-type, or ice storage bin, manual scoop-out:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C742-08, Energy Performance of Automatic Ice Makers and Ice Storage Bins.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to cube-type ice makers and manual scoop-out ice storage bins.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.4 and Tables 2 and 3 of the testing standard.
- 14.2 Ice maker, other than cube-type:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: C742-98, Performance of Automatic Ice-Makers and Ice Storage Bins.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to ice makers other than cube-type ice makers.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.2.1 and Table 2 of the testing standard.
15. Vending machine:
 - i. Date of manufacture: April 1, 2003 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C804-96, Energy Performance of Vending Machines.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 of the testing standard.
- 15.1 Vending machine:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C804-09, Energy Performance of Vending Machines.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.1 and Table 1 of the testing standard.

16. Drinking water cooler, self-contained, with a capacity of up to 21 mL/s:
 - i. Date of manufacture: April 1, 2003 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C815-99, Energy Performance of Drinking Water Coolers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Tables 1 and 2 of the testing standard.
- 16.1 Drinking water cooler, self-contained, with a capacity of up to 21 mL/s:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C815-09, Energy Performance of Drinking Water Coolers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.2 and Tables 1 and 2 of the testing standard.

INTERPRETATION

2. In this Schedule,
 - “closed” means, with respect to a commercial refrigerator, freezer or refrigerator-freezer, having one or more doors;
 - “household” has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).

SCHEDULE 2
WATER HEATERS AND OTHER WATER HEATING EQUIPMENT

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a water heater or for other water heating equipment listed below are as follows, if the water heater or equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:
 1. Water heater, oil-fired, tank-type, with an input rating of not more than 30.5 kW (105,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: March 1, 2004 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA B211-00, Energy Efficiency of Oil-Fired Storage Tank Water Heaters.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Minimum energy factor of $0.59 - 0.00005V_T$, where V_T is the storage tank capacity of the water heater in litres.
 2. Water heater, gas-fired, tank-type, with an input rating of not more than 22 kW (75,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: June 24, 2005 to December 31, 2012 inclusive.
 - ii. Testing standard: ANSI Z21.10.1-2004 / CSA 4.1-2004, Gas Water Heaters.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause G.7 of Exhibit G of the testing standard, when tested in accordance with CAN/CSA-P.3-2003.
 - 2.1 Water heater, gas-fired, tank-type, with an input rating of not more than 22 kW (75,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: ANSI Z21.10.1-2009 / CSA 4.1-2009, Gas Water Heaters — Volume I, Storage Water Heaters with Input Ratings of 75,000 Btu Per Hour or Less.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause G.7 of the testing standard.
 3. Water heater, gas-fired, tank-type, with an input rating of more than 22 kW (75,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: ANSI Z21.10.3-2004 / CSA 4.3-04, Gas Water Heaters — Volume III, Storage Water Heaters with Input Ratings Above 75,000 Btu Per Hour, Circulating and Instantaneous.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.

- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Thermal efficiency: ≥ 80 per cent and Standby loss: $\leq Q/800 + 110 (V_r)^{1/2}$ in Btu/h, where Q is the nameplate input rate in Btu/h and V_r is the rated volume in gallons.
4. Water heater, gas-fired, instantaneous, with an input rating of less than 73 kW (250,000 Btu/h):
- i. Date of manufacture: January 1, 2016 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA P.7-10, Test method for measuring energy loss of gas-fired instantaneous water heaters.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but to include water heaters with an input rating from zero to less than 73 kW (250,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Energy factor ≥ 0.80 .
5. Water heater, electric, tank-type:
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
 - ii. Testing standards:
 - A. CAN/CSA C191-04, Performance of Electric Storage Tank Water Heaters for Domestic Hot Water Service, and
 - B. CAN/CSA C745-03, Energy Efficiency of Electric Storage Tank Water Heaters and Heat Pump Water Heaters.
 - iii. Scope of application: a stationary electrically-heated storage water heater with a capacity of at least 50 litres but not more than 450 litres that is intended for use on a pressurized system.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.8 of CAN/CSA C191-04 and Clause 9.2 of CAN/CSA C745-03.
6. Pool heater, gas-fired:
- i. Date of manufacture: March 31, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CGA P.6-1993, Testing Method for Measuring Thermal and Operating Efficiencies of Gas-Fired Pool Heaters.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: for convection-type pool heaters, Clause 4.1.1 and Appendix A of the testing standard and, for other pool heaters, Clause 4.2.5 and Appendix A of the testing standard.
- 6.1 Pool heater, gas-fired:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: Either CSA P.6-09, Test Method for Measuring Thermal Efficiency of Gas-Fired Pool Heaters, or ANSI Z21.56-2006 / CSA 4.7-2006, Gas-Fired Pool Heaters.
 - iii. Scope of application: the scope of each of the testing standards and, for greater certainty, includes a heater for a swimming pool, spa or hot tub.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. for convection-type pool heaters, steady state operating efficiency ≥ 78 per cent,
 - B. for other pool heaters, thermal efficiency ≥ 82 per cent, and
 - C. for all pool heaters, Clause 7.2 of CSA P.6-09 or Clause 2.10 of ANSI Z21.56-2006 / CSA 4.7-2006.
7. Swimming pool heater, oil-fired:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA B140.12-03, Oil-fired equipment: Service water heaters for domestic hot water, space heating and swimming pools.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.9 of the testing standard.

SCHEDULE 3
FURNACES AND OTHER SPACE HEATING EQUIPMENT

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a furnace or for other space heating equipment listed below are as follows, if the furnace or equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Furnace, gas-fired, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: January 1, 1992 to December 31, 2012 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CGA-2.3 M86, Gas-Fired Gravity and Forced Air Central Furnaces.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired furnaces with an input of less than 65.92 kW.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: $AFUE \geq 78$ per cent when tested in accordance with CGA P.2 1991.
- 1.1 Furnace, gas-fired, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a single-phase power supply:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA P.2-07, Testing Method for Measuring the Annual Fuel Utilization Efficiency of Residential Gas-Fired Furnaces and Boilers.
 - iii. Scope of application: a gas-fired central furnace, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a single-phase power supply. However, a furnace for a mobile home or a recreational vehicle is not included.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: $AFUE \geq 90$ per cent for all furnaces other than outdoor gas furnaces with an integrated cooling component; for those furnaces, $AFUE \geq 78$ per cent.
- 1.2 Furnace, gas-fired, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a three-phase power supply:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: ANSI Z21.47-2003 / CSA 2.3-2003, Gas-Fired Central Furnaces.
 - iii. Scope of application: a gas-fired central furnace, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h), connected to a three-phase power supply. However, a furnace for a mobile home or a recreational vehicle is not included.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: $AFUE \geq 78$ per cent, or thermal efficiency ≥ 80 per cent as tested to Exhibit K or Clause 2.39 of the testing standard, as applicable.
2. Furnace, gas-fired, with an input of at least 65.92 kW (225,000 Btu/h) but not more than 117.23 kW (400,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: June 1, 2006 or later.
 - ii. Testing standard: ANSI Z21.47-2003 CSA 2.3-2003, Gas-Fired Central Furnaces.
 - iii. Scope of application: a gas-fired central furnace with an input of at least 65.92 kW (225,000 Btu/h) but not more than 117.23 kW (400,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 2.39 of the testing standard, and no continuously burning pilot light unless the furnace has an $AFUE \geq 76$ per cent when tested in accordance with CGA P.2 1991.
3. Furnace, gas-fired, with an input of more than 117.23 kW (400,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: July 1, 2005 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CGA P.8-M97, Thermal Efficiencies of Industrial and Commercial Gas-Fired Package Furnaces.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 2 of the testing standard.
- 3.1 Furnace, gas-fired, with an input of more than 117.23 kW (400,000 Btu/h) but less than 2,930 kW (10,000,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA P.8-09, Thermal Efficiencies of Industrial and Commercial Gas-Fired Package Furnaces.

- iii. Scope of application: a gas-fired warm-air furnace, designed to supply heated air through ducts to spaces that require it, that has an input rate of more than 117.23 kW (400,000 Btu/h) but less than 2,930 kW (10,000,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4 of the testing standard, and the measured jacket loss at the input rating and the reduced input ≤ 1.5 per cent.
- 4. Furnace, oil-fired, with an input of not more than 65.92 kW (225,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: January 1, 2003 or later.
 - ii. Testing standard: CSA B212-00, Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers.
 - iii. Scope of application: an "oil-fired furnace" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.1 of the testing standard.
- 5. Boiler, gas-fired, with an input of less than 88 kW (300,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: June 24, 2005 to December 31, 2012 inclusive.
 - ii. Testing standard: ANSI Z21.13-2004 / CSA 4.9-2004, Gas-Fired Low Pressure Steam and Hot Water Boilers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired boilers with an input rate of less than 88 kW (300,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause E.1.1 of the testing standard.
- 5.1 Boiler, gas-fired, with an input of less than 88 kW (300,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA P.2-2007, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired furnaces and boilers.
 - iii. Scope of application: a gas-heated boiler that uses propane or natural gas, that is intended for application in a low pressure steam or hot water heating system and that has an input rate of less than 88 kW (300,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: no standing pilot, and,
 - A. for hot water, AFUE ≥ 82 per cent and systems not equipped with tankless domestic water heating coils must be equipped with an automatic water temperature adjustment device (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), and
 - B. for steam, AFUE ≥ 80 per cent.
- 6. Boiler, gas-fired, with an input of at least 88 kW (300,000 Btu/h) but less than 732 kW (2,500,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired boilers with an input rate of at least 88 kW (300,000 Btu/h) but less than 732 kW (2,500,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: no standing pilot, and,
 - A. for hot water, thermal efficiency ≥ 80 per cent, and
 - B. for steam, thermal efficiency ≥ 77 per cent for natural draft, and thermal efficiency ≥ 79 per cent in any other case.
- 7. Boiler, gas-fired, with an input of at least 732 kW (2,500,000 Btu/h):
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to gas-fired boilers with an input rate of at least 732 kW (2,500,000 Btu/h).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: no standing pilot, and,
 - A. for hot water, combustion efficiency ≥ 82 per cent, and

- B. for steam, thermal efficiency ≥ 77 per cent for natural draft, and thermal efficiency ≥ 79 per cent in any other case.
8. Boiler, oil-fired, with an input of not more than 88 kW (300,000 Btu/h):
- Date of manufacture: January 1, 2003 or later.
 - Testing standard: CSA B212-00, Seasonal Energy Utilization Efficiencies of Oil-Fired Furnaces and Boilers.
 - Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.2 of the testing standard.
9. Boiler, oil-fired, with an input of more than 88 kW (300,000 Btu/h) but not more than 732 kW (2,500,000 Btu/h):
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
 - Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to oil-fired boilers with an input rate of more than 88 kW (300,000 Btu/h) but not more than 732 kW (2,500,000 Btu/h).
 - Prescribed efficiency standard or requirement: for hot water, thermal efficiency ≥ 82 per cent; and for steam, thermal efficiency ≥ 81 per cent.
10. Boiler, oil-fired, with an input of more than 732 kW (2,500,000 Btu/h):
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - Testing standard: HI BTS 2000, Rev.06.07 Method to Determine Efficiency of Commercial Space Heating Boilers, Second Edition.
 - Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to oil-fired boilers with an input rate of more than 732 kW (2,500,000 Btu/h).
 - Prescribed efficiency standard or requirement: for hot water, combustion efficiency ≥ 84 per cent; and for steam, thermal efficiency ≥ 81 per cent.
11. Fireplace, gas, vented (including fireplace heaters and fireplace inserts):
- Date of manufacture: June 1, 2006 to June 30, 2013 inclusive.
 - Testing standard: CSA P.4.1-02, Testing Method for Measuring Annual Fireplace Efficiency.
 - Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - Prescribed efficiency standard or requirement: none.
- 11.1 Fireplace, gas, vented (including fireplace heaters and fireplace inserts):
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - Testing standard: CSA P.4.1-09, Testing Method for Measuring Annual Fireplace Efficiency.
 - Scope of application: a "gas fireplace" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - Prescribed efficiency standard or requirement: none.
12. Unit heater, gas-fired:
- Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - Testing standard: CAN/CSA P.11-07, Testing method for measuring efficiency and energy consumption of gas-fired unit heaters.
 - Scope of application: a self-contained, automatically controlled, vented gas-burning appliance described in the testing standard that distributes warmed air without the use of ducts, with an input rate of 2,931 kW (10,000,000 Btu/h) or less, mounted to or suspended from the ceiling.
 - Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.2 of the testing standard. The heater must also be equipped with an intermittent ignition device and either a power-vented system, an automatic vent damper or an automatic flue damper.
13. Room heater, gas-fired:
- Date of manufacture: April 1, 1999 to June 30, 2013.

- ii. Testing standard: CGA P.4, June 1995, Testing Method for Measuring the Annual Fuel Utilization Efficiencies (AFUE) of Vented Home Heating Equipment.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to room heaters.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. $\leq 18,000$ Btu/h, AFUE ≥ 57 per cent,
 - B. $> 18,000$ and $\leq 20,000$ Btu/h, AFUE ≥ 58 per cent,
 - C. $> 20,000$ and $\leq 27,000$ Btu/h, AFUE ≥ 63 per cent,
 - D. $> 27,000$ and $\leq 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 64 per cent, and
 - E. $> 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 65 per cent.

13.1 Room heater, gas-fired:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
- ii. Testing standard: U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 430, Subpart B, Appendix "O", Uniform Test Method for Measuring the Energy Consumption of Vented Home Heating Equipment as it read on June 20, 2012.
- iii. Scope of application: a self-contained free-standing non-recessed gas-fired heater that furnishes warmed air to the space in which it is installed. However, hearth heaters and fireplaces are excluded.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. $\leq 20,000$ Btu/h, AFUE ≥ 61 per cent,
 - B. $> 20,000$ and $\leq 27,000$ Btu/h, AFUE ≥ 66 per cent,
 - C. $> 27,000$ and $\leq 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 67 per cent, and
 - D. $> 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 68 per cent.

14. Wall furnace, gas-fired:

- i. Date of manufacture: April 1, 1999 to June 30, 2013 inclusive.
- ii. Testing standard: CGA P.4, June 1995, Testing Method for Measuring the Annual Fuel Utilization Efficiencies (AFUE) of Vented Home Heating Equipment.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to wall furnaces.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. for fan-type wall furnaces,
 - 1. $\leq 42,000$ Btu/h, AFUE ≥ 73 per cent, and
 - 2. $> 42,000$ Btu/h, AFUE ≥ 74 per cent, and
 - B. for gravity-type wall furnaces,
 - 1. $\leq 10,000$ Btu/h, AFUE ≥ 59 per cent,
 - 2. $> 10,000$ and $\leq 12,000$ Btu/h, AFUE ≥ 60 per cent,
 - 3. $> 12,000$ and $\leq 15,000$ Btu/h, AFUE ≥ 61 per cent,
 - 4. $> 15,000$ and $\leq 19,000$ Btu/h, AFUE ≥ 62 per cent,
 - 5. $> 19,000$ and $\leq 27,000$ Btu/h, AFUE ≥ 63 per cent,
 - 6. $> 27,000$ and $\leq 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 64 per cent, and
 - 7. $> 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 65 per cent.

14.1 Wall furnace, gas-fired:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
- ii. Testing standard: U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 430, Subpart B, Appendix "O", Uniform Test Method for Measuring the Energy Consumption of Vented Home Heating Equipment as it read on June 20, 2012.
- iii. Scope of application: a self-contained gas-fired heater that is designed for incorporation in, or permanent attachment to, a wall and that furnishes warmed air to the space in which it is installed. However, hearth heaters and fireplaces are excluded.

- iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. for fan-type wall furnaces,
 - 1. $\leq 42,000$ Btu/h, AFUE ≥ 75 per cent, and
 - 2. $> 42,000$ Btu/h, AFUE ≥ 76 per cent, and
 - B. for gravity-type wall furnaces,
 - 1. $\leq 27,000$ Btu/h, AFUE ≥ 65 per cent,
 - 2. $> 27,000$ and $\leq 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 66 per cent, and
 - 3. $> 46,000$ Btu/h, AFUE ≥ 67 per cent.

SCHEDULE 4 AIR CONDITIONING AND RELATED EQUIPMENT

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for an air conditioner or for related equipment listed below are as follows, if the air conditioner or equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Air conditioner or heat pump, central, less than 19 kW (65,000 Btu/h) in cooling or heating capacity, excluding single-package vertical:
 - i. Date of manufacture: February 15, 2006 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C656-05, Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard. However, air conditioners and heat pumps are excluded if they are single-package vertical, through-the-wall, space constrained or small-duct high-velocity.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.2.1 and Table 3 Column 2 of the testing standard.
- 1.1 Air conditioner or heat pump, central, less than 19 kW (65,000 Btu/h), excluding single-package vertical:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C656-05, Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps.
 - iii. Scope of application: a single package central air conditioner, a single package heat pump, a split-system central air conditioner and a split-system heat pump, all as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. for air conditioners and heat pumps, other than through-the-wall: Clause 7.2.1 and Table 3 Column 2 of the testing standard, and
 - B. for through-the-wall air conditioners and heat pumps: Clause 7.2.1 of the testing standard, a seasonal energy efficiency rating (SEER) ≥ 12.0 , if applicable, and heating season performance factor – Region V (HSPF V) ≥ 6.4 , if applicable.
2. Air conditioner or heat pump, at least 19 kW (65,000 Btu/h), or single-package vertical of any size, excluding packaged terminal:
 - i. Date of manufacture: September 1, 2005 to the following date, inclusive:
 - A. For an air conditioner or heat pump with at least 19 kW (65,000 Btu/h) of cooling capacity, excluding packaged terminal and single-package vertical air conditioners and heat pumps, the day before the earliest applicable compliance date for the particular air conditioner or heat pump as set out in Column 10 of the Table to sub-subparagraph 2.1 iv A. For greater certainty, the particular air conditioner or heat pump is described in Columns 2, 3, 4 and 5 of the Table, read together.
 - B. For a single-package vertical air conditioner or heat pump, December 31, 2012.
 - ii. Testing standard: CSA C746-98, Performance Standard for Rating Large Air-Conditioners and Heat Pumps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 Columns 4 to 6 of the testing standard.

2.1 Air conditioner or heat pump, at least 19 kW (65,000 Btu/h), or single-package vertical of any size, excluding packaged terminal:

i. Date of manufacture:

A. For an air conditioner or heat pump described in the Table to sub-subparagraph iv A, the applicable compliance date set out in Column 10 of the Table or later. If two or more compliance dates are set out in Column 10 for a particular air conditioner or heat pump, the later compliance date supercedes the earlier with respect to the corresponding efficiency standards and requirements indicated in Columns 6 to 9 as of the later compliance date. For greater certainty, the particular air conditioner or heat pump is described in Columns 2, 3, 4 and 5 of the Table, read together.

B. For a single-package vertical air conditioner or heat pump, January 1, 2013 or later.

ii. Testing standards: CAN/CSA C746-06, Performance Standard for Rating Large and Single Packaged Vertical Air-Conditioners and Heat Pumps; with respect to the integrated energy efficiency ratio (IEER), ANSI/AHRI 340/360-2007, Performance Rating of Commercial and Industrial Unitary Air-Conditioning and Heat Pump Equipment.

iii. Scope of application: a large unitary air conditioner or heat pump, as defined in section 2 of this Schedule, and a single-package vertical air conditioner, a single-package vertical heat pump and a large condensing unit, all as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version). However, heat pumps to which paragraph 5, 6 or 7 apply and single-package vertical air conditioners and heat pumps are excluded.

iv. Prescribed efficiency standard or requirement:

A. for air conditioners and heat pumps with at least 19 kW (65,000 Btu/h) of cooling capacity, excluding packaged terminal and single-package vertical air conditioners and heat pumps, the efficiency standards and requirements set out in the following Table, for air conditioners and heat pumps manufactured on or after the specified compliance date:

TABLE

Col. 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Col. 6	Col. 7	Column 8	Column 9	Column 10
Item	Equipment type	Sub-type	Heating type*	Cooling capacity	EER	IEER	COP at inlet air at 8.3C	COP at inlet air at -8.3C	Compliance date
1.	Large unitary air conditioner (excluding packaged terminal and single-package vertical air conditioners)	Air-cooled	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.2	11.4			January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			
				≥70 kW and <223 kW	10.0	10.1			
				≥223 kW	9.7	9.8			
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.0	11.2			
				≥40 kW and <70 kW	10.8	11.0			
				≥70 kW and <223 kW	9.8	9.9			
				≥223 kW	9.5	9.6			
		Water-cooled, other than variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.7			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			January 1, 2013
					12.5	11.2			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
					12.4	11.1			July 1, 2014
				≥223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.5			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.0			July 1, 2013
					12.3	11.0			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013
					12.2	10.9			July 1, 2014
				≥223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013

Col. 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Col. 6	Col. 7	Column 8	Column 9	Column 10
Item	Equipment type	Sub-type	Heating type*	Cooling capacity	EER	IEER	COP at inlet air at 8.3C	COP at inlet air at -8.3C	Compliance date
		Evaporation-cooled, other than refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.7			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			January 1, 2013
					12.0	11.2			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
					11.9	11.1			July 1, 2014
				≥223 kW	11.0	11.1			January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.5			July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.0			July 1, 2013
					11.8	11.0			July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013
					11.7	10.9			July 1, 2014
				≥223 kW	10.8	10.9			January 1, 2013
		Water- or evaporation-cooled, variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.5	11.7			January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	11.2			
				≥70 kW and <223 kW	11.0	11.1			
				≥223 kW	11.0	11.1			
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.3	11.5			
				≥40 kW and <70 kW	10.8	11.0			
				≥70 kW and <223 kW	10.8	10.9			
				≥223 kW	10.8	10.9			
2.	Large unitary heat pump (excluding packaged terminal and single-package vertical heat pumps)	Air-cooled	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.0	11.2	3.30	2.25	January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.6	10.7	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	10.8	11.0	3.30	2.25	
				≥40 kW and <70 kW	10.4	10.5	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
		Water-cooled, other than variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.2	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.7	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.5	10.7	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	9.6	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.4	9.6	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.0	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.5	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.3	10.5	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	9.4	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.2	9.4	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
		Evaporation-cooled, other than refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.1	11.2	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.7	3.20	2.05	July 1, 2013
					12.0	10.7	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	11.0	9.6	3.20	2.05	July 1, 2013
					11.9	9.6	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	11.9	11.0	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	11.0	10.5	3.20	2.05	July 1, 2013
					11.8	10.5	3.20	2.05	July 1, 2014
				≥70 kW and <223 kW	10.8	9.4	3.20	2.05	July 1, 2013
					11.7	9.4	3.20	2.05	July 1, 2014

Col. 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Col. 6	Col. 7	Column 8	Column 9	Column 10
Item	Equipment type	Sub-type	Heating type*	Cooling capacity	EER	IEER	COP at inlet air at 8.3C	COP at inlet air at -8.3C	Compliance date
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
		Water- or evaporation-cooled, variable refrigerant flow multi-splits	either no heating section or an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.0	11.2	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.6	10.7	3.20	2.05	January 1, 2013
				≥70 kW and <223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
					10.0	9.6	3.20	2.05	October 29, 2013
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	January 1, 2013
			heating section other than an electric heating section	≥19 kW and <40 kW	12.0	11.0	3.30	2.25	July 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.4	10.5	3.20	2.05	January 1, 2013
				≥70 kW and <223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
					9.8	9.4	3.20	2.05	October 29, 2013
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	January 1, 2013
			Evaporation-cooled, variable refrigerant flow multi-splits	≥19 kW and <40 kW	11.0	11.2	3.30	2.25	January 1, 2013
				≥40 kW and <70 kW	10.6	10.7	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.5	9.6	3.20	2.05	
				≥19 kW and <40 kW	10.8	11.0	3.30	2.25	
				≥40 kW and <70 kW	10.4	10.5	3.20	2.05	
				≥70 kW and <223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
				≥223 kW	9.3	9.4	3.20	2.05	
3.	Large condensing units	Air-cooled	all	≥19 kW and ≤70 kW	10.1				January 1, 2013
		Water- or evaporation-cooled	all	≥19 kW and ≤70 kW	13.1				

* Note: Variable refrigerant flow multi-split air conditioners or heat pumps with heat recovery fall under the category of "heating section other than an electric heating section" unless they also have electric resistance heating, in which case it falls under the category for "either no heating section or an electric heating section".

B. for single-package vertical air conditioners and heat pumps manufactured on or after January 1, 2013, the following efficiency standards and requirements, as applicable:

1. for a cooling capacity <19 kW, EER ≥ 9.0 and COP ≥ 3.0,
2. for a cooling capacity ≥19 kW and <39.5 kW, EER ≥ 8.9 and COP ≥ 3.0,
3. for a cooling capacity ≥39.5 kW, EER ≥ 8.6 and COP ≥ 2.9.

3. Air conditioner or heat pump, packaged-terminal:

- i. Date of manufacture: September 1, 2005 or later.
- ii. Testing standard: ARI 310/380-2004 / CAN/CSA-C744-04, Standard for Packaged Terminal Air-Conditioners and Heat Pumps.
- iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.5 and Table 2 of the testing standard.

4. Air conditioner, room, not exceeding 11 kW (36,000 Btu/h), excluding packaged terminal:

- i. Date of manufacture: July 1, 2002 or later.

- ii. Testing standard: CAN/CSA C368.1-M90, Performance Standard for Room Air-Conditioners.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8 and Table 2 of the testing standard.
5. Heat pump, liquid-to-water, geothermal, excluding direct expansion:
- i. Date of manufacture: March 1, 2004 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C446-94, Performance of Ground Source Heat Pumps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to liquid-to-water heat pumps with a capacity of less than 35 kW. For greater certainty, this includes geothermal systems that are placed in the ground or in the water, or both.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.1 of the testing standard.
6. Heat pump, geothermal, direct expansion:
- i. Date of manufacture: September 1, 1993 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C748-94, Performance of Direct-Expansion (DX) Ground-Source Heat Pumps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, and includes heat pumps of less than 35 kW. For greater certainty, this includes geothermal systems that are placed in the ground or in the water, or both.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5.1 of the testing standard.
7. Heat pump, liquid-to-air, excluding direct expansion:
- i. Date of manufacture: June 24, 2005 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C13256-1-01, Water-source heat pumps — Testing and rating for performance — Part 1: Water-to-air and brine-to-air heat pumps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to geothermal heat pumps of less than 35 kW and internal loop heat pumps of less than 40 kW.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 8A and Table 10A of the testing standard.
8. Water chiller:
- i. Date of manufacture: October 29, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C743-02, Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6 of the testing standard.
- 8.1 Water chiller:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C743-09, Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7 and Table 10 of the testing standard.
9. Ceiling fan, suspended or hugger type:
- i. Date of manufacture: April 1, 2003 to December 31, 2012.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C814-96, Energy Performance of Ceiling Fans.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.3 of the testing standard.
- 9.1 Ceiling fan, suspended or hugger type:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C814-10, Energy Performance of Ceiling Fans.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.

- iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.3 of CAN/CSA C814-96 and, in addition, for household fans, Clause 7 and Table 9 of the testing standard.

INTERPRETATION

2. In this Schedule,

“household” has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

“large condensing unit” has the same meaning as in Part II of the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

“large unitary air conditioner or heat pump” means a commercial or industrial unitary air conditioner or heat pump with a cooling capacity of 19 kW (65,000 Btu/h) or more.

SCHEDULE 5 LAMPS AND OTHER LIGHTING PRODUCTS

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a lamp or for another lighting product listed below are as follows, if the lamp or product is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Lamps, fluorescent, self-ballasted compact, and ballasted adapter:
 - i. Date of manufacture: April 1, 1996 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C861-95, Performance of Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clauses 6.6 and 6.8 and Tables 1A, 1B and 2 of the testing standard.
- 1.1 Lamps, fluorescent, self-ballasted compact, and ballasted adapter:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C861-06, Performance of Self-ballasted Compact Fluorescent Lamps and Ballasted Adapters.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clauses 7.6 to 7.10 and Tables 1 to 4 of the testing standard.
2. Lamp, fluorescent, general service:
 - i. Date of manufacture: June 1, 1998 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C819-95, Performance of General Service Fluorescent Lamps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard and, in addition, any fluorescent lamp that is physically and electrically equivalent to those described in Clause 1.3 (a), (b), (c) or (d) of the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.2 and Table 1 of the testing standard.
3. Lamp, incandescent, general service reflector:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C862-01, Performance of Incandescent Reflector Lamps.
 - iii. Scope of application: the same as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 6.2 of the testing standard.
- 3.1 Lamp, incandescent, general service reflector:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C862-12, Performance of Incandescent Reflector Lamps.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard and, in addition, includes a lamp described in Clause 1.4 (f) of the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7.2 and, with the following changes, Table 1 of the testing standard:

- A. ER30 and ER40 $\geq 40\text{W}$ and $< 50\text{W}$: 10.5 lm/W,
 - B. ER30 and ER40 50W: 7.0 lm/W,
 - C. ER40 65W: 12.5 lm/W.
4. Lamp, general service, with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens, excluding modified spectrum lamps:
- i. Date of manufacture: January 1, 2014 or later.
 - ii. Testing standards:
 - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
 - iii. Scope of application: a general service lamp with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens, excluding modified spectrum lamps.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. lamp efficacy in lm/W: $\geq 4.0357 \times \ln(\text{lumen}) - 7.1345$,
 - B. life: $\geq 1,000$ hours,
 - C. colour rendering index: ≥ 80 .
5. Lamp, general service, with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens, excluding modified spectrum lamps:
- i. Date of manufacture: December 31, 2014 or later.
 - ii. Testing standard:
 - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
 - iii. Scope of application: a general service lamp with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens, excluding modified spectrum lamps.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. lamp efficacy in lm/W: $\geq 4.0357 \times \ln(\text{lumen}) - 7.1345$,
 - B. life: $\geq 1,000$ hours,
 - C. colour rendering index: ≥ 80 .
6. Lamp, general service, modified spectrum lamp, with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens:
- i. Date of manufacture: January 1, 2014 or later.
 - ii. Testing standard:
 - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,

- C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
 - iii. Scope of application: a general service lamp that is a modified spectrum lamp with a lumen output of at least 1,050 lumens but not more than 2,600 lumens.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. lamp efficacy in lm/W: ≥ 75 per cent of the efficacy of the reference standard spectrum lamp,
 - B. life: $\geq 1,000$ hours,
 - C. colour rendering index: ≥ 80 .
7. Lamp, general service, modified spectrum lamp, with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens:
- i. Date of manufacture: December 31, 2014.
 - ii. Testing standard:
 - A. for lamp lumen output and wattage: IES LM-45-00, IESNA Approved Method for Electrical and Photometric Measurements of General Service Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - B. for life: IES LM-49-01, IESNA Approved Method for Life Testing of General Lighting Incandescent Filament Lamps, except that it must be tested at 120 volts regardless of its nominal voltage,
 - C. for colour rendering index (CRI): CIE 13.3-95, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources.
 - iii. Scope of application: a general service lamp that is a modified spectrum lamp with a lumen output of at least 250 lumens but less than 1,050 lumens.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. lamp efficacy in lm/W: ≥ 75 per cent of the efficacy of the reference standard spectrum lamp,
 - B. life: $\geq 1,000$ hours,
 - C. colour rendering index: ≥ 80 .
8. Ballast, fluorescent lamp:
- i. Date of manufacture: April 1, 2005 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C654-M91, Fluorescent Lamp Ballast Efficiency Measurements.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.1, Column B of the testing standard, and all fluorescent lamp ballasts must have a power factor ≥ 0.90 over the indicated input voltage range.
- 8.1 Ballast, fluorescent lamp:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C654-10, Fluorescent Lamp Ballast Efficiency Measurements.
 - iii. Scope of application: the same as the testing standard, but limited to fluorescent lamp ballasts which do not have an integrated dimming capability (such that they can reduce the output of the fluorescent lamp by 50 per cent or more).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: the power factor in Clause 4 of the testing standard; Clause 5.1 and Tables 2 and 3 of the testing standard.
9. Ballast, high intensity discharge (HID) or low pressure sodium (LPS) lamp:
- i. Date of manufacture: June 1, 2006 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C863-04, Energy Efficiency of high-intensity discharge (HID) and low-pressure sodium (LPS) lamp ballasts.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 5 and Tables 1 to 4 of the testing standard.
10. Luminaire, used for roadway lighting, cobra-head type, 70 to 400 watt, metal halide:

- i. Date of manufacture: January 1, 1999 to December 31, 2012 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C653-94, Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to a cobra-head type luminaire intended for street, roadway or highway lighting, using 70 to 400 watt metal halide lamps and small or medium prismatic glass, polycarbonate or acrylic reflectors.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 2, Column 5 of the testing standard.
- 11. Luminaire, used for roadway lighting, cobra-head type, 70 to 400 watt, high pressure sodium (HPS):
 - i. Date of manufacture: January 1, 1996 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C653-92, Performance Standard for Roadway Lighting Luminaires.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard, but limited to a cobra-head type luminaire used for roadway lighting, using 70 to 400 watt high pressure sodium (HPS).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1, Column 6 of the testing standard.
- 11.1 Luminaire, used for roadway lighting, cobra-head type, 70 to 400 watt, high pressure sodium (HPS):
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C653-08, Photometric Performance Roadway Lighting Luminaires.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.6 and Table 1 of the testing standard.
- 12. Luminaire, dusk-to-dawn:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2005 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C239-02, Performance Standard for Dusk-to-Dawn Luminaires.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Table 1 of the testing standard.
- 13. Luminaire, highmast:
 - i. Date of manufacture: April 1, 2003 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C811-98, Performance of Highmast Luminaires for Roadway Lighting.
 - iii. Scope of application: a highmast luminaire that uses a high pressure sodium (HPS) lamp, for use along streets, roadways, highways, expressways and at intersections and interchanges. However, cobra-head highmast luminaires to which paragraph 11.1 applies are excluded.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Tables 1, 2 and 3 of the testing standard.
- 14. Torchier:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C867.1-08, Performance of Torchieres.
 - iii. Scope of application: a portable electric luminaire that has a reflector bowl or similar-shaped reflector that directs light in an upward direction for the purpose of providing indirect lighting and that may be equipped with one or more additional sockets intended for other lighting functions.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. for torchieres with no additional sockets: total electrical power ≤ 75 watts.
 - B. for torchieres with one or more additional sockets: total electrical power ≤ 100 watts.
- 15. Exit sign:
 - i. Date of manufacture: April 1, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C860-01, Performance of Internally Lighted Exit Signs.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 9.3 of the testing standard.
- 15.1 Exit sign:

- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C860-07, Performance of Internally Lighted Exit Signs.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard. However, in this case, a legend is,
 - A. the word "EXIT",
 - B. the word "SORTIE", or
 - C. a pictogram of a running man as described in Annex B of CSA C22.2 No. 141, and may include additional letters, characters or symbols to indicate the direction of egress.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 10.3.1 of the testing standard.
16. Signal module, traffic:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: Institute for Transportation Engineers (ITE), Vehicle Traffic Control Signal Heads: Light Emitting Diode (LED) Circular Signal Supplement, June 27, 2005.
 - iii. Scope of application: a "traffic signal module" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. red light, 304.8 mm: maximum wattage ≤ 17 , nominal wattage ≤ 11 ,
 - B. red light, 203.2 mm: maximum wattage ≤ 13 , nominal wattage ≤ 8 ,
 - C. red arrow display: maximum wattage ≤ 12 , nominal wattage ≤ 9 ,
 - D. green light, 304.8 mm: maximum wattage ≤ 15 , nominal wattage ≤ 15 ,
 - E. green light, 203.2 mm: maximum wattage ≤ 12 , nominal wattage ≤ 12 ,
 - F. green arrow display: maximum wattage ≤ 11 , nominal wattage ≤ 11 .
17. Signal module, pedestrian:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: Institute for Transportation Engineers (ITE), Pedestrian Traffic Control Signal Indicators: Light Emitting Diode (LED) Signal Modules, August 4, 2010.
 - iii. Scope of application: a "pedestrian module" as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. combination of walking person and hand display: maximum wattage ≤ 16 , nominal wattage ≤ 13 ,
 - B. walking person only display: maximum wattage ≤ 12 , nominal wattage ≤ 9 ,
 - C. hand only display, maximum wattage ≤ 16 , nominal wattage ≤ 13 .

INTERPRETATION

2. In this Schedule,

"general service lamp" means a general service lamp as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

"maximum wattage" has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

"modified spectrum lamp" means a modified spectrum lamp as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

"nominal wattage" has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);

SCHEDULE 6 MOTORS AND TRANSFORMERS

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a motor or transformer listed below are as follows, if the motor or transformer is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Induction motor, three-phase, 0.75 to 150 kW (1 to 300 horsepower) up to 600 volts, 50/60 or 60 Hz:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2004 to December 31, 2012 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C390-98, Energy Efficiency Test Methods for Three-Phase Induction Motors.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.10 and Tables 2 and 2A of the testing standard.
- 1.1 Induction motor, three-phase, 0.746 to 375 kW (1 to 500 horsepower) up to 600 volts, and 50/60 or 60 Hz:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C390-10, Test methods, marking requirements, and energy efficiency levels for three-phase induction motors.
 - iii. Scope of application: the same scope as in Clause D.3.2.3 of the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause D.3.2.4 and Tables 2 and 3 of the testing standard, except that motors with integral gear assemblies must meet Table 2 of the testing standard.
2. Transformer, liquid-filled, power, rated from 501 to 10,000 kVA, three-phase:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2005 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C802.3-01, Maximum Losses for Power Transformers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.1.2 and Tables 1, 2 and 3 of the testing standard.
3. Transformer, liquid-filled, distribution, 60 Hz, rated at 10 to 833 kVA for single-phase or at 15 to 3000 kVA for three-phase, insulation class 34.5 kV and less:
 - i. Date of manufacture: March 1, 2004 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C802.1-00, Minimum Efficiency Values for Liquid Filled Distribution Transformers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7 and Table 1 of the testing standard.
4. Transformer, dry-type, 60 Hz, rated at 15 to 833 kVA for single-phase or 15 to 7500 kVA for three-phase:
 - i. Date of manufacture: March 1, 2004 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CSA C802.2-00, Minimum Efficiency Values for Dry-Type Transformers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clauses 6 and 8 and Table 1 of the testing standard.
- 4.1 Transformer, dry-type, rated at 15 to 833 kVA for single-phase or 15 to 7500 kVA for three-phase:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CSA C802.2-12, Minimum Efficiency Values for Dry-Type Transformers.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard and including transformers described in Clause 1.5 (q) of the testing standard. However, transformers with a high voltage winding of greater than 35 kVA are excluded.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 7 and Table 1 of the testing standard.

SCHEDULE 7 ELECTRONIC EQUIPMENT

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a piece of electronic equipment listed below are as follows, if the equipment is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Digital television adapter or terrestrial set-top boxes:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.

- ii. Testing standard: CSA C380-11, Test procedure for the measurement of energy consumption of set-top boxes (STBs).
 - iii. Scope of application: a “digital television adapter” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Must be capable of automatically entering standby mode and must be capable of entering the following modes:
 - A. “on” mode with power consumption ≤ 8 watts, and
 - B. a standby mode with power consumption ≤ 1.0 watts.
- 2. Thermostat for room electric space heaters:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2007 to June 30, 2013 inclusive.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C828-99, Performance Requirements for Thermostats Used with Individual Room Electric Space Heating Devices.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 3.2 of the testing standard.
- 2.1 Thermostat for room electric space heaters:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA C828-06, Performance Requirements for Thermostats Used with Individual Room Electric Space Heating Devices.
 - iii. Scope of application: the same scope as the testing standard.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: Clause 4.3 of the testing standard, except maximum differential of 1.0°C for thermostats used on fan forced heaters; and set point precision shall be measured at 50 per cent duty cycle.
- 3. Compact audio product:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA-C62301-11, Household Electrical Appliances — Measurement of Standby Power.
 - iii. Scope of application: a “compact audio product” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: must be capable of entering one of the following modes, or more if applicable:
 - A. for a compact audio product that is not a clock radio:
 - 1. a standby mode with a power consumption ≤ 1.0 watts, with information or status display active,
 - 2. a standby mode with a power consumption ≤ 0.5 watts, with information or status display inactive,
 - 3. a standby mode with a power consumption ≤ 0.5 watts, without information or status display,
 - 4. an off mode with a power consumption ≤ 0.5 watts.
 - B. for a clock radio:
 - 1. a standby mode with a power consumption ≤ 2 watts, with information or status display active,
 - 2. an off mode with a power consumption ≤ 1.0 watts.
- 4. Television:
 - i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA-C62301-11, Household Electrical Appliances — Measurement of Standby Power.
 - iii. Scope of application: a “television” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: must be capable of entering one of the following modes, or more if applicable:
 - A. a standby mode with a power consumption ≤ 1.0 watts, with information or status display active,

- B. a standby mode with a power consumption ≤ 0.5 watts, with information or status display inactive,
 - C. a standby mode with a power consumption ≤ 0.5 watts, without information or status display,
 - D. an off mode with a power consumption ≤ 0.5 watts.
5. Video product:
- i. Date of manufacture: July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA-C62301-11, Household Electrical Appliances — Measurement of Standby Power.
 - iii. Scope of application: a household electronic device that is encased in a single housing, has an integral power supply, is connected to a mains power (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), and is designed primarily to produce or record, or both, audio and video signals, to or from digital or analogue storage media. However, cameras are excluded.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: must be capable of entering one of the following modes, or more if applicable:
 - A. a standby mode with a power consumption ≤ 1.0 watts, with information or status display active,
 - B. a standby mode with a power consumption ≤ 0.5 watts, with information or status display inactive,
 - C. a standby mode with a power consumption ≤ 0.5 watts, without information or status display,
 - D. an off mode with a power consumption ≤ 0.5 watts.
6. External power supply:
- i. Date of manufacture: January 1, 2013 or later. However,
 - A. for a security external power supply (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), no-load mode, July 1, 2017 or later, and
 - B. for a replacement external power supply (as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version)), July 1, 2013 or later.
 - ii. Testing standard: CAN/CSA-C381.1-08, Test method for calculating the energy efficiency of single-voltage external ac-dc and ac-ac power supplies.
 - iii. Scope of application: an “external power supply” as defined in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: at both the highest and the lowest nominal output voltage settings,
 - A. the power consumption in the no-load mode must be ≤ 0.5 watts if the nameplate output power is ≤ 250 watts,
 - B. the minimum average efficiency must be the following, for the nameplate output power level indicated:
 - 1. for a nameplate output power level < 1.0 watts, $0.5 \times$ that power,
 - 2. for a nameplate output power level ≥ 1.0 watts and ≤ 51 watts, $0.09 \times \ln(\text{that power}) + 0.5$, and
 - 3. for a nameplate output power level > 51 watts and ≤ 250 watts, 0.85 .

INTERPRETATION

2. In this Schedule,
- “household” has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);
- “information or status display” means a device, including a clock, providing visual alphanumeric or graphical information or information about the status of the equipment;
- “off mode”, in respect of televisions, video products and compact audio products, has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version);
- “standby mode”, in respect of televisions, video products, compact audio products and digital television adapters, has the same meaning as in the Federal Energy Efficiency Regulations (May 4, 2012 version).

SCHEDULE 8
FENESTRATION PRODUCTS

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. The prescribed efficiency standards and requirements for a fenestration product listed below are as follows, if the product is manufactured during the period indicated and falls within the scope of application indicated:

1. Window, intended for low-rise residential building:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2014 or later.
 - ii. Testing standard: Either,
 - A. CAN/CSA A440.2-09, Fenestration energy performance, or
 - B. either NFRC 100-2010 Procedure for Determining Fenestration Product U-Factors or, for the energy rating, NFRC 200-2010 Procedure for Determining Fenestration Product Solar Heat Gain Coefficient and Visible Transmittance at Normal Incidence.
 - iii. Scope of application: a window that separates heated space from unheated space or from the exterior air and that is to be installed in a building that is partially or entirely used for residential occupancy, has a building area not exceeding 600 square metres and has a building height of three storeys or less. However, the following windows are excluded:
 - A. decorative windows that have stained glass panels, iron inserts or blinds contained in a sealed insulating glass unit,
 - B. heritage replacement windows intended to be installed in a heritage building,
 - C. glazing replacements in an existing sash or frame, if the U-factor of the replacement glazing is equal to or less than the U-factor of the original glazing,
 - D. decorative sidelights for doors,
 - E. windows that are designed for a specific building, and
 - F. windows that fall outside the scope of the certification programs of the designated organizations described in subsections 3 (2) and (3) of this Regulation.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement:
 - A. for basement windows that incorporate a loadbearing structural frame, the window must be double-glazed with a low-E coating, and
 - B. in all other cases, $U\text{-factor} \leq 2.0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{C})$ or an energy rating ≥ 17 .

INTERPRETATION

2. (1) In this Schedule, “building area”, “building height” and “residential occupancy” have the same meaning as in Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*.

(2) In this Schedule,

“heritage replacement window” means a window that conserves, protects or preserves the cultural heritage value of the heritage building.

(3) For the purposes of this Schedule, a heritage building is a building or structure that satisfies one or more of the following criteria, or that is located on property that satisfies one or more of the following criteria:

1. The property is the subject of a covenant or agreement between the owner of the property and a conservation body, a government or a government agency and executed with the primary purpose of preserving, conserving and maintaining a cultural heritage feature or resource, or preventing its destruction, demolition or loss.
2. The property is listed in a register or inventory of heritage properties maintained by municipal, provincial or federal governments or government agencies.
3. The property is the subject of a municipal, provincial or federal commemorative or interpretive heritage plaque.
4. The property is part of a United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) World Heritage Site.
5. The property is included in the list of provincial heritage properties identified under Part III.1 of the *Ontario Heritage Act* that is maintained by the Ministry of Tourism, Culture and Sport.

6. The property is designated under Part IV of the *Ontario Heritage Act* or is subject to a notice of intention to designate under Part IV of that Act.
7. The property is located within a heritage conservation district designated under Part V of the *Ontario Heritage Act*.
8. The property is subject to a Heritage Conservation District study area bylaw made under the *Ontario Heritage Act*.
9. The property is part of a national historic site of Canada set apart under the *Canada National Parks Act*, or is marked or commemorated under the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada), or both.
10. The building or structure is designated as a heritage railway station under the *Heritage Railway Stations Protection Act* (Canada).
11. The building or structure is registered by the Federal Heritage Buildings Review Office as a classified or recognized heritage building.

52/12

ONTARIO REGULATION 405/12

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 14, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 275/04

(INFORMATION ON INVOICES TO LOW-VOLUME CONSUMERS OF ELECTRICITY)

Note: Ontario Regulation 275/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 275/04 is amended by striking out “and” at the end of clause (b), by adding “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:

- (d) all charges related to losses incurred in the distribution of electricity, except for such amounts that are already included in regulatory charges under subsection 4 (2).

2. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Metered consumption

7. The invoice must clearly indicate the consumer’s consumption of electricity as indicated on the consumer’s meter.

3. The Table to subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out the terms “Electricity” and “Delivery” and the descriptions opposite those terms and substituting the following:

Electricity	This is the cost of the electricity supplied to you during this billing period and is the part of the bill that is subject to competition.
Delivery	These are the costs of delivering electricity from generating stations across the Province to (<i>name of distributor</i>) then to your home or business. This includes the costs to build and maintain the transmission and distribution lines, towers and poles and operate provincial and local electricity systems. A portion of these charges are fixed and do not change from month to month. The rest are variable and increase or decrease depending on the amount of electricity that you use. The delivery charge also includes costs relating to electricity lost through distributing electricity to your home or business.* (<i>Name of distributor</i>) collects this money and pays this amount directly to our suppliers. *When electricity is delivered over a power line, it is normal for a small amount of power to be consumed or lost as heat. Equipment, such as wires and transformers, consumes power before it gets to your home or business.

4. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Temporary rules, retailer contracts

12. (1) This section applies to a distributor or other person who issues an invoice on or before June 30, 2015 to a low-volume consumer who has a contract for electricity with a retailer.

(2) Despite subsection 3 (2), the delivery charges are to be calculated as the sum of,

- (a) all variable and fixed distribution charges;
- (b) all charges based on the retail transmission network service rate; and
- (c) all charges based on the retail transmission connection service rate.

(3) Despite subsection 10 (1), the distributor or other person must include on or with the invoice the following glossary of terms and their meanings, in the language as set out in the following table:

TABLE
GLOSSARY OF TERMS

Term	Description
Electricity	This is the cost of the electricity supplied to you during this billing period and is the part of the bill that is subject to competition. The electricity consumed is multiplied by the adjustment factor*. (<i>Name of distributor</i>) collects this money and pays this amount directly to our suppliers. *When electricity is delivered over a power line, it is normal for a small amount of power to be consumed or lost as heat. Equipment, such as wires and transformers, consumes power before it gets to your home or business. The adjustment factor accounts for these losses.
Delivery	These are the costs of delivering electricity from generating stations across the Province to (<i>name of distributor</i>) then to your home or business. This includes the costs to build and maintain the transmission and distribution lines, towers and poles and operate provincial and local electricity systems. A portion of these charges are fixed and do not change from month to month. The rest are variable and increase or decrease depending on the amount of electricity that you use.
Regulatory Charges	Regulatory charges are the costs of administering the wholesale electricity system and maintaining the reliability of the provincial grid and include the costs associated with funding Ministry of Energy conservation and renewable energy programs.
Debt Retirement Charge	The debt retirement charge pays down the debt of the former Ontario Hydro.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2013 and the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 406/12

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 222/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 38 of subsection 28 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.

2. Note 3 of the Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

3. Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

4. The heading preceding section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:

BUDGETARY REQUIREMENTS IN OTHER CASES

5. Section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:

32. (1) The budgetary requirements of an applicant or recipient resident in a place referred to or listed in subsection (2) shall be an amount equal to the sum of the following:

1. \$134 for each member of the benefit unit residing in a place referred to or listed in subsection (2).
2. In addition to an amount received under paragraph 1, \$936 for each member of the benefit unit residing in a long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.
3. In addition to an amount received under paragraph 1, \$941 for each member of the benefit unit residing in an intensive support residence or a supported group living residence under the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008*.

(2) Subsection (1) applies to applicants or recipients resident in the following places:

1. A place of residence referred to in paragraph 3.1, 3.2, 3.3, 5, 8 or 9 of subsection 4 (1).
2. A long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.
3. A place designated under the regulations under the *Health Insurance Act* as a hospital or a health facility for the provision of insured services to chronically ill patients and that is a hospital for chronically ill patients, a chronic care hospital or a chronic unit attached to a general or convalescent hospital.
4. A community resource centre established under section 15 of the *Ministry of Correctional Services Act* for parolees or persons on probation under that Act.
5. A residential facility providing treatment, care or rehabilitation programs under the *Child and Family Services Act*.
6. A provincial residential school for persons whose vision or hearing is impaired.

6. The heading preceding section 33 of the Regulation is revoked.

7. Subparagraph 1 iii of subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

8. (1) The Table to paragraph 1 of section 40 of the Regulation is amended by striking out “1,262” in the column under the heading “Recipient and Spouse”, under the subheading “See note 2 below”, in the last row and substituting “1,264”.

(2) Note 3 of the Table to paragraph 1 of section 40 of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” and substituting “or paragraph 6 or 7”.

9. Subsection 41 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

22. An Ontario Trillium Benefit payment received under section 103.3 of the *Taxation Act*, 2007.

10. (1) Paragraph 26 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.

(2) Paragraph 29 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

29. A payment made under the Community Homelessness Prevention Initiative administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing, up to an amount that is equivalent to the amount specified in paragraph 1 of subsection 32 (1), if the following criteria are satisfied:

(3) Paragraph 30 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “the consolidated housing and homelessness program” in the portion before subparagraph i and substituting “the Community Homelessness Prevention Initiative”.

11. (1) Subparagraph 1 iv of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

iv. for persons resident in a place referred to in paragraph 3 of subsection 32 (2), an amount approved by the Director for dental services, dentures, prosthetic devices including eye glasses, clothing, wheelchairs and wheelchair accessories,

(2) Subparagraph 6.1 i of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

i. the reason for ceasing to be eligible for income support is that the income of the person's benefit unit equals or exceeds the benefit unit's budgetary requirements as determined under this Regulation and the Director is of the opinion that the income of the person's benefit unit will continue to equal or exceed the benefit unit's budgetary requirements for at least two months,

(3) Paragraph 10 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “or paragraph 6” in the portion before subparagraph i and substituting “or paragraph 6 or 7”.

12. Subsection 56 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A notice under section 19 of the Act,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual's last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

13. Subsection 60 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A decision made on an internal review,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual's last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

Commencement

14. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 8 (1) is deemed to have come into force on November 1, 2012.

(3) Section 9 is deemed to have come into force on July 1, 2012.

(4) Subsections 10 (2) and (3) come into force on January 1, 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 406/12

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 38 du paragraphe 28 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.

2. La remarque 3 du tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».

3. La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».

4. L'intertitre qui précède l'article 32 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

BESOINS MATÉRIELS DANS D'AUTRES CAS

5. L'article 32 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

32. (1) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un endroit visé au paragraphe (2) correspondent à la somme des montants suivants :

1. 134 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un endroit visé au paragraphe (2).
2. Outre le montant reçu en application de la disposition 1, 936 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.
3. Outre le montant reçu en application de la disposition 1, 941 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans une résidence avec services de soutien intensif ou une résidence de groupe avec services de soutien au sens de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à l'auteur d'une demande ou au bénéficiaire qui réside dans l'un des endroits suivants :

1. Un lieu de résidence visé à la disposition 3.1, 3.2, 3.3, 5, 8 ou 9 du paragraphe 4 (1).
2. Un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.
3. Un endroit désigné aux termes des règlements pris en application de la *Loi sur l'assurance-santé* comme hôpital ou établissement de santé pour la fourniture de services assurés aux personnes souffrant de maladie chronique et qui est un hôpital pour personnes souffrant de maladie chronique, un hôpital destiné au traitement des maladies chroniques ou un service de traitement des maladies chroniques faisant partie d'un hôpital général ou d'un hôpital pour convalescents.
4. Un centre de ressources communautaires désigné en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* à l'intention des personnes qui sont des personnes en liberté conditionnelle ou en probation au sens de cette loi.
5. Un établissement résidentiel qui offre des traitements, des soins ou des programmes de réadaptation aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
6. Un internat provincial pour les personnes ayant une déficience visuelle ou les malentendants.

6. L'intertitre qui précède l'article 33 du Règlement est abrogé.

7. La sous-disposition 1 iii du paragraphe 33 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».

8. (1) Le tableau de la disposition 1 de l'article 40 du Règlement est modifié par remplacement de «1 262» par «1 264» dans la dernière rangée de la colonne intitulée «Bénéficiaire et conjoint» et portant en sous-titre «Voir remarque 2 ci-dessous».

(2) La remarque 3 du tableau de la disposition 1 de l'article 40 du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7».

9. Le paragraphe 41 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

22. Un paiement reçu aux termes de l'article 103.3 de la *Loi de 2007 sur les impôts* au titre de la prestation Trillium de l'Ontario.

10. (1) La disposition 26 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.

(2) La disposition 29 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par remplacement du passage qui précède la sous-disposition i par ce qui suit :

29. Un paiement effectué dans le cadre de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrée par le ministère des Affaires municipales et du Logement, jusqu'à concurrence d'un montant équivalant au montant précisé à la disposition 1 du paragraphe 32 (1), s'il est satisfait aux critères suivants :

(3) La disposition 30 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du programme intégré de logement et de prévention de l'itinérance administré» par «de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrée» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

11. (1) La sous-disposition 1 iv du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

iv. pour les personnes résidant dans un endroit visé à la disposition 3 du paragraphe 32 (2), un montant approuvé par le directeur pour les services de soins dentaires, les prothèses, y compris les prothèses dentaires et les lunettes, les vêtements, les fauteuils roulants et accessoires de fauteuil roulant,

(2) La sous-disposition 6.1 i du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

i. il cesse d'y être admissible du fait que le revenu de son groupe de prestataires est égal ou supérieur aux besoins matériels du groupe, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, et le directeur est d'avis que le revenu de ce groupe de prestataires restera égal ou supérieur à ses besoins matériels pendant au moins deux mois,

(3) La disposition 10 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ou à la disposition 6» par «ou à la disposition 6 ou 7» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

12. Le paragraphe 56 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) L'avis prévu à l'article 19 de la Loi est :

a) d'une part, présenté par écrit ou sous une forme électronique que le directeur approuve;

b) d'autre part :

(i) soit remis à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyé par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,

(ii) soit remis à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

13. Le paragraphe 60 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) La décision résultant d'une révision interne est :

a) d'une part, formulée par écrit ou présentée sous une forme électronique que le directeur approuve;

b) d'autre part :

(i) soit remise à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyée par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,

(ii) soit remise à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

Entrée en vigueur

14. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 8 (1) est réputé être entré en vigueur le 1^{er} novembre 2012.

(3) L'article 9 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

(4) Les paragraphes 10 (2) et (3) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 407/12

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 134/98

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 31 of subsection 39 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.

2. The heading immediately before section 43 of the Regulation is revoked and the following substituted:

BUDGETARY REQUIREMENTS IN OTHER SPECIAL CASES

3. The heading immediately before section 44 of the Regulation is revoked.

4. Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

18. An Ontario Trillium Benefit payment received under section 103.3 of the *Taxation Act, 2007*.

5. (1) Paragraph 22 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Health Promotion” at the end and substituting “Ministry of Tourism, Culture and Sport”.

(2) Paragraph 25 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “the consolidated housing and homelessness program” in the portion before subparagraph i and substituting “the Community Homelessness Prevention Initiative”.

(3) Paragraph 26 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “the consolidated housing and homelessness program” in the portion before subparagraph i and substituting “the Community Homelessness Prevention Initiative”.

6. Subsection 67 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A notice under section 24 of the Act,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual’s last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

7. Subsection 71 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A decision made on an internal review,

(a) shall be in writing or in an electronic format approved by the Director; and

(b) shall be,

(i) delivered personally to the applicant or recipient or sent by prepaid regular mail to the individual’s last known address, or

(ii) delivered to the applicant or recipient electronically in a manner approved by the Director.

Commencement

8. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 4 is deemed to have come into force on July 1, 2012.

(3) Subsections 5 (2) and (3) come into force on the later of January 1, 2013 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 407/12

pris en vertu de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 12 décembre 2012
 déposé le 14 décembre 2012
 publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 31 du paragraphe 39 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.

2. L'intertitre qui précède l'article 43 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

BESOINS MATÉRIELS DANS D'AUTRES CAS PARTICULIERS

3. L'intertitre qui précède l'article 44 du Règlement est abrogé.

4. Le paragraphe 52 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

18. Un paiement reçu aux termes de l'article 103.3 de la *Loi de 2007 sur les impôts* au titre de la prestation Trillium de l'Ontario.

5. (1) La disposition 22 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ministère de la Promotion de la santé» par «ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport» à la fin de la disposition.

(2) La disposition 25 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du programme intégré de logement et de prévention de l'itinérance administré» par «de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrées» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(3) La disposition 26 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du programme intégré de logement et de prévention de l'itinérance administré» par «de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités administrées» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

6. Le paragraphe 67 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) L'avis prévu à l'article 24 de la Loi est :

- a) d'une part, présenté par écrit ou sous une forme électronique que le directeur approuve;
- b) d'autre part :
 - (i) soit remis à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyé par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,
 - (ii) soit remis à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

7. Le paragraphe 71 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) La décision résultant d'une révision interne est :

- a) d'une part, formulée par écrit ou présentée sous une forme électronique que le directeur approuve;
- b) d'autre part :
 - (i) soit remise à personne à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire ou envoyée par courrier ordinaire affranchi à sa dernière adresse connue,
 - (ii) soit remise à l'auteur de la demande ou au bénéficiaire par voie électronique de la manière que le directeur approuve.

Entrée en vigueur

8. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

- (2) L'article 4 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2012.**
- (3) Les paragraphes 5 (2) et (3) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour du dépôt du présent règlement.**

52/12

ONTARIO REGULATION 408/12

made under the

INSURANCE ACT

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ADMINISTRATIVE PENALTIES**

INTERPRETATION

Interpretation

1. A provision that is listed or set out in a schedule to this Regulation without reference to a statute or regulation is a provision of the Act.

GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.3 OF THE ACT

Prescribed provisions

2. The provisions of the Act or of a regulation that are listed in Schedules 1 and 2 are prescribed for the purpose of imposing a general administrative penalty under section 441.3 of the Act.

Maximum penalty

3. (1) The maximum penalty that may be imposed under section 441.3 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 1 is the maximum amount specified in subsection 441.5 (1) of the Act.

(2) The maximum penalty that may be imposed under section 441.3 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 2 is,

- (a) \$100,000 for a person other than an individual;
- (b) \$50,000 for an individual.

Determination of amount of penalty

4. (1) The Superintendent is authorized to determine the amount of a penalty imposed under section 441.3 of the Act, subject to the limits set out in section 3.

(2) The Superintendent shall consider only the following criteria when determining the amount of an administrative penalty to be imposed under section 441.3 of the Act for a purpose set out in section 441.2 of the Act:

- 1. The degree to which the contravention or failure was intentional, reckless or negligent.
- 2. The extent of the harm or potential harm to others resulting from the contravention or failure.
- 3. The extent to which the person tried to mitigate any loss or to take other remedial action.
- 4. The extent to which the person derived or reasonably might have expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.
- 5. Any other contraventions of or failures to comply with a requirement established under the Act or with any other financial services legislation of Ontario or of any jurisdiction during the preceding five years by the person.

Deadline for paying penalty

5. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 441.3 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person requests a hearing on the notice of a proposal to impose a penalty in accordance with subsection 441.3 (5) of the Act, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the order.

SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.4 OF THE ACT

Prescribed provisions

6. The provisions of the Act or of a regulation that are set out in Column 1 of Schedule 3 and the provisions of the Act that are listed in Schedule 4 are prescribed for the purpose of imposing a summary administrative penalty under section 441.4 of the Act.

Amount of penalty

7. The amount that is set out in Column 2 of Schedule 3 opposite a provision set out in Column 1 of Schedule 3 is the penalty that may be imposed under section 441.4 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by that provision.

Daily penalty

8. (1) Subject to subsection (2), the Superintendent may impose a penalty of \$250 for each day or part of a day on which a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 4 occurs or continues.

(2) The maximum penalty that may be imposed under section 441.4 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 4 is the maximum amount specified in subsection 441.5 (2) of the Act.

Deadline for paying penalty

9. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 441.4 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person appeals the Superintendent's order in accordance with subsection 441.4 (4) of the Act, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the varied or confirmed order.

COMMENCEMENT**Commencement**

10. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 3 (2) of Schedule 23 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012* comes into force and the day this Regulation is filed.

SCHEDULE 1**GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.3 OF THE ACT —
MAXIMUM PENALTY SPECIFIED IN ACT**

Item	Provision
1.	section 29
2.	subsection 31 (1)
3.	subsection 40 (1)
4.	subsection 40 (2)
5.	subsection 40 (3)
6.	subsection 40 (4)
7.	subsection 40 (6)
8.	subsection 40 (7)
9.	subsection 65.1 (2)
10.	subsection 102 (8)
11.	subsection 102 (11)
12.	subsection 110 (2)
13.	clause 110 (6) (a)
14.	clause 110 (6) (b)
15.	section 115
16.	subsection 117 (1)
17.	subsection 117 (3)
18.	subsection 237 (1)
19.	subsection 237 (2)
20.	subsection 238 (1)
21.	subsection 393 (23)
22.	section 395
23.	subsection 413.1 (1)
24.	subsection 417 (1)
25.	subsection 417 (2)

Item	Provision
26.	section 439, paragraph 2 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
27.	section 439, paragraph 3 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
28.	section 439, paragraph 4 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
29.	section 439, paragraph 5 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
30.	section 439, paragraph 6 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
31.	section 439, paragraph 7 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
32.	section 439, paragraph 8 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
33.	section 439, paragraph 9 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
34.	section 439, paragraph 10 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
35.	section 439, paragraph 11 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
36.	section 439, paragraph 12 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
37.	section 439, paragraph 13 of section 1 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
38.	section 439, section 2 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
39.	section 439, section 3 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
40.	section 439, section 5 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
41.	section 439, section 6 of O. Reg. 7/00 (Unfair or Deceptive Acts or Practices)
42.	section 439, section 5 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
43.	section 439, section 6 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
44.	section 439, section 8 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
45.	clause 447 (2) (a)
46.	clause 447 (2) (a.1)
47.	clause 447 (2) (a.2)
48.	clause 447 (2) (a.3)
49.	section 2 of O. Reg. 347/04 (Agents)
50.	section 12 of O. Reg. 347/04 (Agents)
51.	section 17 of O. Reg. 347/04 (Agents)
52.	subsection 2.1 (2) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
53.	subsection 2.1 (3) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
54.	subsection 2.1 (5) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
55.	subsection 2.1 (6) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
56.	subsection 2.1 (7) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)
57.	subsection 3.1 (2) of O. Reg. 283/95 (Disputes Between Insurers)

SCHEDULE 2

GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.3 OF THE ACT —
LESSER MAXIMUM PENALTIES PRESCRIBED

Item	Provision
1.	section 105

Item	Provision
2.	section 106
3.	subsection 109 (1)
4.	subsection 110 (5)
5.	section 111
6.	section 121.15
7.	subsection 227 (1)
8.	subsection 227 (7)
9.	section 228
10.	subsection 232 (8)
11.	section 371
12.	subsection 397 (7)
13.	subsection 400 (9)
14.	section 401
15.	section 403
16.	subsection 413.1 (2)
17.	subsection 417.0.1 (1)
18.	subsection 417.0.1 (3)
19.	section 439, section 7 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
20.	section 439, clause 9 (a) of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
21.	section 439, clause 9 (b) of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
22.	section 439, clause 9 (c) of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
23.	section 439, section 9.1 of O. Reg. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
24.	subsection 445 (1)
25.	subsection 445 (2)
26.	section 13 of O. Reg. 347/04 (Agents)
27.	section 16 of O. Reg. 347/04 (Agents)

SCHEDULE 3
SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.4 OF THE ACT —
PRESCRIBED PENALTY

Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
1.	subsection 35 (2)	\$1,000
2.	section 51	\$1,000
3.	subsection 54 (7)	\$1,000
4.	subsection 101 (4)	\$1,000
5.	section 121.5	\$1,000
6.	subsection 121.8 (2)	\$1,000
7.	section 121.10	\$1,000
8.	section 121.11	\$1,000
9.	section 147	\$1,000
10.	subsection 174 (4)	\$1,000
11.	section 177	\$1,000
12.	subsection 229 (1)	\$1,000
13.	subsection 230 (1)	\$1,000
14.	subsection 230 (2)	\$1,000
15.	subsection 230 (3)	\$1,000
16.	subsection 232 (5.2)	\$1,000
17.	section 232.1	\$1,000
18.	subsection 236 (1)	\$3,000
19.	subsection 236 (2)	\$3,000
20.	subsection 236 (3)	\$3,000
21.	subsection 346 (1)	\$1,000
22.	section 355	\$1,000
23.	subsection 393 (7)	\$1,000
24.	subsection 399 (2)	\$3,000
25.	subsection 399 (3)	\$3,000

Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
26.	subsection 414 (2.1)	\$1,000
27.	section 5.1 of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$1,000
28.	subsection 10 (1) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$1,000
29.	subsection 11 (1) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$3,000
30.	section 14 of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$1,000
31.	subsection 15 (1) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$3,000
32.	subsection 15 (2) of O. Reg. 347/04 (Agents)	\$3,000
33.	subsection 3 (5.1) of Reg. 664, R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
34.	subsection 3 (6) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
35.	subsection 17 (1.1) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
36.	subsection 17 (2) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
37.	subsection 17 (3) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
38.	subsection 17 (4) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
39.	subsection 17 (6) of Reg. 664 of R.R.O. 1990 (Automobile Insurance)	\$1,000
40.	subsection 2 (1) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
41.	subsection 2 (2) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
42.	subsection 2 (3) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
43.	subsection 2 (4) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
44.	section 2.1 of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
45.	section 2.2 of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
46.	subsection 3 (1) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
47.	subsection 3 (2) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000

Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
48.	subsection 3.1 (1) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000
49.	subsection 3.1 (2) of Reg. 674 of R.R.O. 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	\$1,000

SCHEDULE 4
SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 441.4 OF THE ACT —
DAILY PENALTY

Item	Provision
1.	subsection 101 (1)
2.	subsection 101 (2)
3.	section 101.1
4.	clause 102 (1) (a)
5.	clause 102 (1) (b)
6.	subsection 102 (3)
7.	subsection 121.13 (3)

52/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 408/12

pris en vertu de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

INTERPRÉTATION

Interprétation

1. Toute disposition qui figure à une annexe du présent règlement sans renvoi à une loi ou à un règlement donné est une disposition de la Loi.

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 441.3 DE LA LOI**Dispositions prescrites**

2. Les dispositions de la Loi ou des règlements figurant aux annexes 1 et 2 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives générales en vertu de l'article 441.3 de la Loi.

Pénalité maximale

3. (1) La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 441.3 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 1 ou pour l'inobservation d'une telle exigence correspond au montant maximal précisé au paragraphe 441.5 (1) de la Loi.

(2) La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 441.3 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 2 ou pour l'inobservation d'une telle exigence s'élève :

- a) à 100 000 \$ pour une personne autre qu'un particulier;
- b) à 50 000 \$ pour un particulier.

Fixation du montant des pénalités

4. (1) Le surintendant est autorisé à fixer le montant des pénalités imposées en vertu de l'article 441.3 de la Loi, sous réserve des plafonds prévus à l'article 3.

(2) Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 441.3 de la Loi à une fin prévue à l'article 441.2 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

- 1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
- 2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
- 3. La mesure dans laquelle la personne a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
- 4. La mesure dans laquelle la personne a tiré ou aurait pu raisonnablement s'attendre à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
- 5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de la personne au cours des cinq années précédentes.

Délai d'acquiescement des pénalités

5. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 441.3 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) La personne qui demande, conformément au paragraphe 441.3 (5) de la Loi, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer une pénalité acquiesce celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 441.4 DE LA LOI

Dispositions prescrites

6. Les dispositions de la Loi ou des règlements figurant à la colonne 1 de l'annexe 3 et les dispositions de la Loi figurant à l'annexe 4 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives par processus sommaire en vertu de l'article 441.4 de la Loi.

Montant de la pénalité

7. Le montant figurant à la colonne 2 de l'annexe 3 en regard d'une disposition figurant à la colonne 1 de cette annexe correspond à la pénalité qui peut être imposée en vertu de l'article 441.4 de la Loi pour une contravention à une exigence imposée par la disposition ou pour l'inobservation d'une telle exigence.

Pénalité journalière

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le surintendant peut imposer une pénalité de 250 \$ pour chaque jour ou fraction de jour où la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 4 ou l'inobservation d'une telle exigence se produit ou se poursuit.

(2) La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 441.4 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 4 ou pour l'inobservation d'une telle exigence correspond au montant maximal précisé au paragraphe 441.5 (2) de la Loi.

Délai d'acquiescement des pénalités

9. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 441.4 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou à la date ultérieure précisée dans l'ordonnance.

(2) La personne qui interjette appel de l'ordonnance du surintendant conformément au paragraphe 441.4 (4) de la Loi acquiesce la pénalité au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance modifiée ou confirmée.

ENTRÉE EN VIGUEUR**Entrée en vigueur**

10. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 3 (2) de l'annexe 23 de la *Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

ANNEXE 1**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 441.3 DE LA LOI —
PÉNALITÉS MAXIMALES PRÉCISÉES PAR LA LOI**

Point	Disposition
1.	article 29
2.	paragraphe 31 (1)
3.	paragraphe 40 (1)
4.	paragraphe 40 (2)
5.	paragraphe 40 (3)
6.	paragraphe 40 (4)
7.	paragraphe 40 (6)
8.	paragraphe 40 (7)
9.	paragraphe 65.1 (2)
10.	paragraphe 102 (8)
11.	paragraphe 102 (11)
12.	paragraphe 110 (2)
13.	alinéa 110 (6) a)
14.	alinéa 110 (6) b)
15.	article 115
16.	paragraphe 117 (1)
17.	paragraphe 117 (3)
18.	paragraphe 237 (1)
19.	paragraphe 237 (2)
20.	paragraphe 238 (1)
21.	paragraphe 393 (23)
22.	article 395
23.	paragraphe 413.1 (1)

Point	Disposition
24.	paragraphe 417 (1)
25.	paragraphe 417 (2)
26.	article 439, disposition 2 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
27.	article 439, disposition 3 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
28.	article 439, disposition 4 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
29.	article 439, disposition 5 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
30.	article 439, disposition 6 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
31.	article 439, disposition 7 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
32.	article 439, disposition 8 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
33.	article 439, disposition 9 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
34.	article 439, disposition 10 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
35.	article 439, disposition 11 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
36.	article 439, disposition 12 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
37.	article 439, disposition 13 de l'article 1 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
38.	article 439, article 2 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
39.	article 439, article 3 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
40.	article 439, article 5 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
41.	article 439, article 6 du Règl. de l'Ont. 7/00 (Actes ou pratiques malhonnêtes ou mensongers)
42.	article 439, article 5 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
43.	article 439, article 6 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
44.	article 439, article 8 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
45.	alinéa 447 (2) a)
46.	alinéa 447 (2) a.1)
47.	alinéa 447 (2) a.2)
48.	alinéa 447 (2) a.3)
49.	article 2 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
50.	article 12 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
51.	article 17 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
52.	paragraphe 2.1 (2) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
53.	paragraphe 2.1 (3) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
54.	paragraphe 2.1 (5) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)

Point	Disposition
55.	paragraphe 2.1 (6) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
56.	paragraphe 2.1 (7) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)
57.	paragraphe 3.1 (2) du Règl. de l'Ont. 283/95 (Disputes Between Insurers)

ANNEXE 2

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 441.3 DE LA LOI —
MONTANTS INFÉRIEURS PRESCRITS POUR LES PÉNALITÉS MAXIMALES

Point	Disposition
1.	article 105
2.	article 106
3.	paragraphe 109 (1)
4.	paragraphe 110 (5)
5.	article 111
6.	article 121.15
7.	paragraphe 227 (1)
8.	paragraphe 227 (7)
9.	article 228
10.	paragraphe 232 (8)
11.	article 371
12.	paragraphe 397 (7)
13.	paragraphe 400 (9)
14.	article 401
15.	article 403
16.	paragraphe 413.1 (2)
17.	paragraphe 417.0.1 (1)
18.	paragraphe 417.0.1 (3)
19.	article 439, article 7 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
20.	article 439, alinéa 9 a) du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
21.	article 439, alinéa 9 b) du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
22.	article 439, alinéa 9 c) du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
23.	article 439, article 9.1 du Règl. de l'Ont. 132/97 (Variable Insurance Contracts)
24.	paragraphe 445 (1)
25.	paragraphe 445 (2)
26.	article 13 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)
27.	article 16 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)

ANNEXE 3

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 441.4 DE
LA LOI — PÉNALITÉS PRESCRITES

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
1.	paragraphe 35 (2)	1 000 \$
2.	article 51	1 000 \$
3.	paragraphe 54 (7)	1 000 \$
4.	paragraphe 101 (4)	1 000 \$
5.	article 121.5	1 000 \$
6.	paragraphe 121.8 (2)	1 000 \$
7.	article 121.10	1 000 \$
8.	article 121.11	1 000 \$
9.	article 147	1 000 \$
10.	paragraphe 174 (4)	1 000 \$
11.	article 177	1 000 \$
12.	paragraphe 229 (1)	1 000 \$

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
13.	paragraphe 230 (1)	1 000 \$
14.	paragraphe 230 (2)	1 000 \$
15.	paragraphe 230 (3)	1 000 \$
16.	paragraphe 232 (5.2)	1 000 \$
17.	article 232.1	1 000 \$
18.	paragraphe 236 (1)	3 000 \$
19.	paragraphe 236 (2)	3 000 \$
20.	paragraphe 236 (3)	3 000 \$
21.	paragraphe 346 (1)	1 000 \$
22.	article 355	1 000 \$
23.	paragraphe 393 (7)	1 000 \$
24.	paragraphe 399 (2)	3 000 \$
25.	paragraphe 399 (3)	3 000 \$
26.	paragraphe 414 (2.1)	1 000 \$
27.	article 5.1 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	1 000 \$
28.	paragraphe 10 (1) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	1 000 \$
29.	paragraphe 11 (1) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	3 000 \$
30.	article 14 du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	1 000 \$
31.	paragraphe 15 (1) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	3 000 \$
32.	paragraphe 15 (2) du Règl. de l'Ont. 347/04 (Agents)	3 000 \$
33.	paragraphe 3 (5.1) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
34.	paragraphe 3 (6) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
35.	paragraphe 17 (1.1) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
36.	paragraphe 17 (2) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
37.	paragraphe 17 (3) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
38.	paragraphe 17 (4) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
39.	paragraphe 17 (6) du Règl. 664 des R.R.O. de 1990 (Automobile Insurance)	1 000 \$
40.	paragraphe 2 (1) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
41.	paragraphe 2 (2) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
42.	paragraphe 2 (3) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
43.	paragraphe 2 (4) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
44.	article 2.1 du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
45.	article 2.2 du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
46.	paragraphe 3 (1) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
47.	paragraphe 3 (2) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
48.	paragraphe 3.1 (1) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$
49.	paragraphe 3.1 (2) du Règl. 674 des R.R.O. de 1990 (Replacement of Life Insurance Contracts)	1 000 \$

ANNEXE 4

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 441.4 DE LA LOI — PÉNALITÉ JOURNALIÈRE

Point	Disposition
1.	paragraphe 101 (1)
2.	paragraphe 101 (2)
3.	article 101.1
4.	alinéa 102 (1) a)
5.	alinéa 102 (1) b)
6.	paragraphe 102 (3)
7.	paragraphe 121.13 (3)

ONTARIO REGULATION 409/12

made under the

COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ADMINISTRATIVE PENALTIES**

GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.4 OF THE ACT

Prescribed provisions

1. The provisions of the Act that are listed in Schedule 1 are prescribed for the purpose of imposing a general administrative penalty under section 14.4 of the Act.

Maximum penalty

2. The maximum penalty that may be imposed under section 14.4 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by a provision listed in Schedule 1 is,

- (a) \$100,000 for a person other than an individual;
- (b) \$50,000 for an individual.

Determination of amount of penalty

3. (1) The Superintendent is authorized to determine the amount of a penalty imposed under section 14.4 of the Act, subject to the limits set out in section 2.

(2) The Superintendent shall consider only the following criteria when determining the amount of an administrative penalty to be imposed under section 14.4 of the Act for a purpose set out in section 14.3 of the Act:

- 1. The degree to which the contravention or failure was intentional, reckless or negligent.
- 2. The extent of the harm or potential harm to others resulting from the contravention or failure.
- 3. The extent to which the person tried to mitigate any loss or to take other remedial action.
- 4. The extent to which the person derived or reasonably might have expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.
- 5. Any other contraventions of or failures to comply with a requirement established under the Act or with any other financial services legislation of Ontario or of any jurisdiction during the preceding five years by the person.

Deadline for paying penalty

4. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 14.4 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person requests a hearing on the notice of a proposal to impose a penalty pursuant to subsection 14.4 (2) of the Act and in accordance with subsection 441.3 (5) of the *Insurance Act*, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the order.

SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.5 OF THE ACT

Prescribed provisions

5. The provisions of the Act that are set out in Column 1 of Schedule 2 are prescribed for the purpose of imposing a summary administrative penalty under section 14.5 of the Act.

Amount of penalty

6. The amount that is set out in Column 2 of Schedule 2 opposite a provision set out in Column 1 of Schedule 2 is the penalty that may be imposed under section 14.5 of the Act for a contravention of or failure to comply with a requirement imposed by that provision.

Deadline for paying penalty

7. (1) A person on whom a penalty has been imposed under section 14.5 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the person is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If a person appeals the Superintendent's order pursuant to subsection 14.5 (2) of the Act and in accordance with subsection 441.4 (4) of the *Insurance Act*, the person shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the varied or confirmed order.

COMMENCEMENT

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 8 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures)*, 2012 comes into force and the day this Regulation is filed.

SCHEDULE 1

GENERAL ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.4 OF THE ACT — LESSER MAXIMUM PENALTIES PRESCRIBED

Item	Provision
1.	subsection 6 (1)
2.	subsection 6 (2)
3.	subsection 7 (3.1)
4.	subsection 7 (4)
5.	subsection 12 (1)

SCHEDULE 2

SUMMARY ADMINISTRATIVE PENALTIES IMPOSED UNDER SECTION 14.5 OF THE ACT — PRESCRIBED PENALTY

Item	Column 1 — Provision	Column 2 — Penalty
1.	section 5	\$3,000
2.	subsection 8 (2)	\$1,000
3.	subsection 10 (1)	\$1,000

52/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 409/12

pris en vertu de la

LOI SUR L'ASSURANCE-AUTOMOBILE OBLIGATOIRE

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 14.4 DE LA LOI****Dispositions prescrites**

1. Les dispositions de la Loi figurant à l'annexe 1 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives générales en vertu de l'article 14.4 de la Loi.

Pénalité maximale

2. La pénalité maximale qui peut être imposée en vertu de l'article 14.4 de la Loi pour la contravention à une exigence imposée par une disposition figurant à l'annexe 1 ou pour l'inobservation d'une telle exigence s'élève :

- a) à 100 000 \$ pour une personne autre qu'un particulier;
- b) à 50 000 \$ pour un particulier.

Fixation du montant de la pénalité

3. (1) Le surintendant est autorisé à fixer le montant des pénalités imposées en vertu de l'article 14.4 de la Loi, sous réserve des plafonds prévus à l'article 2.

(2) Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 14.4 de la Loi à une fin prévue à l'article 14.3 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

- 1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
- 2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
- 3. La mesure dans laquelle la personne a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
- 4. La mesure dans laquelle la personne a tiré ou aurait pu raisonnablement s'attendre à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
- 5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de la personne au cours des cinq années précédentes.

Délai d'acquiescement des pénalités

4. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 14.4 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) La personne qui demande, en vertu du paragraphe 14.4 (2) de la Loi et conformément au paragraphe 441.3 (5) de la *Loi sur les assurances*, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer une pénalité acquiesce celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 14.5 DE LA LOI**Dispositions prescrites**

5. Les dispositions de la Loi figurant à la colonne 1 de l'annexe 2 sont prescrites pour l'imposition de pénalités administratives par processus sommaire en vertu de l'article 14.5 de la Loi.

Montant de la pénalité

6. Le montant figurant à la colonne 2 de l'annexe 2 en regard d'une disposition figurant à la colonne 1 de cette annexe correspond à la pénalité qui peut être imposée en vertu de l'article 14.5 de la Loi pour une contravention à une exigence imposée par la disposition ou pour l'inobservation de celle-ci.

Délai d'acquiescement des pénalités

7. (1) La personne à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 14.5 de la Loi l'acquiesce au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) La personne qui interjette appel de l'ordonnance du surintendant en vertu du paragraphe 14.5 (2) de la Loi et conformément au paragraphe 441.4 (4) de la *Loi sur les assurances* acquiesce la pénalité au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance modifiée ou confirmée.

ENTRÉE EN VIGUEUR**Entrée en vigueur**

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 8 de la *Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

ANNEXE 1

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES IMPOSÉES EN VERTU DE L'ARTICLE 14.4 DE LA LOI —
MONTANTS INFÉRIEURS PRESCRITS POUR LES PÉNALITÉS MAXIMALES**

Point	Disposition
1.	paragraphe 6 (1)
2.	paragraphe 6 (2)
3.	paragraphe 7 (3.1)
4.	paragraphe 7 (4)
5.	paragraphe 12 (1)

ANNEXE 2

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR PROCESSUS SOMMAIRE EN VERTU DE L'ARTICLE 14.5 DE
LA LOI — PÉNALITÉ PRESCRITE**

Point	Colonne 1 — Disposition	Colonne 2 — Pénalité
1.	article 5	3 000 \$
2.	paragraphe 8 (2)	1 000 \$
3.	paragraphe 10 (1)	1 000 \$

ONTARIO REGULATION 410/12

made under the

AUTOMOBILE INSURANCE RATE STABILIZATION ACT, 2003

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**ADMINISTRATIVE PENALTIES****General administrative penalty — prescribed provision**

1. Section 8 of the Act is prescribed for the purpose of imposing a general administrative penalty under section 11.3 of the Act.

Determination of amount of general administrative penalty

2. (1) The Superintendent is authorized to determine the amount of a penalty imposed under section 11.3 of the Act, subject to the limit set out in subsection 11.5 (1) of the Act.

(2) The Superintendent shall consider only the following criteria when determining the amount of an administrative penalty to be imposed under section 11.3 of the Act for a purpose set out in section 11.2 of the Act:

1. The degree to which the contravention or failure was intentional, reckless or negligent.
2. The extent of the harm or potential harm to others resulting from the contravention or failure.
3. The extent to which the insurer tried to mitigate any loss or to take other remedial action.
4. The extent to which the insurer derived or reasonably might have expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.
5. Any other contraventions of or failures to comply with a requirement established under the Act or with any other financial services legislation of Ontario or of any jurisdiction during the preceding five years by the insurer.

Deadline for paying penalty

3. (1) An insurer on whom a penalty has been imposed under section 11.3 of the Act shall pay the penalty no later than 30 days after the insurer is given notice of the order imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order.

(2) If an insurer requests a hearing on the notice of a proposal to impose a penalty pursuant to subsection 11.3 (2) of the Act and in accordance with subsection 441.3 (5) of the *Insurance Act*, the insurer shall pay the penalty no later than 30 days after the matter is finally determined or such longer time as may be specified in the order.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 2 to the *Strong Action for Ontario Act (Budget Measures), 2012* comes into force and the day this Regulation is filed.

52/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 410/12

pris en vertu de la

LOI DE 2003 SUR LA STABILISATION DES TAUX D'ASSURANCE-AUTOMOBILE

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES**Pénalité administrative générale : disposition prescrite**

1. L'article 8 de la Loi est prescrit pour l'imposition de pénalités administratives générales en vertu de l'article 11.3 de la Loi.

Fixation du montant de la pénalité

2. (1) Le surintendant est autorisé à fixer le montant des pénalités imposées en vertu de l'article 11.3 de la Loi, sous réserve du plafond prévu au paragraphe 11.5 (1) de la Loi.

(2) Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 11.3 de la Loi à une fin prévue à l'article 11.2 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
3. La mesure dans laquelle l'assureur a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
4. La mesure dans laquelle l'assureur a tiré ou aurait pu raisonnablement s'attendre à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de l'assureur au cours des cinq années précédentes.

Délai d'acquittement des pénalités

3. (1) L'assureur auquel une pénalité a été imposée en vertu de l'article 11.3 de la Loi l'acquitte au plus tard 30 jours après avoir reçu avis de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

(2) L'assureur qui demande, en vertu du paragraphe 11.3 (2) de la Loi et conformément au paragraphe 441.3 (5) de la *Loi sur les assurances*, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer une pénalité acquitte celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long que précise l'ordonnance.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 2 de la *Loi de 2012 sur une action énergique pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

52/12

ONTARIO REGULATION 411/12

made under the

SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 26/95

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 26/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 26/95 is revoked and the following substituted:

4. For the purposes of clause (d) of the definition of “facility” in subsection 1 (1) of the Act, a facility that receives funding for emergency shelter solutions or housing with related supports under the Community Homelessness Prevention Initiative of the Ministry of Municipal Affairs and Housing is a prescribed facility.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.**

52/12

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 411/12

pris en vertu de la

LOI DE 1992 SUR LA PRISE DE DÉCISIONS AU NOM D'AUTRUI

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 26/95
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 26/95 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 4 du Règlement de l'Ontario 26/95 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

4. Pour l'application de l'alinéa d) de la définition de «établissement» au paragraphe 1 (1) de la Loi, l'établissement qui reçoit des fonds aux fins de solutions en matière de refuges d'urgence et de logements avec soutiens connexes dans le cadre de l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités du ministère des Affaires municipales et du Logement est un établissement prescrit.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour de son dépôt.**

52/12

ONTARIO REGULATION 412/12

made under the

MINISTRY OF REVENUE ACT

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 293/12

(SERVICES TO OTHER MINISTRIES AND PUBLIC BODIES)

Note: Ontario Regulation 293/12 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 293/12 is amended by adding the following subsection:

(0.1) The following debts are prescribed for the purposes of clause (b) of the definition of “collection services” in subsection 11.1 (1) of the Act:

1. A debt owed to the Crown in right of Canada.
2. Money owed to Ontario for a special purpose. For greater certainty, this refers to money that, upon being paid, would constitute “money paid to Ontario for a special purpose” as defined in subsection 1 (1) of the *Financial Administration Act*.
3. An amount owing or collectable under the *Employment Standards Act, 2000*.
4. Any other debt owed to the Crown in right of Ontario.

2. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Collection services for the Ministry of Government Services**

5. The Minister of Revenue is authorized under subsection 11.1 (2) of the Act to enter into a memorandum of understanding with the Ministry of Government Services to provide collection services to the Ministry.

3. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Collection services for the Ministry of Labour**

6. The Minister of Revenue is authorized under subsection 11.1 (2) of the Act to enter into a memorandum of understanding with the Ministry of Labour to provide collection services to the Ministry.

Commencement**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

52/12

ONTARIO REGULATION 413/12

made under the

ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 191/11

(INTEGRATED ACCESSIBILITY STANDARDS)

Note: Ontario Regulation 191/11 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 191/11 is revoked and the following substituted:**Purpose and application**

(1) This Regulation establishes the accessibility standards for each of information and communications, employment, transportation and the design of public spaces.

2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“mobility aid” means a device used to facilitate the transport, in a seated posture, of a person with a disability; (“aide à la mobilité”)

“mobility assistive device” means a cane, walker or similar aid; (“appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité”)

3. (1) Clause 4 (3) (a) of the Regulation is amended by adding “including steps taken to comply with this Regulation” at the end.

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) An upper-tier municipality and any lower-tier municipalities that form part of it for municipal purposes may prepare a joint accessibility plan and a joint annual status report.

(3.2) A joint accessibility plan and a joint annual status report prepared in accordance with subsection (3.1) are deemed to be the accessibility plan and annual status report of each municipality to which they apply and subsections (2) and (3) apply, with necessary modifications, where municipalities prepare a joint accessibility plan and a joint annual status report.

4. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “accessibility criteria and features” and substituting “accessibility design, criteria and features”.

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “accessibility criteria and features” and substituting “accessibility design, criteria and features”.

5. The definitions of “mobility aid” and “mobility assistive device” in section 33 of the Regulation are revoked.

6. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART IV.1**DESIGN OF PUBLIC SPACES STANDARDS (ACCESSIBILITY STANDARDS FOR THE BUILT ENVIRONMENT)**

DEFINITIONS, APPLICATION AND SCHEDULE

Definitions

80.1 In this Part,

“amenities” means items that provide conveniences or services for use by the public, examples of which include drinking fountains, benches and garbage receptacles; (“installations”)

“beach access routes” means routes that are constructed and are intended for pedestrian use by the public and that provide access from off-street parking facilities, recreational trails, exterior paths of travel and amenities to an area of a beach that is intended for recreational use by the public; (“voie accessible menant à une plage”)

“bevel” means a small slope that helps an individual negotiate an elevation change; (“biseau”)

“cross slope” means the slope of a surface that is perpendicular to the direction of travel; (“pente transversale”)

“environmental mitigation” means activities that are intended to reduce, mitigate, prevent or compensate for adverse effects of human activities or items, including paths, play spaces, trails and parking, upon fish, wildlife, plants, invertebrates,

species at risk, ecological integrity or natural heritage values; (“activités d’atténuation des conséquences environnementales”)

“environmental restoration” means activities that are intended to benefit fish, wildlife, plants, invertebrates, species at risk, ecological integrity or natural heritage values; (“activités de restauration de l’environnement”)

“in-line ramp” means a ramp that does not change directions; (“rampe en ligne droite”)

“maintenance” means activities that are intended to keep existing public spaces and elements in existing public spaces in good working order or to restore the spaces or elements to their original condition, examples of which include painting and minor repairs; (“entretien”)

“mm” means millimeters; (“mm”)

“off-street parking facilities” includes open area parking lots and structures intended for the temporary parking of vehicles by the public, whether or not the payment of a fee is charged and includes visitor parking spaces in parking facilities; (“installations de stationnement hors voirie”)

“on-street parking” includes parking spaces located on highways, as defined in subsection 1 (1) of the *Highway Traffic Act*, that provide direct access to shops, offices and other facilities whether or not the payment of a fee is charged; (“stationnement sur voirie”)

“recreational trails” means public pedestrian trails that are intended for recreational and leisure purposes; (“sentier récréatif”)

“redeveloped” means planned significant alterations to public spaces, but does not include maintenance activities, environmental mitigation or environmental restoration; (“réaménagement”)

“rest area” means, in respect of recreational trails and exterior paths of travel, a dedicated level area that is intended for public use to allow persons to stop or sit; (“aire de repos”)

“running slope” means the slope of a surface that is parallel to the direction of travel; (“pente longitudinale”)

“species at risk” means a species listed in Schedules 1, 2, 3 or 4 to Ontario Regulation 230/08 (Species at Risk in Ontario List) made under the *Endangered Species Act, 2007*; (“espèces en péril”)

“vibro-tactile walk indicators” means pedestrian crossing signal push button devices that vibrate and can be felt through the sense of touch to communicate pedestrian crossing timing in a non-visual way. (“signal de marche vibrotactile”)

Application

80.2 (1) Except as otherwise specified, this Part applies to public spaces that are newly constructed or redeveloped on and after the dates set out in the schedule in section 80.5 and that are covered by this Part.

(2) Except as otherwise specified, this Part applies to obligated organizations.

(3) In this Part where in a standard or requirement there is a reference to an obligated organization, it is a reference to the obligated organization that constructs or redevelops any public space to which this Part applies and not to any other obligated organization that may have provided a permit, approval or other authorization or that may have an interest in the land where the thing to which the standard or requirement applies is located.

Transition

80.3 Where an obligated organization has entered into a contract on or before December 31, 2012 to construct or redevelop any public space to which this Part applies and the contract does not meet the requirements of this Part, the obligated organization is not required to meet the requirements of this Part in honouring the existing contract.

Slope ratios

80.4 In this Part, the ratios with respect to the slope of a surface mean that for every one unit of elevation expressed as the first number in the ratio, the user has the second number in the ratio in length with which to negotiate the one unit of elevation.

Schedule

80.5 Obligated organizations shall meet the requirements set out in this Part in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2015.
2. For designated public sector organizations, January 1, 2016.
3. For large organizations, January 1, 2017.
4. For small organizations, January 1, 2018.

RECREATIONAL TRAILS AND BEACH ACCESS ROUTES, GENERAL

Trails

80.6 This Part applies to newly constructed and redeveloped recreational trails that an obligated organization intends to maintain, but does not apply to the following types of recreational trails:

1. Trails solely intended for cross-country skiing, mountain biking or the use of motorized snow vehicles or off-road vehicles.
2. Wilderness trails, backcountry trails and portage routes.

Beach access routes

80.7 This Part applies to newly constructed and redeveloped beach access routes that an obligated organization intends to maintain, including permanent and temporary routes and temporary routes that are established through the use of manufactured goods, which can be removed for the winter months.

Consultation, recreational trails

80.8 (1) Obligated organizations shall consult on the following before they construct new or redevelop existing recreational trails:

1. The slope of the trail.
2. The need for, and location of, ramps on the trail.
3. The need for, location and design of,
 - i. rest areas,
 - ii. passing areas,
 - iii. viewing areas,
 - iv. amenities on the trail, and
 - v. any other pertinent feature.
- (2) Obligated organizations shall consult on the matters referred to in subsection (1) in the following manner:
 1. Obligated organizations must consult with the public and persons with disabilities.
 2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

TECHNICAL REQUIREMENTS FOR RECREATIONAL TRAILS

Technical requirements for trails, general

80.9 (1) Obligated organizations shall ensure that any recreational trails that they construct or redevelop, and that they intend to maintain, meet the following technical requirements:

1. A recreational trail must have a minimum clear width of 1,000 mm.
2. A recreational trail must have a clear height that provides a minimum head room clearance of 2,100 mm above the trail.
3. The surface of a recreational trail must be firm and stable.
4. Where a recreational trail has openings in its surface,
 - i. the openings must not allow passage of an object that has a diameter of more than 20 mm, and
 - ii. any elongated openings must be orientated approximately perpendicular to the direction of travel.
5. Where a recreational trail is constructed adjacent to water or a drop-off, the trail must have edge protection that meets the following requirements:
 - i. The edge protection must constitute an elevated barrier that runs along the edge of the recreational trail in order to prevent users of the trail from slipping over the edge.
 - ii. The top of the edge protection must be at least 50 mm above the trail surface.
 - iii. The edge protection must be designed so as not to impede the drainage of the trail surface.
6. Despite paragraph 5, where there is a protective barrier that runs along the edge of a recreational trail that is adjacent to water or a drop-off, edge protection does not have to be provided.

7. The entrance to a recreational trail must provide a clear opening of between 850 mm and 1,000 mm, whether the entrance includes a gate, bollard or other entrance design.
8. A recreational trail must have at each trail head signage that provides the following information:
 - i. The length of the trail.
 - ii. The type of surface of which the trail is constructed.
 - iii. The average and the minimum trail width.
 - iv. The average and maximum running slope and cross slope.
 - v. The location of amenities, where provided.
- (2) The signage referred to in paragraph 8 of subsection (1) must have text that,
 - (a) has high tonal contrast with its background in order to assist with visual recognition; and
 - (b) includes characters that use a sans serif font.
- (3) Where other media, such as park websites or brochures, are used by the obligated organization to provide information about the recreational trail, beyond advertising, notice or promotion, the media must provide the same information as listed in paragraph 8 of subsection (1).

TECHNICAL REQUIREMENTS FOR BEACH ACCESS ROUTES

Technical requirements for beach access routes, general

80.10 Obligated organizations shall ensure that beach access routes that they construct or redevelop, and that they intend to maintain, meet the following technical requirements:

1. A beach access route must have a minimum clear width of 1,000 mm.
2. A beach access route must have a clear height that provides a minimum head room clearance of 2,100 mm above the beach access route.
3. The surface of a beach access route must be firm and stable.
4. Where the surface area of a beach access route is constructed, that is where the surface area is not natural, the surface area must meet the following requirements:
 - i. The maximum cross slope of the beach access route must be no more than 1:50.
 - ii. The surface area must have a 1:2 bevel at changes in level between 6 mm and 13 mm.
 - iii. The surface area must have a maximum running slope of 1:10 at changes in level between 14 mm and 200 mm.
 - iv. The surface area must have a ramp that meets the requirements of section 80.13 where there are changes in level greater than 200 mm.
 - v. Any openings in the surface of the beach access route must not allow passage of an object with a diameter of more than 20 mm.
 - vi. Any elongated openings in the beach access route must be oriented approximately perpendicular to the direction of travel.
5. The maximum cross slope of a beach access route where the surface is not constructed must be the minimum slope required for drainage.
6. The maximum running slope of a beach access route is 1:10.
7. The entrance to a beach access route must have a minimum clear opening of 1,000 mm, whether the entrance includes a gate, bollard or other entrance design.

TECHNICAL REQUIREMENTS COMMON TO RECREATIONAL TRAILS AND BEACH ACCESS ROUTES

Common technical requirements, general

80.11 Obligated organizations shall ensure that where they construct or redevelop recreational trails and beach access routes that they intend to maintain, the recreational trails and beach access routes meet the technical requirements set out in this Part in respect of boardwalks and ramps.

Boardwalks

80.12 Where a recreational trail or beach access route is equipped with a boardwalk, the boardwalk must meet the following requirements:

1. The boardwalk must have a minimum clear width of 1,000 mm.
2. The boardwalk must have a clear height that provides a minimum headroom clearance of 2,100 mm above the boardwalk.
3. The surface of the boardwalk must be firm and stable.
4. The boardwalk must not have any openings in the surface that allow the passage of an object that has a diameter of more than 20 mm.
5. The boardwalk must have edge protection that is at least 50 mm in height.
6. If a boardwalk has running slopes that are steeper than 1:20, the running slopes must meet the requirements for ramps set out in section 80.13.

Ramps

80.13 Where a recreational trail or beach access route is equipped with a ramp, the ramp must meet the following requirements:

1. The ramp must have a minimum clear width of 900 mm.
2. The ramp must have a clear height that provides a minimum headroom clearance of 2,100 mm above the ramp.
3. The surface of the ramp must be firm and stable.
4. The ramp must have a maximum running slope of no more than 1:10.
5. The ramp must be provided with landings that meet the following requirements:
 - i. Landings must be provided,
 - A. at the top and bottom of the ramp,
 - B. where there is an abrupt change in the direction of the ramp, and
 - C. at horizontal intervals not greater than nine metres apart.
 - ii. Landings must be a minimum of 1,670 mm by 1,670 mm at the top and bottom of the ramp and where there is an abrupt change in direction of the ramp.
 - iii. Landings must be a minimum of 1,670 mm in length and at least the same width of the ramp for an in-line ramp.
 - iv. Landings must have a cross slope that is not steeper than 1:50.
6. The ramp must not have any openings in the surface that allow the passage of an object that has a diameter of more than 20 mm.
7. The ramp must be equipped with handrails on both sides of the ramp and the handrails must,
 - i. be continuously graspable along their entire length and have circular cross-section with an outside diameter not less than 30 mm and not more than 40 mm, or any non-circular shape with a graspable portion that has a perimeter not less than 100 mm and not more than 155 mm and whose largest cross-sectional dimension is not more than 57 mm,
 - ii. be not less than 865 mm and not more than 965 mm high, measured vertically from the surface of the ramp, except that handrails not meeting these requirements are permitted if they are installed in addition to the required handrail,
 - iii. terminate in a manner that will not obstruct pedestrian travel or create a hazard,
 - iv. extend horizontally not less than 300 mm beyond the top and bottom of the ramp, and
 - v. be provided with a clearance of not less than 50 mm between the handrail and any wall to which it is attached.
8. Where a ramp is more than 2,200 mm in width,
 - i. one or more intermediate handrails which are continuous between landings must be provided and located so that there is no more than 1,650 mm between handrails, and
 - ii. the handrails must meet the requirements set out in paragraph 7.
9. The ramp must have a wall or guard on both sides and where a guard is provided, it must,
 - i. be not less than 1,070 mm measured vertically to the top of the guard from the ramp surface, and
 - ii. be designed so that no member, attachment or opening located between 140 mm and 900 mm above the ramp surface being protected by the guard will facilitate climbing.

10. The ramp must have edge protection that is provided,
 - i. with a curb at least 50 mm high on any side of the ramp where no solid enclosure or solid guard is provided, or
 - ii. with railings or other barriers that extend to within 50 mm of the finished ramp surface.

EXCEPTIONS TO THE REQUIREMENTS FOR RECREATIONAL TRAILS AND BEACH ACCESS ROUTES

Exceptions, limitations

80.14 Where an exception is permitted to a requirement that applies to a recreational trail or a beach access route, the exception applies solely,

- (a) to the particular requirement for which the exception is allowed and not to any other requirement that applies to the recreational trail or beach access route; and
- (b) to the portion of the recreational trail or beach access route for which it is claimed and not to the recreational trail or beach access route in its entirety.

Exceptions, general

80.15 Exceptions to the requirements that apply to recreational trails and beach access routes are permitted where obligated organizations can demonstrate one or more of the following:

1. The requirements, or some of them, would likely affect the cultural heritage value or interest of a property identified, designated or otherwise protected under the *Ontario Heritage Act* as being of cultural heritage value or interest.
2. The requirements, or some of them, would affect the preservation of places set apart as National Historic Sites of Canada by the Minister of the Environment for Canada under the *Canada National Parks Act* (Canada).
3. The requirements, or some of them, would affect the national historic interest or significance of historic places marked or commemorated under the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada).
4. The requirements, or some of them, might damage, directly or indirectly, the cultural heritage or natural heritage on a property included in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation's World Heritage List of sites under the *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*.
5. There is a significant risk that the requirements, or some of them, would adversely affect water, fish, wildlife, plants, invertebrates, species at risk, ecological integrity or natural heritage values, whether the adverse effects are direct or indirect.
6. It is not practicable to comply with the requirements, or some of them, because existing physical or site constraints prohibit modification or addition of elements, spaces or features, such as where surrounding rocks bordering the recreational trail or beach access route impede achieving the required clear width.

OUTDOOR PUBLIC USE EATING AREAS

Outdoor public use eating areas, application

80.16 (1) The requirements in section 80.17 apply to newly constructed and redeveloped outdoor public use eating areas that an obligated organization, other than a small organization, intends to maintain and that fall within the description set out in subsection (2).

(2) The outdoor public use eating areas to which subsection (1) applies consist of tables that are found in public areas, such as in public parks, on hospital grounds and on university campuses and are specifically intended for use by the public as a place to consume food.

Outdoor public use eating areas, general requirements

80.17 Obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that where they construct or redevelop outdoor public use eating areas that they intend to maintain, the outdoor public use eating areas meet the following requirements:

1. A minimum of 20 per cent of the tables that are provided must be accessible to persons using mobility aids by having knee and toe clearance underneath the table and in no case shall there be fewer than one table in an outdoor public use eating area that meets this requirement.
2. The ground surface leading to and under tables that are accessible to persons using mobility aids must be level, firm and stable.
3. Tables that are accessible to persons using mobility aids must have clear ground space around them that allows for a forward approach to the tables.

OUTDOOR PLAY SPACES

Outdoor play spaces, application

80.18 (1) This Part applies to newly constructed and redeveloped outdoor play spaces that an obligated organization, other than a small organization, intends to maintain and that fall within the description set out in subsection (2).

(2) The outdoor play spaces to which subsection (1) applies consist of an area that includes play equipment, such as swings, or features such as logs, rocks, sand or water, where the equipment or features are designed and placed to provide play opportunities and experiences for children and caregivers.

Outdoor play spaces, consultation requirements

80.19 When constructing new or redeveloping existing outdoor play spaces, obligated organizations, other than small organizations, shall consult on the needs of children and caregivers with various disabilities and shall do so in the following manner:

1. The Government of Ontario, the Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations must consult with the public and persons with disabilities.
2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

Outdoor play spaces, accessibility in design

80.20 When constructing new or redeveloping existing play spaces that they intend to maintain, obligated organizations, other than small organizations, shall,

- (a) incorporate accessibility features, such as sensory and active play components, for children and caregivers with various disabilities into the design of outdoor play spaces; and
- (b) ensure that outdoor play spaces have a ground surface that is firm, stable and has impact attenuating properties for injury prevention and sufficient clearance to provide children and caregivers with various disabilities the ability to move through, in and around the outdoor play space.

EXTERIOR PATHS OF TRAVEL

Exterior paths of travel, application

80.21 (1) This Part applies to newly constructed and redeveloped exterior paths of travel that are outdoor sidewalks or walkways designed and constructed for pedestrian travel and are intended to serve a functional purpose and not to provide a recreational experience.

(2) This Part does not apply to paths of travel regulated under Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*.

Exterior paths of travel, general obligation

80.22 Obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that any exterior paths of travel that they construct or redevelop and intend to maintain meet the requirements set out in this Part.

Exterior paths of travel, technical requirements

80.23 When constructing new or redeveloping existing exterior paths of travel that they intend to maintain, obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that new and redeveloped exterior paths of travel meet the following requirements:

1. The exterior path must have a minimum clear width of 1,500 mm, but this clear width can be reduced to 1,200 mm to serve as a turning space where the exterior path connects with a curb ramp.
2. Where the head room clearance is less than 2,100 mm over a portion of the exterior path, a rail or other barrier with a leading edge that is cane detectable must be provided around the object that is obstructing the head room clearance.
3. The surface must be firm and stable.
4. The surface must be slip resistant.
5. Where an exterior path has openings in its surface,
 - i. the openings must not allow passage of an object that has a diameter of more than 20 mm, and
 - ii. any elongated openings must be oriented approximately perpendicular to the direction of travel.
6. The maximum running slope of the exterior path must be no more than 1:20, but where the exterior path is a sidewalk, it can have a slope of greater than 1:20, but it cannot be steeper than the slope of the adjacent roadway.

7. The maximum cross slope of the exterior path must be no more than 1:20, where the surface is asphalt, concrete or some other hard surface, or no more than 1:10 in all other cases.
8. The exterior path must meet the following requirements:
 - i. It must have a 1:2 bevel at changes in level between 6 mm and 13 mm.
 - ii. It must have a maximum running slope of 1:8 or a curb ramp that meets the requirement of section 80.26 at changes in level of greater than 13 mm and less than 75 mm.
 - iii. It must have a maximum running slope of 1:10 or a curb ramp that meets the requirement of section 80.26 at changes in level of 75 mm or greater and 200 mm or less.
 - iv. It must have a ramp that meets the requirements of section 80.24 at changes in level of greater than 200 mm.
9. The entrance to the exterior path of travel must provide a minimum clear opening of 850 mm, whether the entrance includes a gate, bollard or other entrance design.

Exterior paths of travel, ramps

80.24 (1) Where an exterior path of travel is equipped with a ramp, the ramp must meet the following requirements:

1. The ramp must have a minimum clear width of 900 mm.
2. The surface of the ramp must be firm and stable.
3. The surface of the ramp must be slip resistant.
4. The ramp must have a maximum running slope of no more than 1:15.
5. The ramp must be provided with landings that meet the following requirements:
 - i. Landings must be provided,
 - A. at the top and bottom of the ramp,
 - B. where there is an abrupt change in direction of the ramp, and
 - C. at horizontal intervals not greater than nine metres apart.
 - ii. Landings must be a minimum of 1,670 mm by 1,670 mm at the top and bottom of the ramp and where there is an abrupt change in direction of the ramp.
 - iii. Landings must be a minimum of 1,670 mm in length and at least the same width of the ramp for an in-line ramp.
 - iv. Landings must have a cross slope that is not steeper than 1:50.
6. Where a ramp has openings in its surface,
 - i. the openings must not allow passage of an object that has a diameter of more than 20 mm, and
 - ii. any elongated openings must be oriented approximately perpendicular to the direction of travel.
7. A ramp must be equipped with handrails on both sides of the ramp and the handrails must,
 - i. be continuously graspable along their entire length and have circular cross-section with an outside diameter not less than 30 mm and not more than 40 mm, or any non-circular shape with a graspable portion that has a perimeter not less than 100 mm and not more than 155 mm and whose largest cross-sectional dimension is not more than 57 mm,
 - ii. be not less than 865 mm and not more than 965 mm high, measured vertically from the surface of the ramp, except that handrails not meeting these requirements are permitted provided they are installed in addition to the required handrail,
 - iii. terminate in a manner that will not obstruct pedestrian travel or create a hazard,
 - iv. extend horizontally not less than 300 mm beyond the top and bottom of the ramp,
 - v. be provided with a clearance of not less than 50 mm between the handrail and any wall to which it is attached, and
 - vi. be designed and constructed such that handrails and their supports will withstand the loading values obtained from the non-concurrent application of a concentrated load not less than 0.9 kN applied at any point and in any direction for all handrails and a uniform load not less than 0.7 kN/metre applied in any direction to the handrail.
8. Where the ramp is more than 2,200 mm in width,

- i. one or more intermediate handrails which are continuous between landings shall be provided and located so that there is no more than 1,650 mm between handrails, and
 - ii. the handrails must meet the requirements set out in paragraph 7.
- 9. The ramp must have a wall or guard on both sides and where a guard is provided, it must,
 - i. be not less than 1,070 mm measured vertically to the top of the guard from the ramp surface, and
 - ii. be designed so that no member, attachment or opening located between 140 mm and 900 mm above the ramp surface being protected by the guard will facilitate climbing.
- 10. The ramp must have edge protection that is provided,
 - i. with a curb at least 50 mm high on any side of the ramp where no solid enclosure or solid guard is provided, or
 - ii. with railings or other barriers that extend to within 50 mm of the finished ramp surface.

(2) In this section,

“kN” means kilonewtons.

Exterior paths of travel, stairs

80.25 Where stairs connect to exterior paths of travel, the stairs must meet the following requirements:

- 1. The surface of the treads must have a finish that is slip resistant.
- 2. Stairs must have uniform risers and runs in any one flight.
- 3. The rise between successive treads must be between 125 mm and 180 mm.
- 4. The run between successive steps must be between 280 mm and 355 mm.
- 5. Stairs must have closed risers.
- 6. The maximum nosing projection on a tread must be no more than 38 mm, with no abrupt undersides.
- 7. Stairs must have high tonal contrast markings that extend the full tread width of the leading edge of each step.
- 8. Stairs must be equipped with tactile walking surface indicators that are built in or applied to the walking surface, and the tactile walking surface indicators must,
 - i. have raised tactile profiles,
 - ii. have a high tonal contrast with the adjacent surface,
 - iii. be located at the top of all flights of stairs, and
 - iv. extend the full tread width to a minimum depth of 610 mm commencing one tread depth from the edge of the stair.
- 9. Handrails must be included on both sides of stairs and must satisfy the requirements set out in paragraph 7 of subsection 80.24 (1).
- 10. A guard must be provided that is not less than 920 mm, measured vertically to the top of the guard from a line drawn through the outside edges of the stair nosings and 1,070 mm around the landings and is required on each side of a stairway where the difference in elevation between ground level and the top of the stair is more than 600 mm but, where there is a wall, a guard is not required on that side.
- 11. Where stairs are more than 2,200 mm in width,
 - i. one or more intermediate handrails that are continuous between landings must be provided and located so there is no more than 1,650 mm between handrails, and
 - ii. the handrails must satisfy the requirements set out in paragraph 7 of subsection 80.24 (1).

Exterior paths of travel, curb ramps

80.26 (1) Where a curb ramp is provided on an exterior path of travel, the curb ramp must align with the direction of travel and meet the following requirements:

- 1. The curb ramp must have a minimum clear width of 1,200 mm, exclusive of any flared sides.
- 2. The running slope of the curb ramp must,
 - i. be a maximum of 1:8, where elevation is less than 75 mm, and
 - ii. be a maximum of 1:10, where elevation is 75 mm or greater and 200 mm or less.

3. The maximum cross slope of the curb ramp must be no more than 1:50.
4. The maximum slope on the flared side of the curb ramp must be no more than 1:10.
5. Where the curb ramp is provided at a pedestrian crossing, it must have tactile walking surface indicators that,
 - i. have raised tactile profiles,
 - ii. have a high tonal contrast with the adjacent surface,
 - iii. are located at the bottom of the curb ramp,
 - iv. are set back between 150 mm and 200 mm from the curb edge,
 - v. extend the full width of the curb ramp, and
 - vi. are a minimum of 610 mm in depth.

(2) In this section,

“curb ramp” means a ramp that is cut through a curb or that is built up to a curb.

Exterior paths of travel, depressed curbs

80.27 (1) Where a depressed curb is provided on an exterior path of travel, the depressed curb must meet the following requirements:

1. The depressed curb must have a maximum running slope of 1:20.
2. The depressed curb must be aligned with the direction of travel.
3. Where the depressed curb is provided at a pedestrian crossing, it must have tactile walking surface indicators that,
 - i. have raised tactile profiles,
 - ii. have high tonal contrast with the adjacent surface,
 - iii. are located at the bottom portion of the depressed curb that is flush with the roadway,
 - iv. are set back between 150 mm and 200 mm from the curb edge, and
 - v. are a minimum of 610 mm in depth.

(2) In this section,

“depressed curb” means a seamless gradual slope at transitions between sidewalks and walkways and highways, and is usually found at intersections.

Exterior paths of travel, accessible pedestrian signals

80.28 (1) Where new pedestrian signals are being installed or existing pedestrian signals are being replaced at a pedestrian crossover, they must be accessible pedestrian signals.

(2) Accessible pedestrian signals must meet the following requirements:

1. They must have a locator tone that is distinct from a walk indicator tone.
2. They must be installed within 1,500 mm of the edge of the curb.
3. They must be mounted at a maximum of 1,100 mm above ground level.
4. They must have tactile arrows that align with the direction of crossing.
5. They must include both manual and automatic activation features.
6. They must include both audible and vibro-tactile walk indicators.

(3) Where two accessible pedestrian signal assemblies are installed on the same corner, they must be a minimum of 3,000 mm apart.

(4) Where the requirements in subsection (3) cannot be met because of site constraints or existing infrastructure, two accessible pedestrian signal assemblies can be installed on a single post, and when this occurs, a verbal announcement must clearly state which crossing is active.

(5) In this section,

“pedestrian crossover” means a pedestrian crossover as defined in subsection 1 (1) of the *Highway Traffic Act*.

Exterior paths of travel, rest areas

80.29 When constructing new or redeveloping existing exterior paths of travel that they intend to maintain, obligated organizations, other than small organizations, shall consult on the design and placement of rest areas along the exterior path of travel and shall do so in the following manner:

1. The Government of Ontario, the Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations must consult with the public and persons with disabilities.
2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

Exceptions, limitations

80.30 Where an exception is permitted to a requirement for an exterior path of travel, the exception applies solely,

- (a) to the particular requirement for which the exception is allowed and not to any other requirement that applies to the exterior path; and
- (b) to the portion of the exterior path for which it is claimed and not to the exterior path in its entirety.

Exceptions, general

80.31 Exceptions to the requirements that apply to exterior paths of travel are permitted where obligated organizations, other than small organizations, can demonstrate one or more of the following:

1. The requirements, or some of them, would likely affect the cultural heritage value or interest of a property identified, designated or otherwise protected under the *Ontario Heritage Act* as being of cultural heritage value or interest.
2. The requirements, or some of them, would affect the preservation of places set apart as National Historic Sites of Canada by the Minister of the Environment for Canada under the *Canada National Parks Act* (Canada).
3. The requirements, or some of them, would affect the national historic interest or significance of historic places marked or commemorated under the *Historic Sites and Monuments Act* (Canada).
4. The requirements, or some of them, might damage, directly or indirectly, the cultural heritage or natural heritage on a property included in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation's World Heritage List of sites under the *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*.
5. There is a significant risk that the requirements, or some of them, would adversely affect water, fish, wildlife, plants, invertebrates, species at risk, ecological integrity or natural heritage values, whether the adverse effects are direct or indirect.
6. It is not practicable to comply with the requirements, or some of them, because existing physical or site constraints prohibit modification or addition of elements, spaces or features, such as where increasing the width of the exterior path would narrow the width of the adjacent highway or locating an accessible pedestrian signal pole within 1,500 mm of the curb edge is not feasible because of existing underground utilities.

ACCESSIBLE PARKING**Application, off-street parking**

80.32 Obligated organizations shall ensure that when constructing new or redeveloping off-street parking facilities that they intend to maintain, the off-street parking facilities meet the requirements set out in this Part.

Exceptions

80.33 (1) The requirements in respect of off-street parking facilities do not apply to off-street parking facilities that are used exclusively for one of the following:

1. Parking for buses.
 2. Parking for delivery vehicles.
 3. Parking for law enforcement vehicles.
 4. Parking for medical transportation vehicles, such as ambulances.
 5. Parking used as a parking lot for impounded vehicles.
- (2) The requirements in respect of off-street parking facilities do not apply to off-street parking facilities if,
- (a) the off-street parking facilities are not located on a barrier-free path of travel, regulated under Ontario Regulation 350/06 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*; and
 - (b) the obligated organization has multiple off-street parking facilities on a single site that serve a building or facility.

Types of accessible parking spaces

80.34 Off-street parking facilities must provide the following two types of parking spaces for the use of persons with disabilities:

1. Type A, a wider parking space which has a minimum width of 3,400 mm and signage that identifies the space as “van accessible”.
2. Type B, a standard parking space which has a minimum width of 2,400 mm.

Access aisles

80.35 (1) Access aisles, that is the space between parking spaces that allows persons with disabilities to get in and out of their vehicles, must be provided for all parking spaces for the use of persons with disabilities in off-street parking facilities.

(2) Access aisles may be shared by two parking spaces for the use of persons with disabilities in an off-street parking facility and must meet the following requirements:

1. They must have a minimum width of 1,500 mm.
2. They must extend the full length of the parking space.
3. They must be marked with high tonal contrast diagonal lines, which discourages parking in them, where the surface is asphalt, concrete or some other hard surface.

Minimum number and type of accessible parking spaces

80.36 (1) Off-street parking facilities must have a minimum number of parking spaces for the use of persons with disabilities, in accordance with the following requirements:

1. One parking space for the use of persons with disabilities, which meets the requirements of a Type A parking space, where there are 12 parking spaces or fewer.
2. Four per cent of the total number of parking spaces for the use of persons with disabilities, where there are between 13 and 100 parking spaces in accordance with the following ratio, rounding up to the nearest whole number:
 - i. Where an even number of parking spaces for the use of persons with disabilities are provided in accordance with the requirements of this paragraph, an equal number of parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space must be provided.
 - ii. Where an odd number of parking spaces for the use of persons with disabilities are provided in accordance with the requirements of this paragraph, the number of parking spaces must be divided equally between parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space, but the additional parking space, the odd-numbered space, may be a Type B parking space.
3. One parking space for the use of persons with disabilities and an additional three per cent of parking spaces for the use of persons with disabilities, where there are between 101 and 200 parking spaces must be parking spaces for the use of persons with disabilities, calculated in accordance with ratios set out in subparagraphs 2 i and ii, rounding up to the nearest whole number.
4. Two parking spaces for the use of persons with disabilities and an additional two per cent of parking spaces for the use of persons with disabilities, where there are between 201 and 1,000 parking spaces must be parking spaces for the use of persons with disabilities in accordance with the ratio in subparagraphs 2 i and ii, rounding up to the nearest whole number.
5. Eleven parking spaces for the use of persons with disabilities and an additional one per cent of parking spaces for the use of persons with disabilities, where more than 1,000 parking spaces are provided must be parking spaces for the use of persons with disabilities in accordance with the ratio in subparagraphs 2 i and ii, rounding up to the nearest whole number.

(2) If an obligated organization provides more than one off-street parking facility at a site, the obligated organization shall calculate the number and type of parking spaces for the use of persons with disabilities according to the number and type of parking spaces required for each off-street parking facility.

(3) In determining the location of parking spaces for the use of persons with disabilities that must be provided where there is more than one off-street parking facility at a site, an obligated organization may distribute them among the off-street parking facilities in a manner that provides substantially equivalent or greater accessibility in terms of distance from an accessible entrance or user convenience.

(4) For the purposes of subsection (3), the following factors may be considered in determining user convenience:

1. Protection from the weather.
2. Security.

3. Lighting.
4. Comparative maintenance.

Signage

80.37 Obligated organizations shall ensure that parking spaces for the use of persons with disabilities as required under section 80.36 are distinctly indicated by erecting an accessible permit parking sign in accordance with section 11 of Regulation 581 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Accessible Parking for Persons with Disabilities) made under the *Highway Traffic Act*.

Exception

80.38 (1) An exception to the required minimum number of parking spaces for the use of persons with disabilities is permitted where an obligated organization can demonstrate that it is not practicable to comply with the requirement because existing physical or site constraints prevent it from meeting the required ratio, such as where the minimum width for parking spaces for persons with disabilities or access aisles cannot be met because of existing pay and display parking meters, surrounding curb edges, walkways, landscaping or the need to maintain a minimum drive aisle width.

(2) Where an obligated organization claims an exception to the minimum number of parking spaces for the use of persons with disabilities, it shall provide as close to as many parking spaces for the use of persons with disabilities that meet the requirements of this Part, as would otherwise be required under subsection 80.36 (1) or (2), as the case may be, that can be accommodated by the existing site and,

- (a) where that number is an even number, the number of parking spaces must be divided equally between parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space; and
- (b) where that number is an odd number, the number of parking spaces must be divided equally between parking spaces that meet the requirements of a Type A parking space and a Type B parking space, but the additional parking space, the odd-numbered space, may be a Type B parking space.

On-street parking spaces

80.39 (1) When constructing or redeveloping existing on-street parking spaces, designated public sector organizations shall consult on the need, location and design of accessible on-street parking spaces and shall do so in the following manner:

1. Designated public sector organizations must consult with the public and persons with disabilities.
2. Municipalities must also consult with their municipal accessibility advisory committees, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act.

(2) In this section and despite section 2,

“designated public sector organization” means every municipality and every person or organization described in Schedule 1 to this Regulation, but not persons or organizations listed in Column 1 of Table 1 to Ontario Regulation 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) made under the *Public Service of Ontario Act, 2006*.

OBTAINING SERVICES

Application

80.40 (1) Obligated organizations shall meet the requirements set out in this Part in respect of the following:

1. All newly constructed service counters and fixed queuing guides.
2. All newly constructed or redeveloped waiting areas.

(2) For the purposes of this Part, requirements for obtaining services in respect of service counters, fixed queuing guides and waiting areas apply whether the services are obtained in buildings or out-of-doors.

Service counters

80.41 (1) When constructing new service counters, which includes replacing existing service counters, the following requirements must be met:

1. There must be at a minimum one service counter that accommodates a mobility aid for each type of service provided and the accessible service counter must be clearly identified with signage, where there are multiple queuing lines and service counters.
 2. Each service counter must accommodate a mobility aid, where a single queuing line serves a single or multiple counters.
- (2) The service counter that accommodates mobility aids must meet the following requirements:
1. The countertop height must be such that it is usable by a person seated in a mobility aid.

2. There must be sufficient knee clearance for a person seated in a mobility aid, where a forward approach to the counter is required.
3. The floor space in front of the counter must be sufficiently clear so as to accommodate a mobility aid.

Fixed queuing guides

80.42 When constructing new fixed queuing guides, the following requirements must be met:

1. The fixed queuing guides must provide sufficient width to allow for the passage of mobility aids and mobility assistive devices.
2. The fixed queuing guides must have sufficiently clear floor area to permit mobility aids to turn where queuing lines change direction.
3. The fixed queuing guides must be cane detectable.

Waiting areas

80.43 (1) When constructing a new waiting area or redeveloping an existing waiting area, where the seating is fixed to the floor, a minimum of three per cent of the new seating must be accessible, but in no case shall there be fewer than one accessible seating space.

(2) For the purposes of this section, accessible seating is a space in the seating area where an individual using a mobility aid can wait.

MAINTENANCE

Maintenance of accessible elements

80.44 In addition to the accessibility plan requirements set out in section 4, obligated organizations, other than small organizations, shall ensure that their multi-year accessibility plans include the following:

1. Procedures for preventative and emergency maintenance of the accessible elements in public spaces as required under this Part.
2. Procedures for dealing with temporary disruptions when accessible elements required under this Part are not in working order.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

Accessibility reports

86.1 (1) Subject to subsections 33 (3) and (5) of the Act, organizations shall file the accessibility report required under subsection 14 (1) of the Act with a director according to the following schedule:

1. Annually, in the case of the Government of Ontario and the Legislative Assembly.
2. Every two years, in the case of designated public sector organizations.
3. Every three years, in the case of large organizations.

(2) The reporting schedule referred to in subsection (1) begins to apply as of January 1, 2013, with the first report being due,

- (a) as of December 31, 2013, in the case of the Government of Ontario and the Legislative Assembly;
- (b) as of December 31, 2013, in the case of designated public sector organizations; and
- (c) as of December 31, 2014, in the case of large organizations.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2013 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 413/12

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 191/11
(NORMES D'ACCESSIBILITÉ INTÉGRÉES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 191/11 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 191/11 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Objet et champ d'application**

(1) Le présent règlement établit les normes d'accessibilité pour les quatre secteurs que sont l'information et les communications, l'emploi, le transport et la conception des espaces publics.

2. L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«aide à la mobilité» Dispositif facilitant le transport, en position assise, d'une personne handicapée. («mobility aid»)

«appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité» Canne, ambulateur ou appareil ou accessoire similaire. («mobility assistive device»)

3. (1) L'alinéa 4 (3) a) du Règlement est modifié par adjonction de « y compris les mesures prises pour assurer la conformité au présent règlement » à la fin de l'alinéa.

(2) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) Une municipalité de palier supérieur et les municipalités de palier inférieur qui en font partie aux fins municipales peuvent préparer un plan d'accessibilité conjoint et un rapport d'étape annuel conjoint.

(3.2) Le plan d'accessibilité conjoint et le rapport d'étape annuel conjoint préparés conformément au paragraphe (3.1) sont réputés être le plan d'accessibilité et le rapport d'étape annuel de chaque municipalité à laquelle ils s'appliquent. Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, lorsque des municipalités préparent un plan d'accessibilité conjoint et un rapport d'étape annuel conjoint.

4. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «les critères et options d'accessibilité» par «la conception axée sur l'accessibilité et les critères et options d'accessibilité».

(2) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «les critères et options d'accessibilité» par «la conception axée sur l'accessibilité et les critères et options d'accessibilité».

5. Les définitions de «aide à la mobilité» et de «appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité» à l'article 33 du Règlement sont abrogées.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de la partie suivante :**PARTIE IV.1****NORMES POUR LA CONCEPTION DES ESPACES PUBLICS (NORMES D'ACCESSIBILITÉ AU MILIEU BÂTI)****DÉFINITIONS, CHAMP D'APPLICATION ET ÉCHÉANCIER****Définitions**

80.1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«activités d'atténuation des conséquences environnementales» Activités destinées à réduire, à atténuer, à empêcher ou à compenser les conséquences préjudiciables d'activités humaines ou d'éléments, y compris les voies, aires de jeu, sentiers et aires des stationnement, sur les poissons, la faune, les plantes, les invertébrés, les espèces en péril, l'intégrité écologique ou les valeurs sur le plan du patrimoine naturel. («environmental mitigation»)

«activités de restauration de l'environnement» Activités destinées à bénéficier aux poissons, à la faune, aux plantes, aux invertébrés, aux espèces en péril ou à l'intégrité écologique, ou à rehausser les valeurs sur le plan du patrimoine naturel. («environmental restoration»)

«aire de repos» Relativement aux sentiers récréatifs et aux voies de déplacement extérieures, s'entend d'une aire plane déterminée destinée à l'usage du public afin que des personnes s'y arrêtent ou s'y asseoient. («rest area»)

«biseau» Pente douce permettant à une personne de négocier un changement de niveau. («bevel»)

«entretien» Activités comme, par exemple, les travaux de peinture et les réparations mineures, destinées à maintenir les espaces publics existants et leurs éléments en bon état de fonctionnement ou à les remettre dans leur état initial. («maintenance»)

«espèce en péril» Espèce inscrite aux annexes 1, 2, 3 ou 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 (Liste des espèces en péril en Ontario) pris en vertu de la *Loi de 2007 sur les espèces en voie de disparition*. («species at risk»)

«installations» Aménagements prévus pour fournir des commodités ou des services destinés à l'usage du public comme, par exemple, les fontaines à boire, les bancs et les poubelles. («amenities»)

«installations de stationnement hors voirie» S'entend notamment de parcs et de structures de stationnement aménagés en aire ouverte et destinés au stationnement temporaire de véhicules par le public, moyennant des frais ou non, y compris des places de stationnement pour visiteurs dans les installations de stationnement. («off-street parking facilities»)

«mm» Millimètre. («mm»)

«pente longitudinale» Pente d'une surface parallèle au sens de parcours. («running slope»)

«pente transversale» Pente d'une surface perpendiculaire au sens de parcours. («cross slope»)

«rampe en ligne droite» Rampe sans changement de direction. («in-line ramp»)

«réaménagé» S'entend des transformations importantes qu'il est prévu d'apporter à un espace public, à l'exclusion toutefois des activités d'entretien, des activités d'atténuation des conséquences environnementales ou des activités de restauration de l'environnement. («redeveloped»)

«sentier récréatif» Sentier piétonnier public destiné à des fins de récréation et de loisir. («recreational trails»)

«signal de marche vibrotactile» Appareil à bouton-poussoir, aménagé aux passages pour piétons, qu'on sent vibrer quand on le touche et qui donne aux piétons, de façon non visuelle, une indication du délai qu'ils ont pour traverser la chaussée. («vibro-tactile walk indicators»)

«stationnement sur voirie» S'entend notamment des places de stationnement aménagées sur la voie publique, au sens du paragraphe 1 (1) du *Code de la route*, et donnant un accès direct, moyennant des frais ou non, à des magasins, à des bureaux et à d'autres établissements. («on-street parking»)

«voie accessible menant à une plage» Voie aménagée et destinée à l'usage des piétons qui donne au public accès, à partir d'installations de stationnement hors voirie, de sentiers récréatifs, de voies de déplacement extérieures et d'installations, à une portion de plage destinée à des fins de récréation publique. («beach access routes»)

Champ d'application

80.2 (1) Sauf indication contraire, la présente partie s'applique aux espaces publics qui sont nouvellement aménagés ou réaménagés à compter des dates précisées à l'échéancier de l'article 80.5 et visés par la présente partie.

(2) Sauf indication contraire, la présente partie s'applique aux organisations assujetties.

(3) Dans la présente partie, toute mention d'une organisation assujettie dans une norme ou une exigence vaut mention de l'organisation assujettie qui aménage ou réaménage un espace public auquel la présente partie s'applique, mais non de toute autre organisation assujettie ayant pu fournir un permis, une approbation ou une autre autorisation, ou pouvant détenir un intérêt sur le bien-fonds où se trouve la chose à laquelle la norme ou l'exigence s'applique.

Disposition transitoire

80.3 Si une organisation assujettie a conclu un contrat au plus tard le 31 décembre 2012 pour aménager ou réaménager un espace public auquel la présente partie s'applique et que ce contrat ne satisfait pas aux exigences de cette partie, l'organisation assujettie n'est pas tenue de satisfaire à ces exigences lorsqu'elle honore le contrat existant.

Ratio de pente

80.4 Dans la présente partie, le ratio de la pente d'une surface signifie que la distance nécessaire à l'utilisateur pour négocier chaque unité d'élévation, représentée par le premier chiffre du ratio, correspond au deuxième chiffre du ratio.

Échéancier

80.5 Les organisations assujetties satisfont aux exigences de la présente partie selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2015.
2. Pour les organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2016.
3. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2017.
4. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2018.

SENTIERS RÉCRÉATIFS ET VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE : DISPOSITIONS GÉNÉRALES**Sentiers**

80.6 La présente partie s'applique aux sentiers récréatifs nouvellement aménagés et réaménagés qu'une organisation assujettie a l'intention d'entretenir, sauf les suivants :

1. Les sentiers destinés uniquement au ski de fond ou au vélo de montagne ou à l'usage des motoneiges ou des véhicules tout terrain.
2. Les sentiers en région sauvage, les sentiers en arrière-pays et les chemins de portage.

Voies accessibles menant à une plage

80.7 La présente partie s'applique aux voies accessibles menant à une plage, nouvellement aménagées ou réaménagées, qu'une organisation assujettie a l'intention d'entretenir, y compris les voies permanentes et temporaires et les voies temporaires construites à l'aide de produits fabriqués pouvant être retirés pendant les mois d'hiver.

Consultation : sentiers récréatifs

80.8 (1) Avant d'aménager ou de réaménager un sentier récréatif, les organisations assujetties mènent des consultations sur les points suivants :

1. La pente du sentier.
2. La nécessité de munir le sentier de rampes et l'emplacement de celles-ci.
3. La nécessité, l'emplacement et la conception de ce qui suit :
 - i. les aires de repos,
 - ii. les aires de dépassement,
 - iii. les aires d'observation,
 - iv. les installations sur le sentier,
 - v. toute autre caractéristique pertinente.

(2) Les organisations assujetties mènent les consultations sur les points mentionnés au paragraphe (1) conformément aux règles suivantes :

1. Les organisations assujetties doivent consulter le public et les personnes handicapées.
2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

SENTIERS RÉCRÉATIFS : EXIGENCES TECHNIQUES**Exigences techniques : dispositions générales**

80.9 (1) Les organisations assujetties veillent à ce que tout sentier récréatif qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfasse aux exigences techniques suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 000 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus du sentier.

3. Sa surface est ferme et stable.
4. Si sa surface comporte des ouvertures :
 - i. les ouvertures ne permettent pas le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm,
 - ii. les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.
5. S'il est bâti à côté d'un plan d'eau ou d'un escarpement, il est muni d'une protection des bords qui doit satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. Elle constitue une barrière élevée qui longe le bord du sentier récréatif afin d'empêcher les utilisateurs du sentier de glisser par-dessus le bord.
 - ii. Son sommet est à au moins 50 mm au-dessus de la surface du sentier.
 - iii. Elle est conçue de façon à ne pas entraver le drainage de la surface du sentier.
6. Malgré la disposition 5, si une barrière protectrice longe le bord d'un sentier récréatif se trouvant à côté d'un plan d'eau ou d'un escarpement, aucune protection des bords n'est nécessaire.
7. Son entrée, qu'elle soit notamment munie d'un portillon ou d'une borne de protection, a une ouverture libre variant entre 850 mm et 1 000 mm.
8. Une signalisation donnant les renseignements suivants est affichée à chaque point de départ du sentier :
 - i. La longueur du sentier.
 - ii. Le type de revêtement du sentier.
 - iii. La largeur moyenne et minimale du sentier.
 - iv. Les pentes longitudinale et transversale moyennes et maximales.
 - v. L'emplacement des installations, s'il y en a.
- (2) La signalisation visée à la disposition 8 du paragraphe (1) doit présenter des éléments de texte qui :
 - a) d'une part, ont des tons à contraste élevé par rapport à l'arrière-plan afin de faciliter la reconnaissance visuelle;
 - b) d'autre part, comprennent des caractères sans empattement.
- (3) Les autres médias, comme les sites Web ou les brochures d'un parc, qu'utilisent l'organisation assujettie pour fournir des renseignements sur le sentier récréatif en plus de la publicité, des avis ou des annonces promotionnelles doivent donner les mêmes renseignements que ceux énumérés à la disposition 8 du paragraphe (1).

VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE : EXIGENCES TECHNIQUES

Exigences techniques : dispositions générales

80.10 Les organisations assujetties veillent à ce que toute voie accessible menant à une plage qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfasse aux exigences techniques suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 000 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus de la voie.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. Si sa surface est bâtie, c'est-à-dire non naturelle, elle doit satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. Elle a une pente transversale dont l'inclinaison maximale est de 1:50.
 - ii. Elle a un biseau de 1:2 en cas de changements de niveau variant entre 6 mm et 13 mm.
 - iii. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:10 en cas de changements de niveau variant entre 14 mm et 200 mm.
 - iv. Elle est munie d'une rampe qui satisfait aux exigences de l'article 80.13 en cas de changements de niveau supérieurs à 200 mm.
 - v. Elle ne comporte pas d'ouvertures permettant le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm.
 - vi. Les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.

5. Si sa surface n'est pas bâtie, l'inclinaison maximale de sa pente transversale correspond à la pente minimale requise pour assurer le drainage.
6. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:10.
7. Son entrée, qu'elle soit notamment munie d'un portillon ou d'une borne de protection, a une ouverture libre minimale de 1 000 mm.

SENTIERS RÉCRÉATIFS ET VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE : EXIGENCES TECHNIQUES COMMUNES

Exigences techniques communes : dispositions générales

80.11 Les organisations assujetties veillent à ce que les sentiers récréatifs et les voies accessibles menant à une plage qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences techniques de la présente partie applicables aux promenades de bois et aux rampes.

Promenades de bois

80.12 Si un sentier récréatif ou une voie accessible menant à une plage est muni d'une promenade de bois, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 000 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus de la promenade.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. Sa surface ne comporte pas d'ouvertures permettant le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm.
5. Une protection des bords d'une hauteur minimale de 50 mm est aménagée.
6. Toute inclinaison d'une pente longitudinale supérieure à 1:20 satisfait aux exigences de l'article 80.13 applicables aux rampes.

Rampes

80.13 Si un sentier récréatif ou une voie accessible menant à une plage est muni d'une rampe, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 900 mm.
2. La hauteur libre prévue comporte un dégagement minimal pour la tête de 2 100 mm au-dessus de la rampe.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:10.
5. Elle est munie de paliers qui satisfont aux exigences suivantes :
 - i. Ils sont aménagés :
 - A. au sommet et au bas de la rampe,
 - B. là où la rampe change abruptement de direction,
 - C. à des intervalles horizontaux d'au plus neuf mètres.
 - ii. Ils mesurent au moins 1 670 mm sur 1 670 mm au sommet et au bas de la rampe et là où celle-ci change abruptement de direction.
 - iii. Ils ont une longueur minimale de 1 670 mm et au moins la même largeur que la rampe dans le cas d'une rampe en ligne droite.
 - iv. Ils ont une pente transversale dont l'inclinaison maximale est de 1:50.
6. Sa surface ne comporte pas d'ouvertures permettant le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm.
7. Elle est munie de mains courantes, aménagées de chaque côté, qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. elles peuvent être saisies de façon ininterrompue, sur toute la longueur de la rampe, et elles ont soit une section transversale circulaire dont le diamètre extérieur est d'au moins 30 mm et d'au plus 40 mm, soit une section non circulaire dont la partie saisissable a un périmètre variant entre 100 mm et 155 mm et dont la plus grande dimension de la coupe transversale est d'au plus 57 mm,

- ii. elles sont à une hauteur variant entre 865 mm et 965 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe, les mains courantes ne satisfaisant pas à ces exigences étant toutefois permises si elles s'ajoutent aux mains courantes exigées,
 - iii. elles se terminent d'une manière qui n'entrave pas la circulation des piétons et ne crée pas de danger,
 - iv. elles se prolongent horizontalement sur au moins 300 mm au-delà du sommet et du bas de la rampe,
 - v. elles comportent un dégagement minimal de 50 mm par rapport au mur auquel elles sont fixées.
8. Si sa largeur est supérieure à 2 200 mm :
- i. d'une part, une ou plusieurs mains courantes intermédiaires ininterrompues d'un palier à l'autre doivent être aménagées et positionnées de sorte que l'intervalle maximal entre chacune d'elles soit de 1 650 mm,
 - ii. d'autre part, les mains courantes doivent aussi satisfaire aux exigences de la disposition 7.
9. Elle est munie d'un mur ou d'un garde-corps de chaque côté. Le garde-corps doit satisfaire aux exigences suivantes :
- i. il a une hauteur minimale de 1 070 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe jusqu'au sommet du garde-corps,
 - ii. il est conçu de sorte qu'aucun élément ou support ni aucune ouverture situé entre 140 mm et 900 mm au-dessus de la surface de la rampe qu'il protège n'en facilite l'escalade.
10. Elle est munie d'une protection des bords qui comporte :
- i. soit une bordure d'une hauteur minimale de 50 mm de chaque côté de la rampe non doté d'une enveloppe solide ou d'un garde-corps solide,
 - ii. soit des balustres ou d'autres barrières se prolongeant jusqu'à 50 mm de la surface finie de la rampe.

EXCEPTIONS : EXIGENCES APPLICABLES AUX SENTIERS RÉCRÉATIFS ET AUX VOIES ACCESSIBLES MENANT À UNE PLAGE

Exceptions : restrictions

80.14 L'exception permise à une exigence applicable à un sentier récréatif ou à une voie accessible menant à une plage s'applique uniquement à ce qui suit :

- a) l'exigence particulière à l'égard de laquelle l'exception est permise, et non les autres exigences s'appliquant au sentier récréatif ou à la voie accessible menant à une plage;
- b) la partie du sentier récréatif ou de la voie accessible menant à une plage à l'égard de laquelle l'exception est demandée, et non le sentier ou la voie dans son ensemble.

Exceptions : dispositions générales

80.15 Une exception aux exigences applicables à un sentier récréatif et à une voie accessible menant à une plage est permise si une organisation assujettie peut démontrer une ou plusieurs des affirmations suivantes :

- 1. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient vraisemblablement une incidence sur la valeur ou le caractère sur le plan du patrimoine culturel d'un bien identifié, désigné ou autrement protégé en application de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario* en raison de sa valeur ou de son caractère sur le plan du patrimoine culturel.
- 2. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur la conservation des lieux érigés en lieux historiques nationaux du Canada par le ministre de l'Environnement du Canada en application de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (Canada).
- 3. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur l'intérêt ou l'importance historique nationale des lieux historiques signalés ou commémorés en application de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* (Canada).
- 4. Les exigences, ou certaines d'entre elles, pourraient endommager, directement ou indirectement, le patrimoine culturel ou le patrimoine naturel d'un bien inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en application de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel.
- 5. Il y a un risque important que les exigences, ou certaines d'entre elles, aient des conséquences préjudiciables, directes ou indirectes, sur l'eau, les poissons, la faune, les plantes, les invertébrés, les espèces en péril, l'intégrité écologique ou les valeurs sur le plan du patrimoine naturel.

6. Il n'est pas matériellement possible de satisfaire aux exigences, ou à certaines d'entre elles, car des contraintes physiques ou liées à l'emplacement empêchent la modification ou l'ajout d'éléments, d'espaces ou de caractéristiques (par exemple, des rochers aux abords du sentier récréatif ou de la voie accessible menant à une plage empêchent d'obtenir la largeur libre exigée).

AIRES DE RESTAURATION EXTÉRIEURES DESTINÉES À L'USAGE DU PUBLIC

Aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public : champ d'application

80.16 (1) Les exigences de l'article 80.17 s'appliquent aux aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public, nouvellement aménagées et réaménagées, que les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, ont l'intention d'entretenir et qui sont décrites au paragraphe (2).

(2) Les aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public auxquelles le paragraphe (1) s'applique se composent de tables réparties dans des aires publiques, comme un parc public, le terrain d'un hôpital et un campus, et destinées expressément à la consommation d'aliments.

Aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public : exigences générales

80.17 Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que les aires de restauration extérieures destinées à l'usage du public qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences suivantes :

1. Au moins 20 % des tables prévues sont accessibles aux personnes utilisant des aides à la mobilité grâce à un dégagement prévu pour les genoux et les orteils sous la table. Il ne doit en aucun cas y avoir moins d'une table dans chaque aire de restauration extérieure destinée à l'usage du public qui satisfasse à cette exigence.
2. La surface du sol sous les tables accessibles aux personnes utilisant des aides à la mobilité et menant à ces tables est à niveau, ferme et stable.
3. La surface du sol autour des tables accessibles aux personnes utilisant des aides à la mobilité est laissée libre pour permettre une approche avant aux tables.

AIRES DE JEU EXTÉRIEURES

Aires de jeu extérieures : champ d'application

80.18 (1) La présente partie s'applique aux aires de jeu extérieures nouvellement aménagées et réaménagées que les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, ont l'intention d'entretenir et qui sont décrites au paragraphe (2).

(2) Les aires de jeu extérieures auxquelles le paragraphe (1) s'applique se composent d'une aire comprenant de l'équipement de jeu, comme des balançoires, ou des éléments matériels, comme des rondins, des rochers, du sable ou de l'eau, si cet équipement ou ces éléments sont conçus et installés pour offrir aux enfants et aux fournisseurs de soins des occasions et des expériences de jeu.

Aires de jeu extérieures : exigences en matière de consultation

80.19 Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent des aires de jeu extérieures, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, mènent des consultations sur les besoins des enfants et des fournisseurs de soins ayant divers handicaps conformément aux règles suivantes :

1. Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations doivent consulter le public et les personnes handicapées.
2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

Aires de jeu extérieures : conception accessible

80.20 Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent des aires de jeu extérieures qu'elles ont l'intention d'entretenir, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations :

- a) intègrent à la conception de ces aires des options d'accessibilité, comme des composantes sensorielles et de jeu actif, pour les enfants et les fournisseurs de soins ayant divers handicaps;
- b) veillent à ce que ces aires aient une surface ferme, stable et dotée de propriétés d'amortissement des impacts pour prévenir les blessures et comportent un dégagement suffisant pour permettre aux enfants et aux fournisseurs de soins ayant divers handicaps de les traverser, de les parcourir et de les contourner.

VOIES DE DÉPLACEMENT EXTÉRIEURES

Voies de déplacement extérieures : champ d'application

80.21 (1) La présente partie s'applique aux voies de déplacement extérieures nouvellement aménagées et réaménagées qui sont des voies piétonnières ou des trottoirs extérieurs conçus et aménagés pour les piétons et destinés à une fin fonctionnelle, et non récréative.

(2) La présente partie ne s'applique pas aux voies de déplacement régies par le Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*.

Voies de déplacement extérieures : obligations générales

80.22 Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que les voies de déplacement extérieures qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences de la présente partie.

Voies de déplacement extérieures : exigences techniques

80.23 Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent une voie de déplacement extérieure qu'elles ont l'intention d'entretenir, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que la voie satisfasse aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 500 mm, mais elle peut être ramenée à 1 200 mm afin de servir d'espace de virage là où la voie est reliée à une rampe de bordure.
2. Si le dégagement prévu pour la tête est inférieur à 2 100 mm sur une partie de la voie, un balustre ou une autre barrière dont un rebord peut être détecté au moyen d'une canne est aménagé autour de l'objet obstruant le dégagement prévu pour la tête.
3. Sa surface est ferme et stable.
4. Sa surface est antidérapante.
5. Si sa surface comporte des ouvertures :
 - i. les ouvertures ne permettent pas le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm,
 - ii. les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.
6. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:20. Toutefois, elle peut être supérieure à ce ratio dans le cas d'un trottoir, mais elle ne doit pas être supérieure à l'inclinaison de la pente de la chaussée adjacente.
7. L'inclinaison maximale de sa pente transversale est de 1:20 là où le revêtement est fait d'asphalte, de béton ou d'un autre matériau dur. Dans tous les autres cas, elle est de 1:10.
8. Elle satisfait aux exigences suivantes :
 - i. Elle a un biseau de 1:2 aux changements de niveau variant entre 6 mm et 13 mm.
 - ii. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:8 ou une rampe de bordure qui satisfait à l'exigence de l'article 80.26 aux changements de niveau supérieurs à 13 mm et inférieurs à 75 mm.
 - iii. Elle a une pente longitudinale dont l'inclinaison maximale est de 1:10 ou une rampe de bordure qui satisfait à l'exigence de l'article 80.26 aux changements de niveau égaux ou supérieurs à 75 mm et égaux ou inférieurs à 200 mm.
 - iv. Elle a une rampe qui satisfait aux exigences de l'article 80.24 aux changements de niveau supérieurs à 200 mm.
9. Son entrée, qu'elle soit notamment munie d'un portillon ou d'une borne de protection, a une ouverture libre minimale de 850 mm.

Voies de déplacement extérieures : rampes

80.24 (1) Si une voie de déplacement extérieure est munie d'une rampe, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 900 mm.
2. Sa surface est ferme et stable.
3. Sa surface est antidérapante.
4. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:15.

5. Elle est munie de paliers qui satisfont aux exigences suivantes :
 - i. Ils sont aménagés :
 - A. au sommet et au bas de la rampe,
 - B. là où la rampe change abruptement de direction,
 - C. à des intervalles horizontaux d'au plus neuf mètres.
 - ii. Ils mesurent au moins 1 670 mm sur 1 670 mm au sommet et au bas de la rampe et là où celle-ci change abruptement de direction.
 - iii. Ils ont une longueur minimale de 1 670 mm et au moins la même largeur que la rampe dans le cas d'une rampe en ligne droite.
 - iv. Ils ont une pente transversale dont l'inclinaison maximale est de 1:50.
6. Si sa surface comporte des ouvertures :
 - i. les ouvertures ne permettent pas le passage d'objets ayant un diamètre supérieur à 20 mm,
 - ii. les ouvertures allongées sont orientées de façon à être approximativement perpendiculaires au sens de parcours.
7. Elle est munie de mains courantes, aménagées de chaque côté, qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. elles peuvent être saisies de façon ininterrompue, sur toute la longueur de la rampe, et elles ont soit une section transversale circulaire dont le diamètre extérieur est d'au moins 30 mm et d'au plus 40 mm, soit une section non circulaire dont la partie saisissable a un périmètre variant entre 100 mm et 155 mm et dont la plus grande dimension de la coupe transversale est d'au plus 57 mm,
 - ii. elles sont à une hauteur variant entre 865 mm et 965 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe, les mains courantes ne satisfaisant pas à ces exigences étant toutefois permises si elles s'ajoutent aux mains courantes exigées,
 - iii. elles se terminent d'une manière qui n'entrave pas la circulation des piétons et ne crée pas de danger,
 - iv. elles se prolongent horizontalement sur au moins 300 mm au-delà du sommet et du bas de la rampe,
 - v. elles comportent un dégagement minimal de 50 mm par rapport au mur auquel elles sont fixées,
 - vi. elles sont conçues et construites de sorte que leurs supports et elles-mêmes puissent résister à des valeurs de charge résultant de l'application non simultanée d'une charge concentrée d'au moins 0,9 kN en n'importe quel point et dans n'importe quelle direction, pour toutes les mains courantes, et d'une charge uniforme d'au moins 0,7 kN/mètre dans n'importe quelle direction sur la main courante.
8. Si sa largeur est supérieure à 2 200 mm :
 - i. d'une part, une ou plusieurs mains courantes intermédiaires ininterrompues d'un palier à l'autre doivent être aménagées et positionnées de sorte que l'intervalle maximal entre chacune d'elles soit de 1 650 mm,
 - ii. d'autre part, les mains courantes doivent aussi satisfaire aux exigences de la disposition 7.
9. Elle est munie d'un mur ou d'un garde-corps de chaque côté. Le garde-corps doit satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. il a une hauteur minimale de 1 070 mm, mesurée verticalement à partir de la surface de la rampe jusqu'au sommet du garde-corps,
 - ii. il est conçu de sorte qu'aucun élément ou support ni aucune ouverture situé entre 140 mm et 900 mm au-dessus de la surface de la rampe qu'il protège n'en facilite l'escalade.
10. Elle est munie d'une protection des bords qui comporte :
 - i. soit une bordure d'une hauteur minimale de 50 mm de chaque côté de la rampe non doté d'une enveloppe solide ou d'un garde-corps solide,
 - ii. soit des balustres ou d'autres barrières se prolongeant jusqu'à 50 mm de la surface finie de la rampe.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«kN» Kilonewton.

Voies de déplacement extérieures : escaliers

80.25 Si un escalier est relié à une voie de déplacement extérieure, il doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. La finition de la surface des girons est antidérapante.
2. Les marches d'escalier de chaque volée ont des contremarches et une étendue uniformes.
3. La hauteur de marche entre les girons successifs varie entre 125 mm et 180 mm.
4. L'étendue entre les marches successives varie entre 280 mm et 355 mm.
5. Les contremarches sont fermées.
6. La projection maximale du nez de marche est de 38 mm, sans sous-faces abruptes.
7. Les marches comportent des marquages ayant des tons à contraste élevé qui couvrent toute la largeur du rebord du giron.
8. Des indicateurs tactiles de surface de marche sont intégrés à sa surface ou y sont appliqués. Ces indicateurs doivent satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. ils ont des profils tactiles en relief,
 - ii. ils ont des tons à contraste élevé par rapport à la surface adjacente,
 - iii. ils sont aménagés au sommet de chaque volée de l'escalier,
 - iv. ils couvrent toute la largeur du giron sur une profondeur minimale de 610 mm et sont posés à partir d'une profondeur de giron du rebord du palier.
9. Il est muni de mains courantes, aménagées de chaque côté, qui satisfont aux exigences de la disposition 7 du paragraphe 80.24 (1).
10. Il est muni d'un garde-corps, ayant une hauteur variant entre 920 mm, mesurée verticalement jusqu'au sommet du garde-corps à partir d'une ligne tirée à travers les rebords extérieurs des nez de marche, et 1 070 mm au pourtour des paliers, installé de chaque côté de l'escalier dans le cas d'un escalier se caractérisant par une différence d'élévation entre le niveau du sol et le dessus de l'escalier supérieur à 600 mm. Aucun garde-corps n'est requis sur un côté doté d'un mur.
11. Si sa largeur est supérieure à 2 200 mm :
 - i. d'une part, une ou plusieurs mains courantes intermédiaires ininterrompues d'un palier à l'autre sont aménagées et positionnées de sorte que l'intervalle maximal entre chacune d'elles soit de 1 650 mm,
 - ii. d'autre part, les mains courantes doivent satisfaire aux exigences de la disposition 7 du paragraphe 80.24 (1).

Voies de déplacement extérieures : rampes de bordure

80.26 (1) La rampe de bordure aménagée sur une voie de déplacement extérieure doit s'orienter dans le sens de parcours et satisfaire aux exigences suivantes :

1. Sa largeur libre minimale est de 1 200 mm, à l'exclusion des côtés évasés.
2. L'inclinaison de sa pente longitudinale :
 - i. est de 1:8 au maximum, en cas d'élévation inférieure à 75 mm,
 - ii. est de 1:10 au maximum, en cas d'élévation égale ou supérieure à 75 mm et égale ou inférieure à 200 mm.
3. L'inclinaison maximale de sa pente transversale est de 1:50.
4. L'inclinaison maximale de sa pente sur le côté évasé est de 1:10.
5. En cas d'aménagement à un passage pour piétons, elle est munie d'indicateurs tactiles de surface de marche qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. ils ont des profils tactiles en relief,
 - ii. ils ont des tons à contraste élevé par rapport à la surface adjacente,
 - iii. ils sont aménagés au bas de la rampe de bordure,
 - iv. ils sont aménagés entre 150 mm et 200 mm à partir du rebord de la bordure,

- v. ils couvrent toute la largeur de la rampe de bordure,
- vi. ils ont une profondeur minimale de 610 mm.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«rampe de bordure» Rampe aménagée en forme de bateau de trottoir ou assurant la liaison entre la bordure et une autre surface.

Voies de déplacement extérieures : bordures arasées

80.27 (1) La bordure arasée aménagée sur une voie de déplacement extérieure doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. L'inclinaison maximale de sa pente longitudinale est de 1:20.
2. Elle s'oriente dans le sens de parcours.
3. En cas d'aménagement à un passage pour piétons, elle est munie d'indicateurs tactiles de surface de marche qui doivent satisfaire aux exigences suivantes :
 - i. ils ont des profils tactiles en relief,
 - ii. ils ont des tons à contraste élevé par rapport à la surface adjacente,
 - iii. ils sont aménagés dans la partie inférieure de la bordure arasée qui est de niveau avec la chaussée,
 - iv. ils sont aménagés entre 150 mm et 200 mm à partir du rebord de la bordure,
 - v. ils ont une profondeur minimale de 610 mm.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bordure arasée» Pente graduelle sans joint aménagée aux points de liaison entre un trottoir et une voie piétonnière et une voie publique, normalement à une intersection.

Voies de déplacement extérieures : signalisation piétonnière accessible

80.28 (1) Les signaux pour piétons nouvellement aménagés et ceux qui sont remplacés à un passage pour piétons doivent être accessibles.

(2) Les signaux pour piétons accessibles doivent satisfaire aux exigences suivantes :

1. Ils sont dotés d'un indicateur sonore de localisation qui est distinct de l'indicateur sonore de marche.
2. Ils sont installés à au plus 1 500 mm du rebord de la bordure.
3. Leur hauteur maximale est de 1 100 mm par rapport au niveau du sol.
4. Ils comportent des flèches tactiles qui s'orientent dans la direction du passage.
5. Ils comportent des fonctions de mise en marche manuelle et automatique.
6. Ils comportent des indicateurs de marche audibles et vibrotactiles.

(3) Si deux dispositifs de signaux pour piétons accessibles sont installés sur le même coin d'une intersection, ils doivent être situés à au moins 3 000 mm l'un de l'autre.

(4) Si les exigences du paragraphe (3) ne peuvent être satisfaites en raison de contraintes liées à l'emplacement ou des infrastructures existantes, deux dispositifs de signaux pour piétons accessibles peuvent être installés sur un même poteau. Dans ce cas, une annonce verbale doit clairement indiquer le sens de la traversée permise.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«passage pour piétons» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du *Code de la route*.

Voies de déplacement extérieures : aires de repos

80.29 Lorsqu'elles aménagent ou réaménagent une voie de déplacement extérieure qu'elles ont l'intention d'entretenir, les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, mènent des consultations sur la conception des aires de repos et leur emplacement le long de la voie conformément aux règles suivantes :

1. Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations doivent consulter le public et les personnes handicapées.

2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

Exceptions : restrictions

80.30 L'exception permise à une exigence applicable à une voie de déplacement extérieure s'applique uniquement à ce qui suit :

- a) l'exigence particulière à l'égard de laquelle l'exception est permise, et non les autres exigences s'appliquant à la voie de déplacement extérieure;
- b) la partie de la voie de déplacement extérieure à l'égard de laquelle l'exception est demandée, et non la voie dans son ensemble.

Exceptions : dispositions générales

80.31 Une exception aux exigences applicables aux voies de déplacement extérieures est permise si une organisation assujettie, à l'exception d'une petite organisation, peut démontrer une ou plusieurs des affirmations suivantes :

1. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient vraisemblablement une incidence sur la valeur ou le caractère sur le plan du patrimoine culturel d'un bien identifié, désigné ou autrement protégé en application de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario* en raison de sa valeur ou de son caractère sur le plan du patrimoine culturel.
2. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur la conservation des lieux érigés en lieux historiques nationaux du Canada par le ministre de l'Environnement du Canada en application de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (Canada).
3. Les exigences, ou certaines d'entre elles, auraient une incidence sur l'intérêt ou l'importance historique nationale des lieux historiques signalés ou commémorés en application de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* (Canada).
4. Les exigences, ou certaines d'entre elles, pourraient endommager, directement ou indirectement, le patrimoine culturel ou le patrimoine naturel d'un bien inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en application de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel.
5. Il y a un risque important que les exigences, ou certaines d'entre elles, aient des conséquences préjudiciables, directes ou indirectes, sur l'eau, les poissons, la faune, les plantes, les invertébrés, les espèces en péril, l'intégrité écologique ou les valeurs sur le plan du patrimoine naturel.
6. Il n'est pas matériellement possible de satisfaire aux exigences, ou à certaines d'entre elles, car des contraintes physiques ou liées à l'emplacement empêchent la modification ou l'ajout d'éléments, d'espaces ou de caractéristiques (par exemple, l'accroissement de la largeur de la voie de déplacement extérieure rétrécirait la largeur de la voie publique adjacente ou l'installation d'un poteau de signalisation piétonnière accessible à au plus 1 500 mm du rebord de la bordure du trottoir n'est pas possible en raison de l'existence de services publics souterrains).

STATIONNEMENT ACCESSIBLE

Champ d'application : stationnement hors voirie

80.32 Les organisations assujetties veillent à ce que les installations de stationnement hors voirie qu'elles aménagent ou réaménagent et qu'elles ont l'intention d'entretenir satisfassent aux exigences de la présente partie.

Exceptions

80.33 (1) Les exigences relatives aux installations de stationnement hors voirie ne s'appliquent pas à celles qui sont utilisées exclusivement à l'une des fins suivantes :

1. Le stationnement des autobus.
2. Le stationnement des véhicules de livraison.
3. Le stationnement des véhicules des services chargés de l'exécution de la loi.
4. Le stationnement des véhicules de transport médical, tels que les ambulances.
5. Le stationnement des véhicules mis en fourrière dans un parc réservé à cet effet.

(2) Les exigences relatives aux installations de stationnement hors voirie ne s'appliquent pas à celles qui réunissent les conditions suivantes :

- a) elles ne se trouvent pas sur une voie de déplacement sans obstacle régie par le Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*;
- b) elles font partie d'un ensemble d'installations de stationnement hors voirie dont dispose l'obligation assujettie à un endroit donné pour desservir un immeuble ou une installation.

Types de places de stationnement accessibles

80.34 Les installations de stationnement hors voirie doivent offrir les deux types suivants de places de stationnement destinées aux personnes handicapées :

1. Type A, à savoir des places de stationnement plus larges, avec une largeur minimale de 3 400 mm, munies de panneaux indiquant qu'il s'agit de places de stationnement accessibles pour fourgonnettes.
2. Type B, à savoir des places de stationnement standard, avec une largeur minimale de 2 400 mm.

Allées accessibles

80.35 (1) Une allée accessible, c'est-à-dire un espace entre des places de stationnement permettant aux personnes handicapées de monter à bord d'un véhicule et d'en descendre, doit être prévue pour chaque place de stationnement destinée aux personnes handicapées qui est aménagée dans une installation de stationnement hors voirie.

(2) Deux places de stationnement destinées aux personnes handicapées qui sont aménagées dans une installation de stationnement hors voirie peuvent partager une allée accessible. L'allée doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Elle a une largeur minimale de 1 500 mm.
2. Elle couvre toute la longueur de la place de stationnement.
3. Elle comporte des lignes diagonales ayant des tons à contraste élevé afin de dissuader le stationnement là où le revêtement est fait d'asphalte, de béton ou d'un autre matériau dur.

Places de stationnement accessibles : nombre minimal et type

80.36 (1) Les installations de stationnement hors voirie doivent compter un nombre minimal de places de stationnement destinées aux personnes handicapées conformément aux exigences suivantes :

1. Si au plus 12 places de stationnement sont aménagées, une place de stationnement destinée aux personnes handicapées et satisfaisant aux exigences du type A doit être prévue.
2. Si entre 13 et 100 places de stationnement sont aménagées, 4 % du nombre total de places doivent être des places destinées aux personnes handicapées conformément au rapport suivant, arrondi au nombre entier le plus près :
 - i. Si un nombre pair de places de stationnement destinées aux personnes handicapées est aménagé conformément aux exigences de la présente disposition, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu.
 - ii. Si un nombre impair de places de stationnement destinées aux personnes handicapées est aménagé conformément aux exigences de la présente disposition, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu, la place restante, qui porte un numéro impair, pouvant être de type B.
3. Si entre 101 et 200 places de stationnement sont aménagées, une place de stationnement destinée aux personnes handicapées plus 3 % du nombre total de places de stationnement doivent être des places destinées aux personnes handicapées et le calcul doit se faire conformément aux rapports énoncés aux sous-dispositions 2 i et ii, arrondi au nombre entier le plus près.
4. Si entre 201 et 1 000 places de stationnement sont aménagées, deux places de stationnement destinées aux personnes handicapées plus 2 % du nombre total de places de stationnement doivent être des places destinées aux personnes handicapées conformément aux rapports énoncés aux sous-dispositions 2 i et ii, arrondi au nombre entier le plus près.
5. Si plus de 1 000 places de stationnement sont aménagées, 11 places de stationnement destinées aux personnes handicapées plus 1 % du nombre total de places de stationnement doivent être des places destinées aux personnes handicapées conformément aux rapports énoncés aux sous-dispositions 2 i et ii, arrondi au nombre entier le plus près.

(2) L'organisation assujettie qui dispose de plus d'une installation de stationnement hors voirie à un endroit donné calcule le nombre et le type de places de stationnement destinées aux personnes handicapées en fonction du nombre et du type de places de stationnement requises pour chaque installation.

(3) Lorsqu'elle détermine l'emplacement des places de stationnement destinées aux personnes handicapées devant être prévues en cas d'installations de stationnement hors voirie multiples à un endroit donné, l'organisation assujettie peut répartir les places entre ses différentes installations de façon à offrir une accessibilité essentiellement équivalente ou accrue sur le plan de la distance par rapport aux entrées accessibles ou de la commodité pour les usagers.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), les facteurs suivants peuvent être pris en considération afin de déterminer la commodité pour les usagers :

1. La protection contre les intempéries.
2. La sécurité.
3. L'éclairage.
4. L'entretien comparatif.

Panneau

80.37 Les organisations assujetties veillent à ce que les places de stationnement destinées aux personnes handicapées qu'exige l'article 80.36 soient clairement indiquées par la mise en place d'un panneau de permis de stationnement accessible conformément à l'article 11 du Règlement 581 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Stationnement accessible aux personnes handicapées) pris en vertu du *Code de la route*.

Exception

80.38 (1) Une exception au nombre minimal exigé de places de stationnement destinées aux personnes handicapées est permise si une organisation assujettie peut démontrer qu'il n'est pas matériellement possible de satisfaire à cette exigence, car des contraintes physiques ou liées à l'emplacement nuisent à l'obtention du rapport fixé (par exemple, la largeur minimale requise des places destinées aux personnes handicapées ou des allées accessibles ne peut pas être atteinte en raison de bornes de péage, de rebords de bordure de trottoir, de voies piétonnières, de l'aménagement paysager ou de la nécessité de maintenir la largeur minimale requise de l'allée de circulation).

(2) L'organisation assujettie qui demande une exception au nombre minimal de places de stationnement destinées aux personnes handicapées aménage un nombre aussi proche que possible du nombre de places de ce genre, qui satisfont aux exigences de la présente partie, qu'exigerait par ailleurs le paragraphe 80.36 (1) ou (2), selon le cas, et que l'endroit peut accueillir. De plus :

- a) si ce nombre est pair, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu;
- b) si ce nombre est impair, un nombre égal de places de stationnement satisfaisant aux exigences du type A et du type B doit être prévu, la place restante, qui porte un numéro impair, pouvant être de type B.

Places de stationnement sur voirie

80.39 (1) Lorsqu'elle aménage ou réaménage des places de stationnement sur voirie, l'organisation désignée du secteur public mène des consultations sur la nécessité, l'emplacement et la conception des places de stationnement sur voirie accessibles conformément aux règles suivantes :

1. Elle doit consulter le public et les personnes handicapées.
2. Chaque municipalité doit également consulter le comité consultatif de l'accessibilité qu'elle a créé, s'il y a lieu, conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article, malgré l'article 2.

«organisation désignée du secteur public» Chaque municipalité et chaque personne ou organisation figurant à l'annexe 1 du présent règlement, mais non les personnes ou organisations figurant à la colonne 1 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) pris en vertu de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*.

OBTENTION DE SERVICES

Champ d'application

80.40 (1) Les organisations assujetties satisfont aux exigences de la présente partie à l'égard de ce qui suit :

1. Tous les comptoirs de service et guides de file d'attente fixes nouvellement aménagés.
2. Toutes les aires d'attente nouvellement aménagées ou réaménagées.

(2) Pour l'application de la présente partie, les exigences en matière d'obtention de services en ce qui concerne les comptoirs de service, les guides de file d'attente fixes et les aires d'attente s'appliquent aux services obtenus à l'intérieur ou à l'extérieur d'un bâtiment.

Comptoirs de service

80.41 (1) L'aménagement de nouveaux comptoirs de service, y compris le remplacement de comptoirs de services existants, doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Il doit y avoir au moins un comptoir de service adapté aux aides à la mobilité pour chaque type de service fourni. En cas de files d'attente et de comptoirs de services multiples, le comptoir accessible doit être clairement indiqué par la signalisation.
 2. Si une seule file d'attente est prévue pour un ou plusieurs comptoirs de services, chaque comptoir doit être adapté aux aides à la mobilité.
- (2) Le comptoir de service adapté aux aides à la mobilité doit satisfaire aux exigences suivantes :
1. La hauteur du dessus du comptoir permet à une personne assise dans une aide à la mobilité d'utiliser le comptoir.
 2. Si une approche avant au comptoir est nécessaire, le dégagement prévu pour les genoux est suffisant pour une personne assise dans une aide à la mobilité.
 3. La surface de plancher en face du comptoir est suffisamment libre pour permettre l'utilisation d'une aide à la mobilité.

Guides de file d'attente fixes

80.42 L'aménagement de nouveaux guides de file d'attente fixes doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. La largeur entre les guides est suffisante pour permettre le passage d'aides à la mobilité et d'appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité.
2. L'espace libre au sol est suffisant pour permettre aux aides à la mobilité de tourner en cas de changement de direction des files d'attente.
3. Les guides peuvent être détectés au moyen d'une canne.

Aires d'attente

80.43 (1) Lors de l'aménagement ou du réaménagement d'une aire d'attente dotée d'un espace de sièges fixés au sol, au moins 3 % des nouveaux sièges doivent être accessibles. Il ne doit en aucun cas y avoir moins d'une place accessible.

(2) Pour l'application du présent article, une place accessible est une place dans un espace de sièges où une personne utilisant une aide à la mobilité peut attendre.

ENTRETIEN

Entretien des éléments accessibles

80.44 Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, veillent à ce que leurs plans d'accessibilité pluriannuels comprennent ce qui suit en plus des exigences relatives aux plans d'accessibilité énoncées à l'article 4 :

1. Les consignes d'entretien préventif et d'urgence des éléments accessibles dans les espaces publics qu'exige la présente partie.
2. Les mesures prévues pour faire face aux perturbations temporaires résultant du non-fonctionnement des éléments accessibles qu'exige la présente partie.

7. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Rapports d'accessibilité

86.1 (1) Sous réserve des paragraphes 33 (3) et (5) de la Loi, les organisations déposent le rapport sur l'accessibilité exigé aux termes du paragraphe 14 (1) de la Loi auprès d'un directeur selon l'échéancier suivant :

1. Tous les ans, dans le cas du gouvernement de l'Ontario et de l'Assemblée législative.
 2. Tous les deux ans, dans le cas des organisations désignées du secteur public.
 3. Tous les trois ans, dans le cas des grandes organisations.
- (2) L'échéancier visé au paragraphe (1) s'applique à compter du 1^{er} janvier 2013. Le premier rapport doit être déposé :

- a) au 31 décembre 2013, dans le cas du gouvernement de l'Ontario et de l'Assemblée législative;
- b) au 31 décembre 2013, dans le cas des organisations désignées du secteur public;
- c) au 31 décembre 2014, dans le cas des grandes organisations.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour de son dépôt.

52/12

ONTARIO REGULATION 414/12

made under the

**SERVICES AND SUPPORTS TO PROMOTE THE SOCIAL INCLUSION OF PERSONS WITH
DEVELOPMENTAL DISABILITIES ACT, 2008**

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012**TRANSITION: DEEMED ELIGIBILITY FOR ADULT DEVELOPMENTAL SERVICES AND
SUPPORTS UNDER THE ACT****Definitions**

1. In this Regulation,

“eligible person” means a person who falls into one of the classes of persons described in section 2; (“personne admissible”)

“Passport Program” means the program that provides services and supports to persons with developmental disabilities funded under section 11 of the *Ministry of Community and Social Services Act* and section 9 of the Act; (“programme Passeport”)

“Special Services at Home Program” means the program funded under section 11 of the *Ministry of Community and Social Services Act* to provide services for adults with developmental disabilities and under section 7 of the *Child and Family Services Act* to provide services for children with physical or developmental disabilities, which program was discontinued on March 31, 2012 for persons who are at least 18 years of age. (“Programme de services particuliers à domicile”)

Classes of persons

2. This Regulation applies to the following classes of eligible persons:

1. Persons with a developmental disability who are at least 18 years of age and who were receiving or benefiting from services and supports under the Passport Program as of April 1, 2012.
2. Persons with a developmental disability,
 - i. who turn 18 years of age between April 1, 2012 and March 31, 2013,
 - ii. who are receiving or benefiting from services under the Special Services at Home Program immediately before their 18th birthday, and
 - iii. who will receive or benefit from services and supports under the Passport Program as of their 18th birthday.
3. Persons with a developmental disability who are at least 18 years of age before April 1, 2012 and had been found to be eligible for services under the Special Services at Home Program and were placed on a wait list in respect of services provided under that program before April 1, 2012.
4. Persons with a developmental disability,
 - i. who turn 18 years of age between April 1, 2012 and March 31, 2013,
 - ii. who are eligible to receive or benefit from services under the Special Services at Home Program immediately before their 18th birthday, and
 - iii. who are on a wait list in respect of services provided under the Special Services at Home Program before they turned 18 years of age.
5. Persons with a developmental disability who were at least 18 years of age before July 1, 2011 and who were found to be eligible and began to receive or benefit from services under the *Developmental Services Act* between January 1, 2011 and June 30, 2011.
6. Persons with a developmental disability who were at least 18 years of age before July 1, 2011 and who were found to be eligible to receive or benefit from services under the *Developmental Services Act* and were placed on a wait list in respect of services provided under that Act between January 1, 2011 and June 30, 2011.

Transition, persons receiving services

3. (1) Subject to subsection (5), eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2,

- (a) are deemed to be eligible for services and supports and funding under the Act for purposes of section 14 of the Act; and

- (b) shall continue to receive, or benefit from, those same services described in paragraphs 1, 2 and 5, as the case may be, until such time as an application entity for the geographic area in which the person resides conducts an assessment in accordance with subsection 42 (2) of the Act.
- (2) Subsection 42 (2) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2.
- (3) Subsection 42 (3) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2.
- (4) Subsection 42 (4) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 1, 2 and 5 of section 2.
- (5) Eligible persons described in paragraph 2 of section 2 are deemed to satisfy the criteria set out in subsection (1) as of the later of January 1, 2013 and their 18th birthday.

Transition, prior determination of eligibility

- 4. (1) Subject to subsection (5), eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 are deemed to be eligible for services and supports and funding under the Act for the purposes of section 14 of the Act, if the person,
 - (a) has received notice in writing from the person who administers the wait list referred to in paragraph 3, 4 or 6, as the case may be, stating that the person has been found to be eligible for services; or
 - (b) otherwise satisfies an application entity for the geographic region in which the person with a developmental disability resides that the person who administers the wait list referred to in paragraph 3, 4 or 6, as the case may be, has found the person with a developmental disability to be eligible for services.
- (2) Subsection 43 (3) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 and who satisfy the criteria set out in subsection (1).
- (3) Subsection 43 (4) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 and who satisfy the criteria set out in subsection (1).
- (4) Subsection 43 (5) of the Act applies, with necessary modifications, to eligible persons described in paragraphs 3, 4 and 6 of section 2 and who satisfy the criteria set out in subsection (1).
- (5) Eligible persons described in paragraph 4 of section 2 are deemed to satisfy the criteria set out in subsection (1) as of the later of January 1, 2013 and their 18th birthday.

Commencement

- 5. (1) **Subject to subsections (2), (3), (4), (5) and (6), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) **Sections 1 and 2 and subsections 3 (1), (2) and (5) and 4 (1), (2) and (5) come into force on the later of January 1, 2013 and the day this Regulation is filed.**
- (3) **Subsection 3 (3) comes into force on the later of the day subsection 42 (3) of the Act comes into force and January 1, 2013.**
- (4) **Subsection 3 (4) comes into force on the later of the day subsection 42 (4) of the Act comes into force and January 1, 2013.**
- (5) **Subsection 4 (3) comes into force on the later of the day subsection 43 (4) of the Act comes into force and January 1, 2013.**
- (6) **Subsection 4 (4) comes into force on the later of the day subsection 43 (5) of the Act comes into force and January 1, 2013.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 414/12

pris en vertu de la

LOI DE 2008 SUR LES SERVICES ET SOUTIENS FAVORISANT L'INCLUSION SOCIALE DES PERSONNES AYANT UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

RÈGLEMENT TRANSITOIRE : PRÉSUMPTION D'ADMISSIBILITÉ AUX SERVICES ET SOUTIENS PRÉVUS PAR LA LOI À L'INTENTION DES ADULTES AYANT UNE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«personne admissible» Personne appartenant à une des catégories de personnes visées à l'article 2. («eligible person»)

«programme Passeport» Le programme offrant des services et soutiens aux personnes ayant une déficience intellectuelle qui est financé en vertu de l'article 11 de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* et de l'article 9 de la Loi. («Passport Program»)

«Programme de services particuliers à domicile» Le programme financé en vertu de l'article 11 de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires* pour offrir des services aux adultes ayant une déficience intellectuelle et en vertu de l'article 7 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* pour offrir des services aux enfants ayant une déficience physique ou intellectuelle, lequel programme a cessé de s'appliquer le 31 mars 2012 aux personnes âgées d'au moins 18 ans. («Special Services at Home Program»)

Catégories de personnes

2. Le présent règlement s'applique aux catégories suivantes de personnes admissibles :

1. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui sont âgées d'au moins 18 ans et qui, le 1^{er} avril 2012, recevaient des services et soutiens prévus dans le cadre du programme Passeport ou en profitaient.
2. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui réunissent les conditions suivantes :
 - i. elles atteignent l'âge de 18 ans entre le 1^{er} avril 2012 et le 31 mars 2013,
 - ii. elles reçoivent des services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile ou en profitent immédiatement avant d'atteindre l'âge de 18 ans,
 - iii. elles recevront des services et soutiens prévus dans le cadre du programme Passeport ou en profiteront dès qu'elles atteindront l'âge de 18 ans.
3. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui sont âgées d'au moins 18 ans avant le 1^{er} avril 2012, dont l'admissibilité aux services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile a été confirmée et qui ont été placées sur une liste d'attente à l'égard de ces services avant le 1^{er} avril 2012.
4. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui réunissent les conditions suivantes :
 - i. elles atteignent l'âge de 18 ans entre le 1^{er} avril 2012 et le 31 mars 2013,
 - ii. elles sont admissibles à recevoir des services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile ou à en profiter immédiatement avant d'atteindre l'âge de 18 ans,
 - iii. elles sont placées sur une liste d'attente à l'égard des services prévus dans le cadre du Programme de services particuliers à domicile avant d'atteindre l'âge de 18 ans.
5. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui étaient âgées d'au moins 18 ans avant le 1^{er} juillet 2011, dont l'admissibilité aux services prévus dans le cadre de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* a été confirmée et qui ont commencé à recevoir ces services ou à en profiter entre le 1^{er} janvier 2011 et le 30 juin 2011.

6. Les personnes ayant une déficience intellectuelle qui étaient âgées d'au moins 18 ans avant le 1^{er} juillet 2011, dont l'admissibilité à recevoir des services prévus dans le cadre de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* ou à en profiter a été confirmée et qui ont été placées sur une liste d'attente à l'égard de ces services entre le 1^{er} janvier 2011 et le 30 juin 2011.

Disposition transitoire : personnes recevant des services

3. (1) Sous réserve du paragraphe (5), une personne admissible visée aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2 :

- a) d'une part, est réputée être admissible aux services et soutiens et au financement prévus par la Loi pour l'application de l'article 14 de celle-ci;
- b) d'autre part, continue de recevoir les mêmes services, visés aux dispositions 1, 2 et 5, selon le cas, ou d'en profiter jusqu'à ce qu'une entité d'examen des demandes pour la zone géographique dans laquelle elle réside évalue ses besoins conformément au paragraphe 42 (2) de la Loi.

(2) Le paragraphe 42 (2) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2.

(3) Le paragraphe 42 (3) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2.

(4) Le paragraphe 42 (4) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 2.

(5) Les personnes admissibles visées à la disposition 2 de l'article 2 sont réputées répondre aux critères énoncés au paragraphe (1) le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour où elles atteignent l'âge de 18 ans.

Dispositions transitoires : décisions d'admissibilité antérieures

4. (1) Sous réserve du paragraphe (5), une personne admissible visée aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 est réputée être admissible aux services et soutiens et au financement prévus par la Loi pour l'application de l'article 14 de celle-ci si, selon le cas :

- a) elle a reçu de la personne qui tient la liste d'attente mentionnée à la disposition 3, 4 ou 6, selon le cas, un avis écrit confirmant son admissibilité aux services;
- b) elle convainc par ailleurs une entité d'examen des demandes pour la zone géographique dans laquelle elle réside que la personne qui tient la liste d'attente mentionnée à la disposition 3, 4 ou 6, selon le cas, a confirmé son admissibilité aux services.

(2) Le paragraphe 43 (3) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 qui répondent aux critères énoncés au paragraphe (1).

(3) Le paragraphe 43 (4) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 qui répondent aux critères énoncés au paragraphe (1).

(4) Le paragraphe 43 (5) de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux personnes admissibles visées aux dispositions 3, 4 et 6 de l'article 2 qui répondent aux critères énoncés au paragraphe (1).

(5) Les personnes admissibles visées à la disposition 4 de l'article 2 sont réputées répondre aux critères énoncés au paragraphe (1) le dernier en date du 1^{er} juillet 2013 et du jour où elles atteignent l'âge de 18 ans.

Entrée en vigueur

5. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3), (4), (5) et (6), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les articles 1 et 2 et les paragraphes 3 (1), (2) et (5) et 4 (1), (2) et (5) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2013 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 3 (3) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 42 (3) de la Loi et du 1^{er} janvier 2013.

(4) Le paragraphe 3 (4) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 42 (4) de la Loi et du 1^{er} janvier 2013.

(5) Le paragraphe 4 (3) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 43 (4) de la Loi et du 1^{er} janvier 2013.

(6) Le paragraphe 4 (4) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 43 (5) de la Loi et du 1^{er} janvier 2013.

52/12

ONTARIO REGULATION 415/12

made under the

ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: December 12, 2012

Filed: December 14, 2012

Published on e-Laws: December 17, 2012

Printed in *The Ontario Gazette*: December 29, 2012

Amending O. Reg. 429/07

(ACCESSIBILITY STANDARDS FOR CUSTOMER SERVICE)

Note: Ontario Regulation 429/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 429/07 is amended by adding the following section:**Accessibility report**

11. (1) For the purposes of filing an accessibility report under section 14 of the Act, section 86.1 of Ontario Regulation 191/11 (Integrated Accessibility Standards) made under the Act, applies with necessary modifications to the filing of a report with respect to the accessibility standard for customer service.

(2) For the purposes of subsection (1), the terms used in section 86.1 of Ontario Regulation 191/11 that have a defined meaning under that regulation have the same meaning when applied to the filing of an accessibility report with respect to the accessibility standard for customer service.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 415/12

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO

pris le 12 décembre 2012
déposé le 14 décembre 2012
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 décembre 2012
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 29 décembre 2012

modifiant le Règl. de l'Ont. 429/07
(NORMES D'ACCESSIBILITÉ POUR LES SERVICES À LA CLIENTÈLE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 429/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 429/07 est modifié par adjonction de l'article suivant :**Rapport sur l'accessibilité**

11. (1) Aux fins du dépôt d'un rapport sur l'accessibilité en application de l'article 14 de la Loi, l'article 86.1 du Règlement de l'Ontario 191/11 (Normes d'accessibilité intégrées), pris en vertu de la Loi, s'applique, avec les adaptations nécessaires, au dépôt d'un rapport relatif à la norme d'accessibilité pour les services à la clientèle.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les termes utilisés dans l'article 86.1 du Règlement de l'Ontario 191/11 qui ont le sens que leur donnent les définitions prévues par ce règlement ont le même sens lorsqu'ils s'appliquent au dépôt d'un rapport sur l'accessibilité relatif à la norme d'accessibilité pour les services à la clientèle.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

52/12

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 52

Criminal Code.....	3941
Code Criminel	3941
Government Notices Respecting Corporations.....	3942
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies	3942
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	3942
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	3942
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	3943
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3943
Certificate of Dissolution	3944
Certificat de dissolution.....	3944
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	3947
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3947
Cancellation for Filing Default (Corporations Act).....	3947
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3947
Erratum Notice.....	3947
Avis d'erreur	3947
Notice of Determination of Residual Stranded Debt for March 31, 2012, under O.Reg 89/12	3947
Avis de détermination du reliquat de ladette insurmontable en date du 31 mars 2012, en vertu du Règl. de l'Ont. 89/12	3947
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	3948
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	3948
Corporation Notices	3948
Avis relatifs aux compagnies.....	3948
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	3948
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	3948
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	3949
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	3949
THE TOWNSHIP OF TYENDINAGA.....	3949
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KINCARDINE	3950
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	3953
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005	O. Reg. 413/12.....4047
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005	O. Reg. 415/12.....4082
AUTOMOBILE INSURANCE RATE STABILIZATION ACT, 2003	O. Reg. 410/12.....4042
COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT	O. Reg. 409/12.....4038
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 399/12.....3960
COURTS OF JUSTICE ACT	O. Reg. 400/12.....3966
FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993	O. Reg. 398/12.....3958
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT	O. Reg. 402/12.....3984
GREEN ENERGY ACT, 2009	O. Reg. 404/12.....3988
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 396/12.....3955
INSURANCE ACT	O. Reg. 408/12.....4026
KINESIOLOGY ACT, 2007	O. Reg. 401/12.....3971
MINISTRY OF REVENUE ACT	O. Reg. 412/12.....4046
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997	O. Reg. 406/12.....4018
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998	O. Reg. 405/12.....4016
ONTARIO WORKS ACT, 1997	O. Reg. 407/12.....4023
PLANNING ACT	O. Reg. 397/12.....3957
SERVICES AND SUPPORTS TO PROMOTE THE SOCIAL INCLUSION OF PERSONS WITH DEVELOPMENTAL DISABILITIES ACT, 2008	O. Reg. 414/12.....4077
SUBSTITUTE DECISIONS ACT, 1992	O. Reg. 411/12.....4044
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999	O. Reg. 395/12.....3953
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999	O. Reg. 403/12.....3987

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.

